

The background of the entire page is a scenic landscape. The top half features a dark, almost black sky with stylized, wavy white lines representing clouds or mist. Below this, a range of mountains is visible, with the central peak being the most prominent. The mountains are rendered in shades of blue and white, suggesting a misty or snowy environment. The bottom half of the image is a vast, calm body of water in a deep blue color, meeting the base of the mountains.

Imaging A Paradisal Landscape

臺灣電影拍攝景點製作導覽 II

Cinema Location and Production Guide in Taiwan II

海山泉石

Imaging A Paradisal Landscape

臺灣電影拍攝景點及製作導覽 II

Cinema Location and Production Guide in Taiwan II

行政院新聞局出版 九十四年五月

後場 音像紀錄工作室 企劃製作

海山石

序 F O R W O R D

21世紀是影音科技發展蓬勃的時代，台灣電影產業正面臨轉型的衝擊，如何在資訊時代的匯流中，發揮最大的能量，成為具國際競爭力的產業，正是我們要努力的方向。

為了將台灣具有特色的美麗景點推介紹各國電影片製作業，進而吸引國外團隊來台拍片，我們在2004年製作了「臺灣電影拍攝景點及製作導覽《I》」光碟及專書，在第I輯中我們以海洋出發為主題，呼應台灣一海洋之島的美名，得到了各界許許多多的迴響，並在大家的期許下，再接再厲，企劃製作了第II輯，本輯結合政府所推動的「觀光客倍增計畫」，來擴大活絡我國電影產業及觀光旅遊發展。

福爾摩沙—臺灣，位於北迴歸線上，擁有豐富的地理景觀，各式各樣的民俗祭典、人文風貌，我們的人民親切、熱情，我們的文化多元、豐沛。在本輯中我們分別以「海、山、泉、石」為四大主題，特地把景點帶至離島地區的澎湖、馬祖，為的就是要把臺灣多樣的風貌告訴全世界。

行政院新聞局為厚植我國電影產業基礎，引進外國資金及電影產業技能，蒐集鄰近國家發展電影產業的務實作法，發現在國際電影工業生產鏈上增加誘因，形成產業重力，如紐西蘭、澳洲等國吸引外國電影赴該等國製作，確有實質助益，本局為促進電影產業國際化，特於去（2004）年修正電影法，放寬國產電影片之範圍，以鼓勵跨國合作；同時增訂「營利事業投資電影片製作業製作國產電影片投資抵減辦法」鼓勵國內外民間企業參與電影之投資與製作。另計畫研議各項獎勵補助措施，以促進國際電影製片團隊來台拍攝及後製。目的就是希望使我國成為亞太地區電影工業生產及後製作之重心，期望得以提升台灣電影整體的國際競爭力，讓全世界看到台灣的電影，並在國際影壇上綻發光芒。

行政院新聞局長

姚文智

The 21st century is marked by a surge in audiovisual technology. In facing this impact, Taiwan's film sector is focusing its efforts, in this time of information convergence, on developing its greatest strengths and transforming itself into a competitive industry.

In 2004, the Government Information Office (GIO) published the Cinema Location and Production Guide in Taiwan (I) in print and on DVD to introduce Taiwan's scenic spots to overseas film producers and attract foreign production teams for location shooting. This first volume was based on the theme "Proceed from the Sea" to accord with Taiwan's reputation as a beautiful island set against the ocean. With positive feedback from many quarters and in response to widespread anticipation, this second volume is now published. This new endeavor ties in with the government's plan to double the number of foreign visitors to Taiwan by 2008 and its efforts to revitalize the local film and tourism industries.

Taiwan, sitting astride the tropic of Cancer, has a rich diversity of topography. Formosa, the "beautiful" isle, as it has been called, has similarly varied folk traditions, rituals, and artistic and cultural flavors, and a warm and hospitable people. This volume covers four major themes—seas, mountains, springs, and rocks — and introduces, in particular, scenic locations on the offshore islands of Penghu and Matsu, to bring the diverse and spectacular landscape of

Taiwan before the world's audience.

The GIO is committed to consolidating the foundation of local film industry and attracting foreign capital and cinematographic technology to Taiwan. In collecting information about the development of film industries in neighboring countries, we found that offering greater incentives to international filmmakers helped strengthen the domestic industry, as New Zealand and Australia did in successfully attracting foreign film production teams.

In order to globalize Taiwan's film industry, the GIO revised the Motion Picture Act in 2004, giving domestic films a broader scope for transnational cooperation. The Regulations Governing Tax Credit for Businesses Investing in Motion Picture Production Enterprises for Production of Domestically Produced Motion Pictures were enacted to attract investments and boost film production by local and foreign businesses. Plans are underway to establish incentives and subsidies to lure international film production teams to Taiwan for location shooting and post-production. These measures are aimed at transforming Taiwan into a production and post-production center for the Asia-Pacific film industry while raising the global competitiveness of Taiwan films through presentation to audiences worldwide, thus creating a dazzling presence on the international stage.

Pasuya Wen-Chih Yao

The Minister
Government Information Office

目錄

C O N T E N T

海山泉石

臺灣電影拍攝景點及製作導覽 II
Cinema Location and Production Guide in Taiwan II



序Foreword 002

006 台灣位置圖 Location Map of Taiwan

010 海之島 Island of Sea

032 山之島 Island of Mountains

050 泉之島 Island of Springs

062 石之島 Island of Stone

附錄・台灣電影相關法規 080
Appendix-Laws relevant to the Motion Picture Industry in Taiwan

台灣電影業推薦名錄 086
Recommendation List of Motion Picture Industry in Taiwan

拍攝景點資訊 110
Cinema Location Guide

特別收錄 Special Collection 100

本書使用說明 A Reader's Guide

為了讓各位電影拍攝工作者，在閱讀這一本導覽手冊時，能方便、快速取得所需的資訊，在此先解說本手冊的使用方式，以及文中所出現符號之意義。

For your convenience of quickly acquiring the information contained, we would like to introduce the meaning of symbols used in this book.

📍 位置 Address or Location

🕒 時間 Open

💡 拍攝小叮嚀 Note

📞 聯絡單位 Information Contacts

✉ 電子郵件信箱 Email

🚗 車程 Transport

📍 到達路線 Access

🌐 網址 Website

☎ 電話 Telephone

📠 傳真 Fax

💰 入場費或價格 Admission Price



台北101大樓 Taipei 101



交通部觀光局提供 ©黃孝思 攝 P provided by Tourism Bureau R.O.C. Photo by Huang Xiao si
GPS ▶ N25° 02'00.6" E121° 33'51.1"

位於台北市信義計畫區，是21世紀第一座世界第一高樓。
Located in Sinyi Planning District, it is the tallest building in the twentieth-first Century.



●馬祖 Matzu

北投 ●
Beitou

台灣
Taiwan

●花蓮
Hualien

澎湖 Penghu

澎湖 海洋之心 夢境浮現

Penghu : Heart of the Ocean, Fairyland Recurs

位處台灣海峽中央的澎湖群島，猶如漂浮碧波上的海洋之心。群島包含64座大小島嶼，300多公里長的海岸線；其中以澎湖本島最大，其次為西嶼和白沙。在玄武方山與黃金沙灘的錯落下，共譜獨特的海岸風光。

拜洋流與黑潮交會之賜，澎湖漁產豐富，擁有充沛的海洋資源；加上漢人文化與歷史因素相互影響，形成了澎湖迥異於南洋的特殊面貌。

澎湖除了是玄武岩的故鄉，也是風的歸處。大自然的各種力量在島上即興揮毫，造就了奇特的地貌景觀；原本只是隨著海洋的節奏呼吸，沒想到卻搖曳出慵懶媚惑的仙境情調，編織成萬種風情的海洋之國。

這裡不僅是碧海與藍天的交界，更是融合海洋文化與土地人文的天堂之島。

The Penghu archipelago, located in the middle of the Taiwan Strait, is like Heart of the Ocean floating on blue waves. The archipelago consists of sixty-four islands, with coastlines of more than three hundred kilometers. The

biggest island in the archipelago is Penghu, and the second the third biggest are Siyu and Baisha. The spreading basalt mountains and golden beaches present unique coast scenery.

Thanks to the convergence of ocean currents and the Kuroshio, Penghu is rich in aquatic products and possesses abundant oceanic resources. Besides, the Han Chinese culture and historical factors have combined to give distinctive features of Penghu, greatly different from else where in Southeast Asia.

Penghu is the hometown of wind as well as basalt. The various forces of nature will fully display themselves on the islands, creating singular landscapes. Formerly ordinary sea islands, Penghu has transformed into a glamorous dreamland, a country of the ocean with varied charms.

Penghu is not only the border of sea and sky, but also a paradise blending ocean cultures with humanistic traditions.

海之島
Island of Sea



澎湖縣政府提供澎湖縣政府提供澎湖縣政府提供



澎湖縣政府提供澎湖縣政府提供澎湖縣政府提供

吉貝沙尾 The Jibei Bay

GPS► N23° 73'12.7" E119° 60'25.9" MAP► P.132

📍澎湖縣白沙鄉吉貝村 Jibei Village, Baisha Township, Penghu County

🕒 全天 All day

⚠️ 位於澎湖離島，需注意往返交通航班與防曬

It is located off the main island. Visitors should pay heed to the schedule of ferries as well as protection for their skin from sunburn.

吉貝嶼是澎湖北海最大島嶼，平坦的玄武岩方山和大片沙地為其地形兩大特徵，自古以來以「石滬」漁撈法著稱，漁產豐富。

綿延兩公里的沙尾金黃海灘盛名遠播，碧海藍天，水清沙幼，極具觀光價值。

Jibei is the biggest island north of Penghu. Smooth Basalt upland and large tract of sand are the two most distinct features of its topography. Since ancient times, it has been famous for its “Shih-hu” scoop net fishing skill, which helps to bring in abundant catch. An inviting scenic spot with high tourism potential, the golden beach of Jibei Bay, which stretches two miles, is famous for its green sea, blue sky, fine sand and clear water.

白沙風車 Baisha Windmill

GPS► N23° 62'04.4" E119° 60'73.0" MAP► P.132

📍 澎湖縣白沙鄉永安橋東岸

At the east side of Yang-an Bridge at Baisha Township

☑ 全天 all day 🏢 台灣電力公司 Taiwan Power Company

👉 開車：自馬公出發沿澎203號縣道，經東衛往北直走，過中正橋經中屯村可達。搭車：從馬公公車總站搭往外垵、通梁的公車，在中屯站下車步行前往。

By Car: Depart from Magong City by taking County Highway No. 203. Pass Dongwei and go northward. You will reach the spot soon after passing Jhongheng Bridge and Jhongtun Village.

By Bus: Take city bus that runs in the direction of Waian and Tongliang. Leave the bus at Jhongtun Village to walk to the place.

⚠ 橋頭風大，騎乘機車需注意安全。

It's windy on the bridge. Please be careful on motorcycle.

澎湖中屯風力發電機廠，為台電第一座具商業價值的風力電廠。一共四座的風車造型機組，兼具能源電力與遊憩休閒雙重功能，已成澎湖的新地標。

The wind power plant at Jhongtun Township, Penghu, is the first of its kind to have economic value other than its original function. The four sets of machinery designed in the shape of windmill doubly function for energy-generation and leisure recreation. It has become the new landmark of Penghu.



新聞局提供 資料來源: 澎湖縣政府提供
Provided by Government Information Office, Penghu County

七美雙心石滬 Cimei Double-Heart of Stacked Stones

GPS► N23° 22'08.8" E119° 43'87.8" MAP► P.133 P.135

📍澎湖縣七美鄉 Cimei Township, Penghu County

🏠澎湖國家風景區管理處 Penghu National Scenic Area Administration

☎886-6-9216521

七美嶼位於澎湖群島最南端。石滬是早期當地人賴以為生的捕魚工具，利用潮汐原理將魚群捕獲於海石之中。石滬奇特浪漫的雙心造型，為這夢幻的島嶼憑添幾分淒美的傳說。

Cimei is located at the southmost of the Penghu Archipelago. Stacked stones are used for fish trap. Based on the principle of morning and evening tides, fishermen enclose fishes within the arc-shaped stone walls during the ebbs. The unique and romantic shape of double-hearted stacked stones have become the most romantic legend of this dreamlike island.

澎湖縣政府提供 資料來源: 澎湖縣政府提供
Provided by Penghu County Government



天后宮

Teinho Temple

GPS ▶ N23° 56'42.3" E119° 56'40.0" MAP ▶ P.135

馬公市正義路1號

No.1, Jheng Yi Road, Magong City, Penghu County

☑ 06:00~20:00 ☎ 886-6-9262819

建於明朝的國家一級古蹟「澎湖開臺天后宮」是台灣最古老的廟宇，亦是澎湖居民的信仰中心。採三殿四進的建築，座北朝南，殿宇莊嚴；廟內畫棟雕樑，刻工細緻典雅，令人嘆為觀止。

Built in Ming Dynasty, “Penghu Kai-Tai Tienho Temple” is listed as first-class historic relic. Being the oldest temple in Taiwan, it serves as the religious center for Penghu residents. Its architecture features traditional Chinese style, structured in three parallel buildings with four gates of entrances and positioned in the north, facing southward. Inside the temple, the beauty of serene magnificence permeates the air. Delicately and graciously designed, the exquisite carvings on the beams and pillars embody the breathtaking artistry of the architects.





望安中社古厝 Wang-an Jungshe Village

GPS► N23° 36'79.0" E119° 49'58.4" MAP► P.135

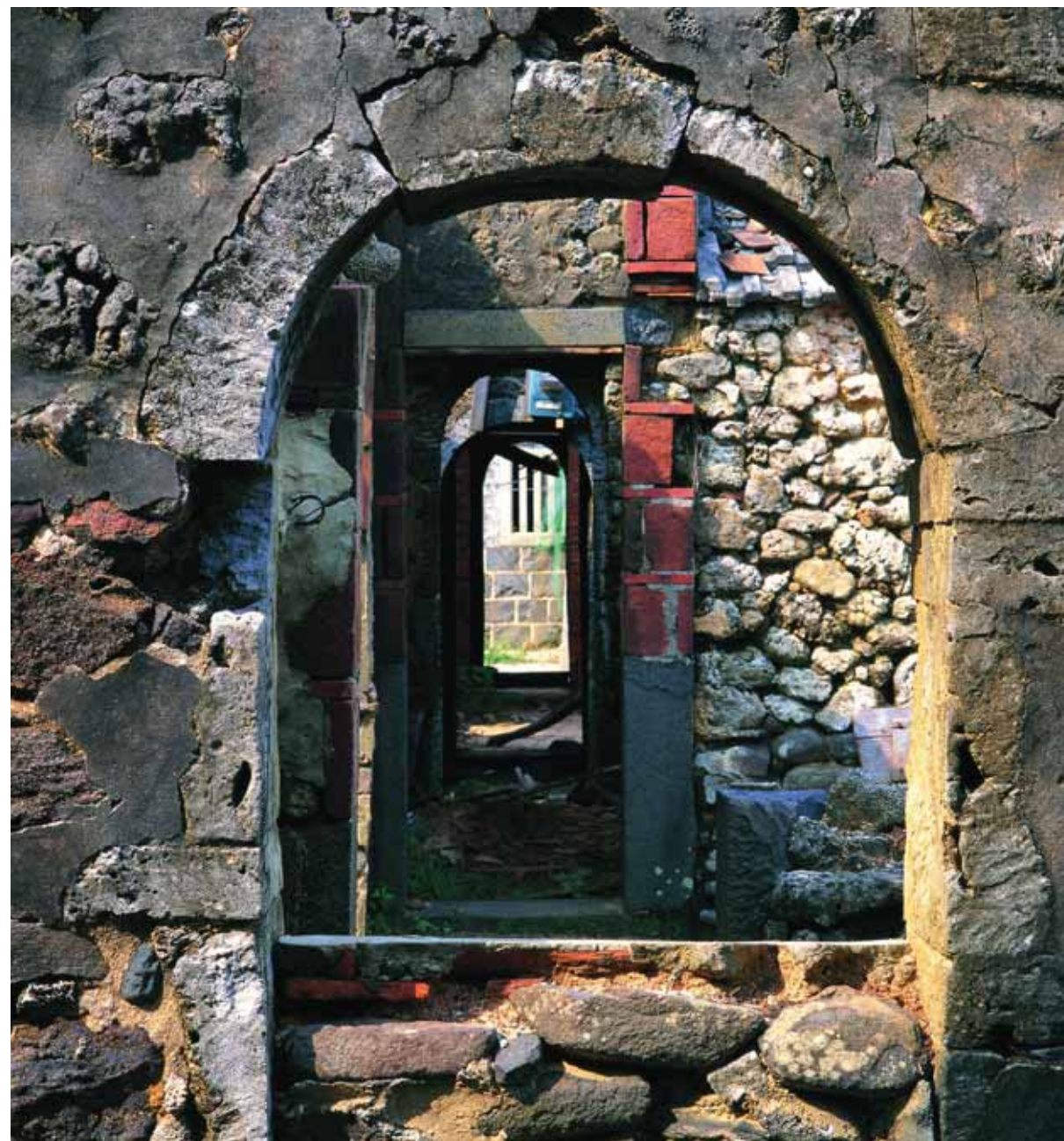
📍 澎湖縣望安鄉中社村 Jongshe Village, Wang-an Township, Penghu County

⚠️ 中社聚落現有住戶不多，荒廢的住屋占多數，並非政府所列古蹟；遊客請尊重居民生活空間之自主性。空屋請勿擅入，並勿任意帶走屋內物品。

Since many inhabitants have left Jungshe Village, most of the buildings there are deserted. The houses do not rank as historic sites. Tourists shall respect the living space of present residents. Please do not enter the deserted houses or take away the articles therein.

名列「世界文化紀念物基金會」百大守護計畫的文化遺址，是台灣僅有的集體民宅遺跡。古厝採閩南傳統式三合院建築，堪稱保存最完整的濱海聚落。

Listed among the “World Monuments Watch List of 100 Most Endangered Sites” in World Monument Funds, Jungshe Village is the only place in Taiwan, which boasts a whole collection of historical private residences as relics. Featuring the traditional three-sided houses of south Fujian architecture, the old houses are the best-preserved group structures at the seaside.



澎湖縣政府提供 by Penghu County Government



二坎陳家古厝 The Ancient Houses of Erkan

GPS► N23° 60'48.4" E119° 51'86.1" MAP► P.132

🏠 澎湖縣西嶼鄉二坎村6號 No.6, Erkan Village, Siyu Township, Penghu County

👤 陳永成先生 Mr. Yong-cheng Chen 🕒 08:00~17:00

☎ 886-6-9981801、886-6-9981952

二坎聚落協進會 Erkan Village Clan Promotion Association

🏠 澎湖縣西嶼鄉二坎村14號 No. 14, Erkan Village, Siyu Township, Penghu County

☎ 886-6-9982776

⚠ 二坎聚落為一單姓氏的小村落，居民多為年長者，在參觀時請儘量不要打擾村民的生活起居，中午休息時間請勿喧嘩，尤其注意機車的引擎聲響。

Erkan is a small village of in which most of the residents are the elders of the same family clan. Please do not disturb their living. During lunch break, please do not make noises and be extra careful about the noise of motorcycle in particular.

名列國家三級古蹟的百年陳家古厝，為座東朝西的三合院。建築結合澎湖當地與閩南特色，兼容日據時期巴洛克風格，無論門扉樑棟、書畫器皿，盡出名家手藝，充分展現匠心獨具的氣韻風華。

Listed as a third-class historic site, this ancient house of Erkan is a hundred years old, owned by the Chen clan. This three-sided house sits in the east and faces west. Its architecture features the classical southern Fujian pattern, added with the local taste and the Japanese Baroque Style.



奎壁山 Kuepishan

GPS► N23° 60'04.2" E119° 67'16.7" MAP► P.134

📍澎湖縣湖西鄉北寮村 Beiliao Village, Hsi Township, Penghu County

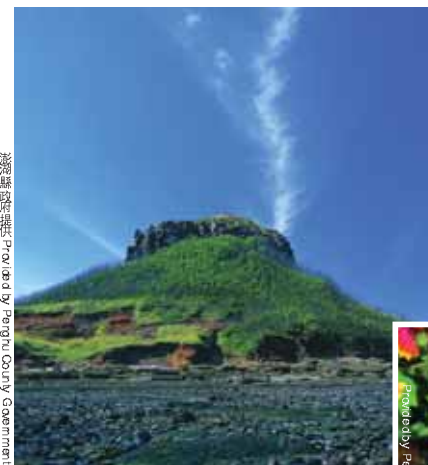
⚠️北寮村距馬公市區約三十分鐘車程，當地食宿較為不便；從事踏浪活動須穿著輕便服裝，留意當天潮汐變化，最好有專業導遊及熟悉海象的村民帶領。

Beiliao Village is thirty minutes from Magong City by car. Lodgings and food are not easy to find here. You had better wear light clothing in doing wave-chasing activities. Please pay heed to the change of tidal waves. A sight-seeing tour led by professional guides or villagers familiar with sea-level changes is suggested.

奎壁山視野廣袤，景觀壯闊，北海各離島風光水色盡收眼底，為澎湖八景之一的「奎壁聯輝」。退潮時分，從沙灘到赤嶼之間的海底步道浮現，為遊客踏浪最佳去處。

Kuepishan commands a wide and open view. Hiking up to the mountaintop, you are ready to feast your eyes on the beautiful sceneries of impressive surging waves and a panorama of the islets in North Sea. The splendor of the view, named “glorious Kuepi,” has been listed as one of the eight scenes of Penghu. When the tide ebbs, a miraculous path emerges between Kuepishan and Chihyu, making it the best site for chasing waves and picking shells.

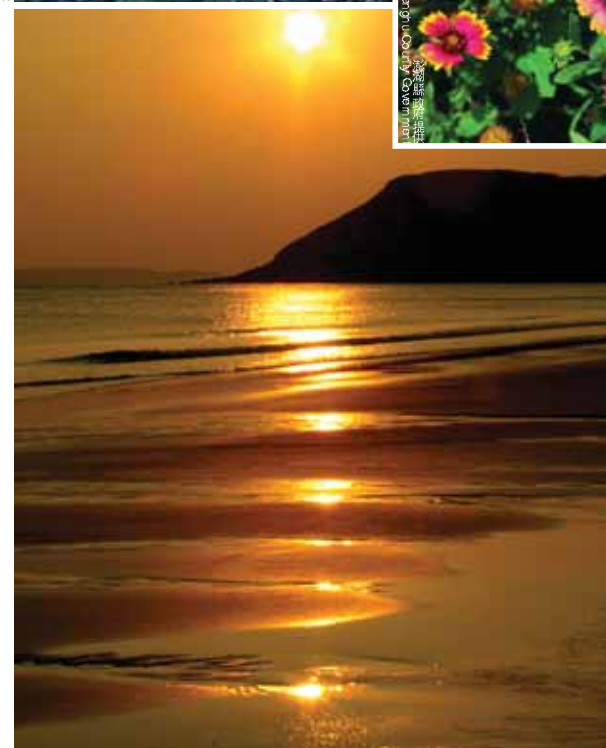




澎湖縣政府提供
Provided by Penghu County Government



澎湖縣政府提供
Provided by Penghu County Government



漁翁島燈塔 (西嶼燈塔 Siyu Lighthouse) Fisherman Island Lighthouse

GPS► N23° 56'25.2" E119° 47'13.4" MAP► P.132

西嶼鄉外垵村西方海岸

The west coast of Wai-an Village at Siyu Township

原名「西嶼燈塔」的漁翁島燈塔，因建築年代最為久遠，且塔身結構與燈器幾經更迭，在台灣燈塔歷史中意義非凡，已名列國家二級古蹟；可說是台灣首座現代化的洋式燈塔。

Originally named "Siyu Lighthouse," the Fisherman Lighthouse has an extraordinary significance in the history of lighthouses in Taiwan for its alternation of architecture and lighting apparatus. Listed as a second-class historic site, it is the first modern westernized lighthouse in Taiwan.



目斗嶼燈塔 The Lighthouse of Mudou Island

GPS► N23° 78'56.5" E119° 59'90.7" MAP► P.132

白沙鄉吉貝目斗嶼，澎湖群島的最北邊

The Mudou Island of Jibei in Baisha Shiang is located on the north tip of Penghu Archipelagoes.

由馬公搭車至赤崁或後寮，再搭遊艇或包租快艇前往

Transportation: Take bus from Magong City to Chihkan or Hou-Liao and then take a yacht or a speedboat to go the island.

澎湖國家風景區管理處

Penghu National Scenic Area Administration

886-6-9216521



目斗嶼位在澎湖群島最北邊。燈塔高約四十公尺，挺立於玄武岩礁上，巍峨獨尊，氣勢雄壯輝煌，為亞東地區塔身最高者。島嶼南端海灘天然景色未遭破壞，深具觀光潛力。

On Mudou, the northernmost island of the Penghu Archipelago, the 40-meter-high Mudou Lighthouse stands erect on the basalt reefs. Being the highest lighthouse in East Asia, its towering majesty composes an imposing view at the sea-side. At the southern end of the island is an inviting primitive beach endowed with great potential for tourism.

西台古堡 Xi Tai Fortress

GPS► N23° 73'127" E119° 60'259" MAP► P.132

📍 澎湖縣西嶼鄉外垵村287號

No.287, Wai-an Village, Siyu Township,
Penghu County

🏠 澎湖國家風景區管理處

Penghu National Scenic Area Administration

☎ 886-6-9216521

西台古堡名列一級古蹟，前接澎湖內海入口；登高望遠，視野寬廣，為澎湖最前線、保存最完整且最具規模的砲台。堡壘牆垣堅實深厚，氣勢宏偉雄壯。

Jutting out at the entrance of Penghu inland sea, Xi-tai Fortress is listed as a first-class historic site. Tourists may enjoy the broad and wide view by making an ascent to the top of it. Standing guard at the front line, it is also the most completely reserved and structured fortress in Penghu. The castle, secured by firm and solid walls, stands a magnificent view to visitors.



澎湖縣政府提供澎湖縣政府提供

山之島

Island of Mountains

花蓮 武俠山水 高深莫測

Hualien : Unfathomable Landscape of Martial Arts Chivalry

同時坐擁玉山國家公園和太魯閣國家公園的花蓮，位於台灣本島的東部，可謂是台灣島上最美的後花園。全縣的西半部均為中央山脈山區，由於地殼推擠造成的高山群聚，加上河水川流刻畫出的奇巖峻谷以及山裡靈動不息的豐富物種，都讓擁有豐沛山林之美的花蓮更添萬種風情。

瞬息萬變的霧靄雲層與波光璀璨的碧綠流水，讓這片氣象萬千的山林蒙上了神秘的面紗，似有高人隱於迷霧仙境之中，感受其無所不在的禪意。

而被山嵐霧氣朦朧的鏡頭，彷彿國畫中的武俠山水就此真實的呈現在世人的眼前。在交通便利的台灣，如此美景不需跋山涉水便垂手可得，透過便利的後勤整合，更讓電影人的無限想像能不受地理限制地盡情在底片上揮灑。

Hualien County, located in the eastern part of this island, is considered Taiwan's most beautiful back garden, proudly possessing two national parks: Yushan National Park and Taroko National Park. The Central Mountain Range dominates the western part of the county. Mountains raised up by the upright move-

ment of the earth's crust, cliffs slipped and graved by the knives of rivers, and the big variety of species hilariously residing in the mountains and rivers have add color to the County's enchanting beauty.

Clouds with most unsteady shapes and forms and wavering river water with flowing rainbow-sunbeams put a mysterious veil on the spectacular mountains and woods. It looks like that some recluse or hermit has found his best retreat in this wonderland filled with veil-like mountain fog. These mountains and woods are magically soaked in the romance of Zen.

Camera lens, moisturized by mountain mists, capture the beauty of these mountains and woods and represent it to our eyes. With the convenient transportation, the beauty is at our fingertips. And with efficient logistical coordination, film makers, not confined by geographical limitation, would have their imagination go wild in the negatives.

長春祠 Eternal Spring Shrine (Changchunssu)

GPS► N 24° 09'40.1" E121° 36'08.2" MAP►P.150

🚌 由花蓮市區開車至太魯閣約35分鐘

There is about 35 minutes' ride from Hualien City to Taroko.

👉 從太魯閣開車到此約5分鐘，亦可搭乘往天祥或中橫方向之公車。

It's five minutes' ride from Taroko to Eternal Spring Shrine. An alternative choice is to take the bus driving in the direction of Tiansiang on Central Cross-Island Highway.

🏠 太魯閣國家公園管理處

Taroko National Park Administration Office

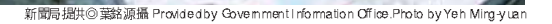
☎ 886-3-8621 100

長春祠的外觀採中國式的古典祠堂建築，一道飛瀑由祠前分流入溪，好一幅山水墨畫便矗立眼前。

The outer appearance of Eternal Spring Shrine is designed in the style of the ancient Chinese ancestral shrine. There is a waterfall coming down in front of the shrine, merging into the nearby stream. The landscape resembles a Chinese Ink-wash painting.



花蓮縣政府提供拍攝提供拍攝 Provided by Hualien County Government by Yang Liuya



GPS► N24° 10'10.0" E121° 32'26.1" MAP►P.150

There is about 30 minutes' ride from Hualien City to Taroko Gorge.

車，可就近搭乘花蓮客運、豐原客運（或租車），共26公里路程約一小時車程可達。

You can take trains and get off at Singcheng and then a take taxi for about 7 minutes to the place. If you get off the train at Huanlien, you can also take Hualien Bus, Fong Yuang Bus (or rent a car) nearby. There are about 26 km from Huanlien to the spot. The total drive is about one hour.

 太魯閣國家公園管理處 Taroko National Park Administration Office

 886-3-8621 100

公路在此地穿山鑿洞而建，奇岩怪石，尖峰絕壁，上有峻岩峭立，下為深谷急流。崖標高1660公尺，隧道迂迴曲折，綿延相接；峽谷景觀壯麗，撼人心弦。

The Cross Island Highway was built by chiseling through the hard rocks of the Central Range. Along the highway, your eyes feast on the splendid scenery of soaring cliffs at the height of 1660 meters, bottomless ravines flushed with rushing currents and winding tunnels stretching into the deep mountain range. Nature has shown us its masterpiece and we are thereafter charmed and haunted by its beauty.

砂卡礑步道 Sakatan Trail

GPS► N24° 09'40.0" E121° 36'54.7" MAP► P.150

📍可搭乘火車至新城站，下車轉乘計程車，約7分鐘車程可抵達；若在花蓮站下車，可就近搭乘花蓮客運、豐原客運（或租車），共26公里路程約一小時車程可達。

You may take trains and leave at Singcheng and then transfer to taxi. The spot is within 7 minutes' ride. If you get off at Hualien, you may also take Hualien Bus, Fong Yuang Bus (or rent a car) nearby. The total distance in between is 26 km, about one hour's drive.

🏠太魯閣國家公園管理處

Taroko National Park Administration Office.

☎886-3-8621100



「砂卡礑」太魯閣語原意為「臼齒」，砂卡礑溪溪水終年清澈碧綠，襯以兩岸大理石岩壁之紋理，水石相映激盪，靜謐幽深，堪稱絕美。

"Sakatan" means "molar tooth" in the language of Taroko, an aboriginal tribe of Taiwan. The water of Sakatan Brook, which is clear all year round, sparkles in its tender, jade-like light, shining with its reflection of the surrounding white marble stones. The picturesque scenery beckons the visitors with its exquisite beauty and tranquil mystery.



花蓮縣政府提供砂卡礑溪美景，由花蓮縣政府提供。Photo by Chen Ling



花蓮縣政府提供 © 謝宗誠 提供
Provided by Hualien County Government Photo by Hwang Shuen-chung

鯉魚潭 Liyutan (Carp Lake)

GPS ▶ N23° 93'74.7" E121° 51'07.2" MAP ▶ P.150

📍 花蓮縣瑞穗鄉瑞良村中山路3段215號
No. 215, Section 3, Zhongshan Rd., Rueiliang Village, Rueisuei Township, Hualien County

🚌 由花蓮市區開車至鯉魚潭約30分鐘
About 30 minutes from Hualien City to Liyutan

🗺️ 由花蓮市沿9號省道南下，經吉安至南華，右接9丙省道，過人壽橋下行不久即抵，自花蓮市起算全程約18公里。

Depart from Hualien City and drive southbound along No. 9 Provincial Highway, passing Ji-an to Nanhua. Then switch to Provincial Highway C to your right. Drive straight on and pass Ren Shou Bridge; then you will reach the spot. The total distance from Hualien City to Liyutan is about 18km.

🏠 花東縱谷國家風景區管理處 East Raily National Scenic Administration Office
☎ 886-3-8875306

⚠️ 位於背山面的鯉魚潭，冬季太陽照射時間約為上午九、十點之後，因此九點前的光線會一直很有清晨的感覺。

Because there are mountains to the east of the Lake, sunlight crawls above the peaks and rests on the water only after 9 or 10 a.m. during the winter. That is why the Lake has a longer morning.

鯉魚潭為花蓮最大的內陸湖泊，潭之南端有森林遊樂區及露營區，西側山麓為玉山神學院，東邊為鯉魚山，鯉魚潭便以此山為名。四周群山環抱，波光嵐影，景致宜人，為早年花蓮最負盛名的風景區之一。

Liyutan is the biggest lake in Hualien. There are forest recreational parks and camping areas to its south. Situated to its west is Yushan theological seminary and located to its east is Liyushan, after which the lake is named. With mountains mist hovering above its surface, the lake enjoys a delightful companionship with its reflections. The pleasant view had made it one of the most celebrated scenic spots in Hualien in early days.



木瓜溪 Mukua Stream (Papaya Stream)

GPS▶ N23° 96'68.3" E121° 48'78.5" MAP▶P.150

由花蓮市區開車至木瓜溪約40分鐘

There is about 40 minutes' ride from Hualien City to Mukua Stream.

台9甲線13公里處→銅門派出所（1.6公里）→銅門檢查哨（2.7公里）→龍澗發電廠（11.8公里）→磐石保線所（25.6公里）→天長隧道（35.3公里）→奇萊山莊（40公里）

13 km at Tai 9 Jia line Highway→Copper Gate police station（1.6km）→Copper Gate inspective sentry post（2.7 km）→Longjian Power Plant（11.8 km）→PanShi Line Maintenance center（25.6 km）→Long Sky Tunnel（35.3 km）→ChiLia Mountain Village（40 km）

適合車種：木瓜溪原廠車可達，建議應在行前加裝底盤護板以策安全。

Vehicles suitable for the road: Cars assembled in the

original manufacturer are able to reach to spot. However, better add a guard plate to the chassis for safety.

花蓮縣秀林鄉銅門村為一山地管制區，高山峻嶺層疊而上可接奇萊山登山口，木瓜溪溪流蜿蜒其中，清澈見底，河床巨石林立，雄偉壯闊，特為戶外活動玩家所愛。

The Tongmen village of Sioulin Township, Hualien County, is located in the restricted area of the mountains. Following the lofty mountains, you will reach the entrance of Chilai mountain trails. Murmuring in the mountains, which roll in range upon range, is Mukua Stream with its crystal-clear water and huge rocks standing out in the riverbed. The magnificent landscape is most favorable for the experts of outdoor activities.



花蓮縣政府提供 Hualien County Government Photo by Su Chialang

赤科山 Sike Mountain

GPS►N23° 38'76.1" E121° 38'75.8" MAP►P.151

由花蓮市區開車至赤科山約40分鐘

It's about 40 minutes' ride from Hualien City to Sike Mountain.

從台9線南下，過太平橋後左轉高寮大橋至高寮；或由瑞穗走海岸山脈西側產業道路線 195甲至高寮，循指標可抵圓環涼亭，再沿教堂左或右兩徑上行約 12公里均可抵達。

Go south from Provincial Highway Tai No. 9, after passing Tai-Ping Bridge, turn left to take Great bridge of Kao-Liao to Kao-Liao. An alternative route is to take the Industrial Highway No. 195 A at the west of coastal mountain from Ruei-Suei. Ride straight along to Kao-Liao, follow the signs to the pavilion of circular road and go up about 12 km along the paths at either side of the church to the scenic spot.

整座山的綠草其實都是極為脆弱的金針田，一踩即夭折，會嚴重影響農人經濟命脈，請大家多加愛護。

The greens that cover the Mounts are actually very fragile. Visitors are very much advised not to tread upon them. Because by doing so, it damages the family's only source of income. Extra caution is needed.

此地因早年赤科樹遍生而得名，一路上有花東縱谷的開闊地景可欣賞；每逢八、九月金針花綻放時，一片黃澄澄花海迎風搖曳，景色瑰麗有「東方小瑞士」的美名。

The place gained its name from having the Sike Trees growing as far as the eye can see in the mountain. Driving along the road, you can see the spacious landscape of the east rift valleys unfold along the mountain roads. During the blooming season in August and September, waves in the golden ocean of the day lily flowers nod with the blowing of the wind, composing a magnificent feast to the eyes of the viewers. The splendor of the scenery has won a reputation of the "Eastern Switzerland."

林田山 Lintienshan

GPS► N23° 71'77.1" E121° 39'72.1" MAP►P.150

🏠 花蓮縣鳳林鎮森榮里林森路20號

No.20 Sen-rong Distict, Lin-sen Rd, Fonglin Township, Huanlien City.

🚌 由花蓮市區開車至林田山約1小時

It's about one hour's drive from Hualien to Lintienshan

🏠 林田山萬榮工作站 Lintienshan Wanrong Station

☎ 886-3-8751 703

❗ 1. 各陳列館並無固定開放時間，若欲參觀，最好先向文史工作室預約。

2. 林田山為保留開發的聚落，來客至此應維護聚落寧靜及山林原貌；禁止野炊。

1. There is no regular opening hours for each exhibition hall. Those who would like to pay a visit to the place had better make reservation to the Lintienshan History and Literature Studio.

2 Lintienshan is a reserved area. Visitors who come to the place are obligated to help in preserving the peacefulness of the village and the natural scenery of the forests. Camping is forbidden in this area.

林田山林場原名「摩里沙卡」，位於中央山脈東麓山腳下，原本是一個大伐木場。花東鐵路萬榮站下車後步行不遠，即可轉搭小火車，沿途林木鬱鬱蒼蒼，盡收眼底。

Lintienshan was originally named "Molishaka." Located at the foot of Central Range, it had been a leading lumbering area. Access to this place is easy. Get off the train of Huatung line at the Wanrong stop and walk for a short while; then switch to mountain trains which offer a fine view on the exuberant forests along the mountain road.





花蓮縣政府提供 © 版權所有 Provided by Hualien County Government. Photo by Dai Ching-ming

合歡山 Mt. Hehuan

GPS ▶ N24° 19'021" E121° 30'41.8" MAP ▶ P.150

📍 南投縣仁愛鄉與花蓮縣秀林鄉交界處

It is in the borderline between Ren-an Township of Nantou county and Shiau-lin Township of Hualien county.

📍 花蓮 (26公里) → 太魯閣 (80公里) → 大禹嶺 (8公里) → 合歡山松雪樓

Hualian (26km) → Taroko Gorge (80km) → Tayuling (8km) → Mt. Hehuan Sung-syue Lou.

🏠 東勢林區管理處 Dongshih Forest Administration Office

- ⚠️ 1. 合歡山屬溫帶氣候，各項禦寒裝備，甚至是機器的保護都不可輕忽。不論下雪與否，山上的地面也常有結霜的情形，開車或步行都請多加注意安全。
- 2. 若欲拍攝雲海，可先向當地氣象機關查詢天候狀況。
- 1. Mt. Hehuan is situated in the temperate zone. Personal anti-cold equipment should be well prepared. Any mechanic device should be protected against the cold as well. Snowing or not, the terrain will surely get frosted. Extra caution should be exercised while driving or promenading.
- 2. If visitors wish to film or photograph the ocean of clouds, consulting local weather stations is strongly advised.

海拔標高3417公尺，是台灣最著名的賞雪勝地。本區經年低溫，冬季積雪，一片銀色世界。在合歡山遠眺四周，可見崇山峻嶺，岩石崢嶸，氣勢極為磅礴。

With an elevation of 3417 meters, Mt. Hehuan, being cold all year round, is a famous tourist spot of snow appreciation in Taiwan. During the snowy season, peaks covered with snow creates a silver white world. Looking out from Mt. Hehuan, the sublime mountains featured by towering rocks cre-



花蓮縣政府提供 © 版權所有 Provided by Hualien County Government. Photo by Chen-Ling



花蓮縣政府提供 © 版權所有 Provided by Hualien County Government. Photo by Lin Jhen-ni

ates a spectacular view of the magnificence of nature.

北投 溫柔之泉 殖民情調

Beitou : Spring of Tenderness, Taste of Colonial Sentiment

緊鄰台北都會區的北投，受大屯火山之豐富地熱影響，造就了得天獨厚的溫泉景觀；自日治時期以來，此地就有「溫泉鄉」的美名。

早在1896年，日本人開始將溫泉文化和商業行為帶入北投，各式旅館如雨後春筍般林立密佈。逐漸地，北投溫泉區遂演化成充滿春色，桃花紛飛的溫泉鄉。一幕幕統治者與被殖民者間的愛恨糾葛，就在這溫柔又多情的裊裊泉煙中一再上演。

不過，統治者所留下的深刻痕跡，就像泉水一樣，纏繞著北投的每個角落。隨處可見的日式古老房舍與庭園造景，只要親臨此地就能令人產生時空錯置之感，思古幽情的浪漫想像躍然心頭；透過電影鏡頭的催化，濃烈的異國氣息便會立刻向銀幕襲捲而來。

Owing to the abundant geothermal energy of Mt. Datun, Beitou, close to Taipei metropolis, is blessed with fine scenery and a range of hot springs. Since the Japanese Period, it has been renowned as "the hot spring village."

In 1896, Japanese began to import hot spring commerce and culture to Beitou. Soon after, hot spring hotels of all different styles mushroomed and the hot spring district was gradually turned into a flourishing red-light district. Amidst the misty smoke of the spring staged the passionate drama of entangled love and hatred between the colonizers and the colonized.

Nevertheless, Beitou is entwined in the deep imprint of the colonizer in every corner, just like water of a spring. The Old Japanese houses and garden designs commonly seen in this area charm , your imagination with romantic and nostalgic feeling that one has been transported to a different time and place. Through the catalysis of the camera lens, the exoticism will soon permeate the screen.



Island of Springs

北投溫泉博物館 Beitou Hot Spring Museum

GPS1 N25 ° 13'64.8" E121 ° 50'60.0" MAP1 P.160

📍 台北市北投區中山路2號

No.2, Zhong-shan Rd, Beitou District, Taipei City.

🚌 捷運：新北投站；公車：216、218、266、302、小6、小7、小9、指南客運新店 - 淡海至北投國小站

By MRT: Xin Beitou Station

By Bus: Take bus no. 216、218、266、302、or mini bus no. 6,7 and 9, Jhih-nan Bus (Shindian-Danhai) and alight at B Beitou Elementary School

🕒 週二至週日09:00~17:00；週一及國定假日休館。

09:00~17:00 Tues ~ Sun; closed Mon and National Holidays

☎ 886-2-28939981

⚠ 1. 溫泉博物館為三級古蹟，拍攝請注意古蹟維護

2. 此地日照時間較平原短，冬季日出為八點，日落為四點半。

1. Beitou Hot Spring Museum is designated a class-three national historic site. Please be careful with the antiquities when shooting.

2. The sunshine hours at this spot is shorter than the plain area. The time of sunrise in winter is eight o'clock and sunset 4:30.

博物館的前身為「溫泉公共浴場」，歷經日本人統治、台灣光復，可說是溫泉歷史的見證者。建築物外觀洋溢英國都鐸時期的鄉村風格，名列三級古蹟。

The predecessor of Beitou Hot Spring Museum was named "Hot Spring Public Bathing Pool." Having undergone the Periods of Japanese Occupation and the Taiwan Restoration, it has witnessed the historical mutation of hot springs. Designated as a class-three historic site, the outer appearance of the building is brimmed with the idyllic Doric style of England.





地熱谷 Hell Valley

GPS1 N25 ° 13'84.3" E121 ° 51'21.8" MAP1 P.160

- 📍 台北市北投區中山路30-1號（中山路靠溫泉路出口）
No. 30-1, Zhong-shan Rd, Beitou District, Taipei City. (Near the entrance of Jhong-shan Road)
- 🚗 捷運：新北投站；公車：小22、216、218、223、266
By MRT: Xin Beitou Station
By Bus: Bus no. 216, 218, 223, 266 and 22 mini bus,
- ☑ 平日09:00~17:00；週一休息
09:00~17:00 on regular days; closed Mon.

又名「地獄谷」，為北投溫泉源頭，水溫高達攝氏90度，泉質屬青磺泉水；終日煙霧氤氳，雲靄繚繞，現與北投公園共同規劃為親水公園。

Also named "Di Yu Gu," Hell Valley is regarded as the fountainhead of Beitou hot springs. It is a natural green sulfuric hot spring with water temperature reaching up to 90 °C Hazy with brume all day, the smoke-laden valley, together with Beitou Park, serves as a recreational water park.



普濟寺 Puchi Temple

GPS1 N25 ° 13'59.3" E121 ° 51'12.8" MAP1 P.160

- 📍 台北市北投區溫泉路112號
No.112, Wuncyuan Rd., Beitou District, Taipei City.
- 👤 楊媽媽 886-2-2891-4386
Madman Yang at 886-2-2891-4386
- 🚗 搭捷運至新北投站下車，沿中山路再往溫泉路方向走。
Take MRT and alight at Hsin Beitou Station. Walk along Zhong-shan Road in the direction of Wuncyuan Road.

台灣罕見的日本真言宗佛教寺，被視為溫泉守護寺。供奉湯守觀音，採日式風格，平面佈局保存極為完整，呈現質樸淡雅且寧靜莊嚴之美。

Puchi Temple of Beitou is a Japanese Shingon temple, rarely found in Taiwan. Worshipping Spring Guardian Guanyin, the Goddess of Mercy, it is thus regarded as the guardian temple of hot springs. Its floor plan is carefully reserved. Approximating Japanese style, the temple presents unadorned grace of simplicity and the serene beauty of solemnity.



陽明山中山公園 [Yangmingshan Zhongshan Park](#)

GPS1 N25 ° 15'05.5" E121 ° 54'83.4" MAP1 P.161

陽明山公園公車總站停車場旁

Near the bus terminal of Yangmingshan Park

捷運：至劍潭站轉乘紅5公車；公車：260、109、111等

By MRT: Alight at Jiantan station and switch to red bus no. 5.

By Bus: Take bus no. 260、109、111...etc.

位於七星山與紗帽山間之高地上，園內小橋流水、假山亭閣、花木扶疏，景色宜人。並設有游泳池及公共浴室，可供遊客舒緩身心。

Located on a terrace between Mt. Shamau and Mt. Chishing, the park is distinct with its poetic garden design. Walking inside the park, you can find clear brooks winding around small bridges and artificial hills surrounding pavilions. The artistic layout, compounded with green and luxuriant plants and flowers, makes it an agreeable sight for your eyes. The park, together with a spring bathhouse, provides physical and mental relaxation for visitors.



陽明山苗圃 Yangmingshan Nursery Garden

GPS1 N25 ° 15'51.1" E121 ° 54'22.0" MAP1 P.161

 台北市北投區湖山路二段14號

No. 14, Hoshan Rd., Beitou District, Taipei City.

 曹雲緞小姐 886-2-2861-5676

Miss Yun-duan Cao at 886-2-2861-5676

陽明山公園上方的苗圃，兀自佇立著不受俗世的打擾，讓意圖歸隱田園的農人在此地尋得一方靜僻與悠閒。苗圃視野廣闊，可眺望觀音山與關渡平原。

The Nursery Garden above the Yangmingshan Park stands alone in its undisturbed leisure. Farmers in search of a reclusive life have found their Shangri-la of tranquil relaxation. The garden is blessed with an ample view, overlooking Guanyin Mountain and Guandu Plain.






硫磺谷 Sulfur Valley

GPS1 N25 ° 08'32.2" E121 ° 31'00.5" MAP1P.161

 北投石壇路與泉源路間

Between Shihtan Road and Cyuanyuan Road

 捷運：新北投站；公車：小7、小9、219、230、508、612至
惇敘高工下車；開車：可在泉源路轉往硫磺谷方向找到停車場

By MRT: Xin Beitou Station

By Bus: Take bus no.219, no.230, no.508, no.612 or mini
bus no.7 and no.9. Alight at the bus stop of DunXu High
School of Industry and Commerce.

By Car: Parking lots are available on Cyuanyuan Road
when turning to Sulfur Valley.

本區舊名大磺嘴，為清人郁永河採硫遺址，地處陽明山國家公園的西南側，谷內熱氣蒸騰，煙霧瀰漫，具豐富的地質地形及人文景觀，為北投溫泉的源頭。

Nestling at the southwest side of Yangmingshan National Park, Sulfur Valley was originally called "Da Huang Zuei" (literally, big sulfur mouth). It used to be a sulfur mining spot explored by a Chinese official from Ching Dynasty, named Yu Yung-ho. Enveloped with smoggy mist and vaporous heat, the valley is bounteous in geological and humanistic view. It is also the source of all Beitou hot springs.

石 之 島

Island of Stone

馬祖 石砌山城 堅毅岩鄉

Matzu : A Mountain City of Stones, Country of Unyielding Rocks

位於台灣海峽西北方，緊鄰中國福建的馬祖列島，是由數十座大小島嶼組成，其中南竿為第一大島，是馬祖的政經文教中心。

親臨馬祖的第一印象：這是一個全然不同的國度。閩東建築的石頭山城流露出獨特的質樸味道，彷彿是沉睡在往日記憶中，為世人所遺忘的最後一方夢土。

鄰近中國的地理位置，是馬祖最奇妙的宿命；來自福州的人文血脈，加上傳奇神話的海盜傳說，為這塊土地更添幾許神秘。馬祖是全台唯一以福州話為主要語言的地理區，其特殊的戰略位置，也替這黃金山城灑落了翠綠迷彩的戰地風情。

如今的馬祖，充滿古樸寫意的石城風貌以及純真豪邁的閩東情懷。相信琥珀色的石城古都，將在電影底片的顯影下，呈現出老酒般醉人的金黃風采。

Situated off the province of Fujian, China, Matzu is an archipelago of numerous small islets, dotting the northwest sea of Taiwan Strait. Among them, Nangan is the biggest one, serving as its political, economic, cultural and educational center.

Visiting the island in person, you will be more than astonished to find yourself stepping into a

realm completely different from Taiwan. The Eastern Fujian styled architecture reveals the unique taste of a simple and unadorned mountain city of rocky terrains. The whole city seems to be a forgotten dreamland on earth, still deeply falling asleep in its remembrance of things past.

Closely situated near mainland China, Matzu is magically doomed by its own geography. Fujanese cultural influences and legends of pirates imparted the island with an air of mystery. Linguistically, it is the only geographical territory in Taiwan where Fuzhou dialect serves as its main language. Its unique strategic position gives the "golden mountain city" a certain war-like aspect.

This is Matzu of today, a stone city filled with the lyric romance of primitive simplicity and the sincere generosity of Mindong people. It is believed that the amber-colored ancient city of stone will display its intoxicating golden bearing as that of old wine under the development of negative films.

芹壁聚落 Cinbi Village

MAP▶P.172

📍 連江縣北竿鄉芹壁村49號

No.45, Cinbi Village, Beigan Township, Lienchiang County

🏢 連江縣政府建設局觀光課 Construction Bureau of Lianjiang County Government

☎ 886-836-25125、886-836-23061

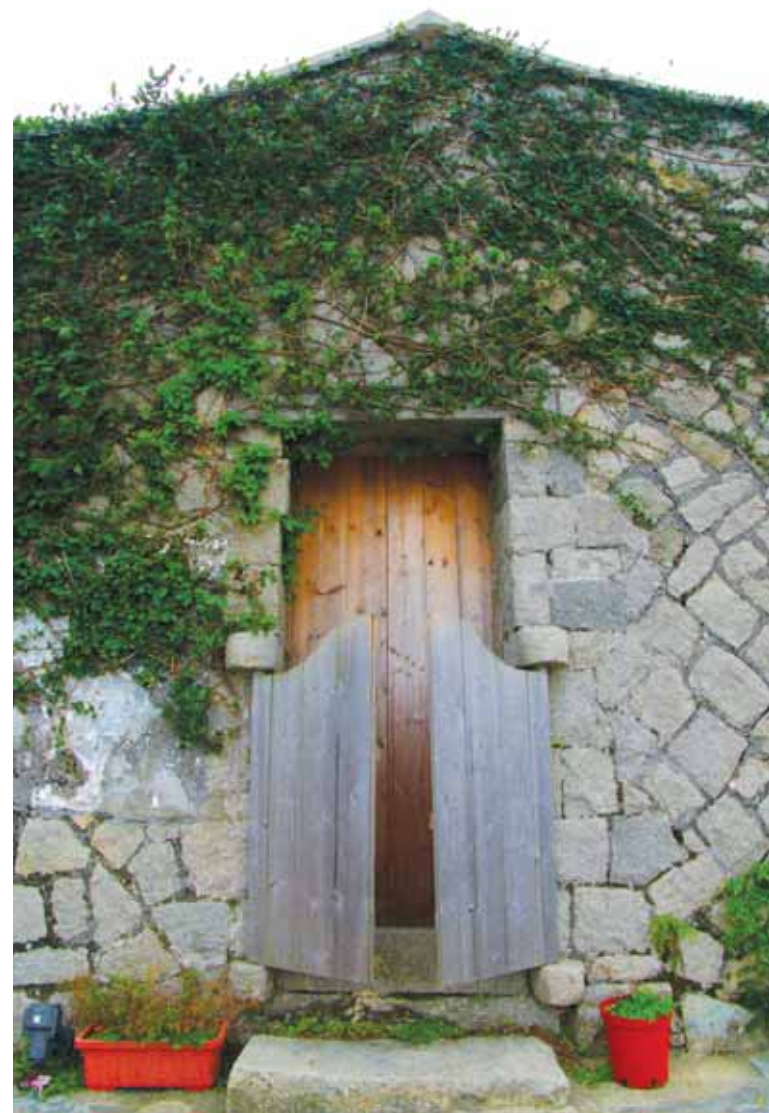
位於北竿島北方的古老聚落，座落於芹山與壁山的懷抱間因而得此美名。層疊錯落的石板屋依山勢而建，取材自然，質樸雅逸，別具古典歐式情調。

A cluster of ancient houses located at the north of Peigan, Cinbi Village is situated between Mt. Cin and Mt. Bi. Built along the mountainside, the stone houses, acquiring their material from the area, depict a picture of plain simplicity and graceful refinement, like the classical European manors.





芹壁聚落 Cinbi Village



芹壁聚落 Cinbi Village



坂里沙灘 Banli Beach

MAP▶P.172

📍連江縣北竿鄉東南側

Southeast of Beigan Township, Lienchiang County.

坂里沙灘是馬祖地區最細緻平整的沙石海岸。每當陽光普照時，沙裡的石英會反射光線，晶瑩閃耀，光影流動，形成一片銀色大地，格外引人入勝。

Banli Beach contains the smoothest and finest sand beach of Matzu Area. Whenever it is sunny, the quartz in the beach would reflect the light and dye the area with alluring silver sheen.



后澳村 Hoao Village

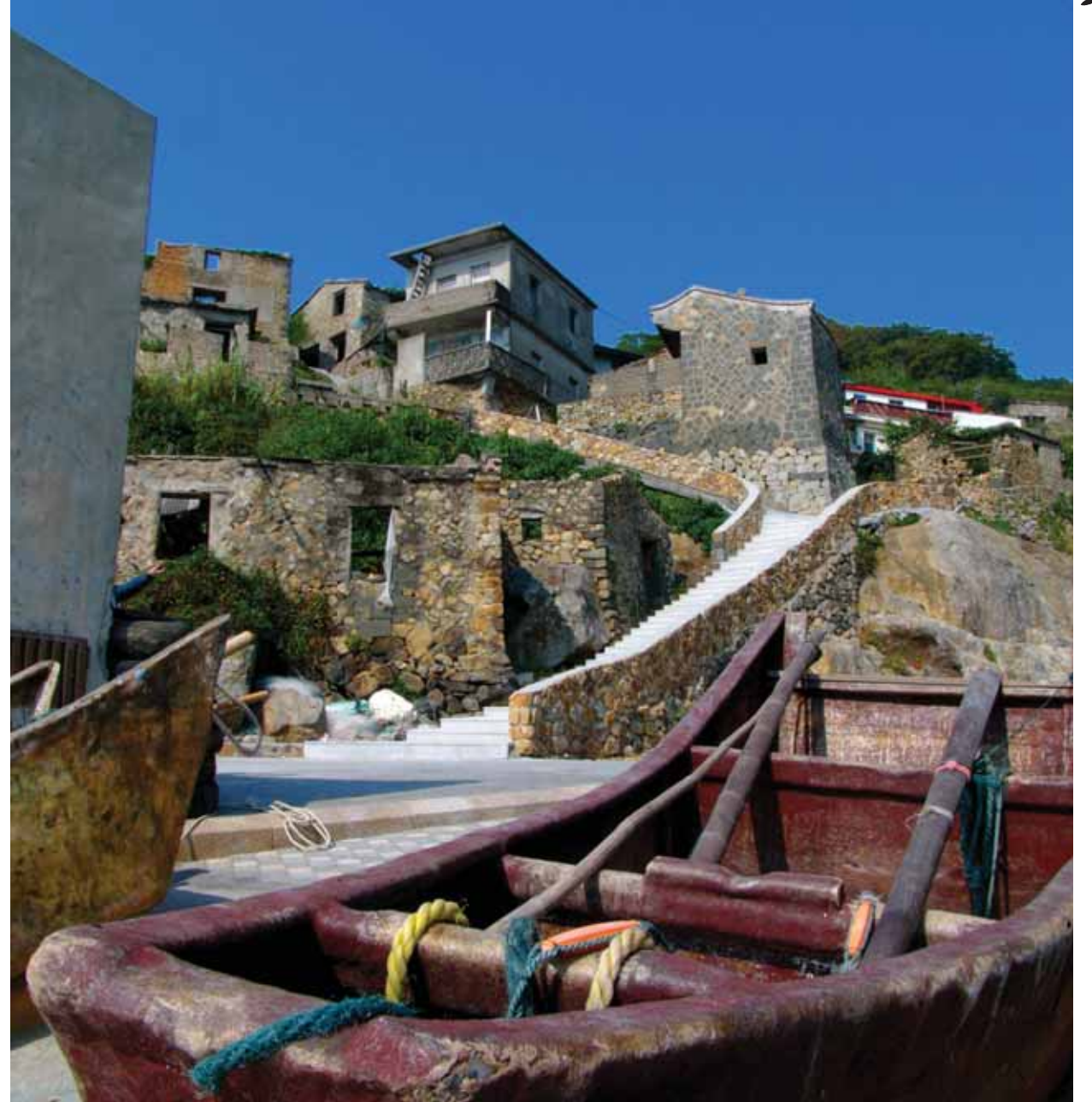
MAP▶P.172

連江縣北竿鄉后澳村

Hoao Village, Beigan Township, Lienchiang County.

與南竿復興村遙望相對，后澳靜立於北竿大沃山下；周圍的沙洲將熱鬧的塘岐村隔絕於外，開朗的漁民們與世無爭地守著這一方樂土。

Overlooking the Fusing Village of Nangan, Hoao stands quietly at the foot of Dawo Mountain in Beigan Islet. The surrounding sandbank isolates the village from the bustling Tangci Village. The optimistic fishermen, standing aloof from the worldly success, guard the earthly paradise here.



八八坑道 Tunnel 88

MAP▶ P.173

📍 連江縣南竿鄉牛角嶺

Niujiauling, Nangan Township, Lienchiang County

🏢 連江縣政府建設局觀光課

Construction Bureau of Lienchiang County Government

☎ 886-836-25125、886-836-23061

西元一九四九年馬祖飲用酒開始訂為公賣，並於此地興建酒廠，即為「馬祖酒廠」的前身。附近的八八坑道初期作為戰備用途，後改為今日的酒窖。

The liquor of Matzu is sold publicly in 1949 and a winery was built here, which was the predecessor of “Matzu Distillery.” The tunnel 88 was functioned as an armament tunnel in the early days. Later on, it is rebuilt into the wine vault of today.



拍攝提供: P rovided by Wang Jian-hua



拍攝提供: P rovided by Wang Jian-hua



社團提供 Provided by Wen-jen Hsu

北海坑道 Peihai Tunnel

MAP ▶ P.173

📍 連江縣仁愛鄉與梅石村之間的港灣內

In the bay between Renai Village and Meishih Village.

🏢 連江縣政府建設局觀光課

Construction Bureau of Lienchiang County Government

☎ 886-836-25125、886-836-23061

位於仁愛村和梅石村間港灣內的北海坑道，原本是用來停泊砲艇，保護戰力。內部總長約七百公尺，深邃寬闊，靜謐曲折，氣勢逼人。

Located in the bay between Renai Village and Meishih Village, Peihai Tunnel was originally used for anchoring gunboats to strengthen military power. The tunnel, stretching about 700 meters in length, winds in tranquility. It's interior is unfathomable in its depth and width, portraying a magnificent spectacle.



夫人村 Fuzheng Village

MAP▶ P.173

📍 連江縣南竿鄉夫人村 Fuzheng Village, Nangan Township, Lienchiang County

夫人村座落於福澳港的正對面，是目前南竿少數還存在反登陸設備「軌條砦」的地方。由廢棄鐵軌鋸成的尖銳鋼刺，喚起了曾經的烽火連天的戰爭記憶。

Directly oppose the Fuao Harbor is a small town called Fuzheng Village. It is one of the few spots in Nangan that still possesses the "rail-abatis", the deadly anti-landing defense. The piercing steel thorns, sharpened from discarded rails, beckon the memory of a land beset by war.

仁愛鐵堡 Iron Fortress

MAP▶P.173

📍 連江縣南竿鄉最南端

Situated at the south tip of Nangan Township in Lienchiang County

🏢 連江縣政府建設局觀光課

Construction Bureau of Lienchiang County Government

☎ 886-836-25125、886-836-23061

舊名「鐵板」的仁愛村位於南竿最南端，因早期在退潮時水位最低處易發現黑色砂石混凝土而得名。村內的三君子廟和抗日時期的老井，猶具思古之幽情。

Used to be named “Iron Plate,” Ren-ai Village is located on the southern tip of Nangan. It gained its name from its proneness to find dark sandstone concrete when the tide was low. The Sanjyunzih Temple, together with the old well from the period of the War of Resistance Against Japan, triggers nostalgic thinking of the past.



- 1、跨國合作電影片參加國際影展獎勵要點
- 2、外國人員入境及器材進口申請方式
- 3、營利事業投資電影片製作業製作國產電影片投資抵減辦法

1. Guidelines on Rewards for Motion Pictures Produced with Other Countries and Participating in International Film Festivals
2. Application for Inward Foreigners and Materials.
3. Guidelines for the tax credited for Enterprise Investigation on Motion Picture Production Producing Domestic Films.

跨國合作電影片參加國際影展獎勵要點

Guidelines on Rewards for Motion Pictures Produced with Other Countries and Participating in International Film Festivals

中華民國90年6月27日

(九〇) 正影一字第08640號函訂定

中華民國92年7月2日行政院新聞局新影二字

第0920520671號令第1次修正

中華民國94年1月28日行政院新聞局新影二字

第0940520080Z號令第2次修正

Promulgated in Letter (90) Jheng Ying I No. 08640 on June 27, 2001

First revision promulgated by the Government Information Office

Decree Sin Ying II No. 0920520671A on July 2, 2003

Second revision promulgated by the Government Information Office

Decree Sin Ying II No. 0940520080Z on January 28, 2005



一、本要點依電影事業暨電影從業人員獎勵及輔導辦法第三條規定訂定之。

1. These Guidelines are formulated in accordance with Article 3 of the Regulations on Rewards, Encouragement, and Guidance for Motion Picture Enterprises and Industry Workers.

二、本要點所稱國際影展為第一類國際影展：法國坎城影展、義大利威尼斯影展、德國柏林影展、美國影藝學院影展。

2. The international film festivals referred to in these Guidelines are Class A international film festivals as follows: Cannes International Film Festival, Venice International Film Festival, Berlin International Film Festival, and the Academy Awards.

三、適用本要點獎勵之電影片應符合下列規定：

(一)以中華民國（臺灣）名義參加國際影展。

(二)國內電影片製作業之投資額不得少於三分之一，但在本國自由地區聯合製作之電影片，國內製作業之投資額得減半計算。

(三)製片、編劇、導演、主角及配角，各應有三分之一以上為臺灣地區之電影從業人員。

3. Motion pictures governed by these regulations shall meet the following requirements:

a. The motion pictures shall participate in the international film festivals in the name of the Republic of China (Taiwan)

b. Domestic investment in the films' production may not be less than one-third of the total investment. However, joint productions of motion pictures shot and processed in Taiwan may have their domestic investment requirement reduced by half.

c. No less than one-third of the films' workers, including producers, screenwriters, directors, and leading and supporting actors/actresses, shall be registered ROC motion picture industry workers.

四、我國電影片製作業與其他國家、地區電影片製作業聯合製作之電影片，經中央主管機關甄選或自行參加第一類國際影展入圍或得獎，依下列規定核發獎金：

（一）獲競賽單元首獎之影片，獎金新臺幣一百萬元。

（二）獲競賽單元評審團大獎之影片，獎金新臺幣七十五萬元。

（三）獲競賽單元第二獎項（含獲銀獎、評審獎）之影片，獎金新臺幣五十萬元。

（四）獲最佳導演獎、最佳男主角獎、最佳女主角獎、最佳編劇獎或最佳技術類獎，獎金新臺幣二十萬元。前項電影片長度未滿六十分鐘者，獎金減半核發。第一項第一款至第三款之獎金，以我國電影片製作業為受領人；第四款之獎金，以在中華民國設有戶籍並領有國民身分證及電影從業人員登記證明之得獎人為受領人。前項受領人有數人者，按人數比例核發獎金。第一項及第二項獎金應於影展結束後一個月內申請，申請逾期者，中央主管機關應駁回其獎金之申請。

4. Motion pictures produced jointly by domestic motion picture production enterprises and those from other countries/areas that are either selected by the central competent authority to participate or independently participate in Class A international film festivals and that are shortlisted for or receive awards are eligible for the following cash prizes:

a. Films awarded first prize in the competition selection: NT\$1,000,000

b. Films awarded grand prix (or grand jury prize) in the competition selection: NT\$750,000

c. Films awarded second prize (including silver prize and jury prize) in the competition selection: NT\$500,000

d. Winners of best director, best actor, best actress, best screenwriter, or best technological and similar achievements: NT\$200,000

Prizes for the motion pictures mentioned in the preceding paragraph less than 60 minutes in length shall be reduced by half.

Prizes mentioned in subparagraphs a) through c) of the preceding paragraph shall be awarded to the domestic enterprises that produce the motion pictures. The prize mentioned in subparagraph d) shall be awarded to registered permanent residents of the Republic of China who possess an ROC identification card and an ROC

motion picture industry worker registration certificate.

In the event that two or more people share the same award, the cash prize shall be awarded proportionally.

The prizes mentioned in paragraphs 1 and 2 shall be applied for within one month after the said international film festivals' conclusion. Applications filed after the deadline shall be rejected by the central competent authority.

五、已依國產電影片暨電影從業人員參加國際影展獎勵要點經中央主管機關甄選或自行參加國際影展之電影片，不適用本要點之規定。

5. These regulations do not apply to motion pictures and industry workers participating in international film festivals through either selection of the central competent authority or independently in accordance with the Guidelines on Rewards for Domestically Produced Motion Pictures and Industry Workers Participating in International Film Festivals.



外國人員入境及器材進口申請方式 Application for Inward Foreigners and Materials

外國電影公司組織外景隊前來中華民國製作電影片，有關人員入境或器材進口，其申請方式如下：

The application for pertinent inward foreigners with imported equipment of foreign film production in R.O.C lists below.

一、向中華民國駐外使領館或外交部指定之機構提出申請。（駐外使館詳細資訊，請見我國外交部網址<http://www.mofa.gov.tw>）

中華民國外交部：

地址：100 台北市凱達格蘭大道二號 電話：886-2-2348-2999

1. It shall be applied to foreign embassies of R.O.C or to Ministry of Foreign Affairs, R.O.C.

(Please try this URL <http://www.mofa.gov.tw> for detailed information.)

Ministry of Foreign Affairs, R.O.C.：

Address: No.2, Ketagalan Blvd., Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

TEL: 886-2-2348-2999

二、直接向中華民國行政院新聞局提出申請。

行政院新聞局：

地址：台北市天津街2號（代表號） 電話：886-2-3356-8888

網址：<http://www.gio.gov.tw> <http://www.taiwancinema.com>

2. It shall be directly applied to Government Information Office, Republic of China.

Government Information Office, Republic of China:

TEL：886-2-3356-8888

URL：<http://www.gio.gov.tw> <http://www.taiwancinema.com>

三、委託中華民國境內電影片製作業者代為提出申請（電影片製作業者名單請見本書附頁P.86）

3. It shall be applied by filmmakers of R.O.C as the attorney. (See Appendix on Page 86 for a list of Taiwanese Filmmaking Industries.)

電影片製作業、發行業、映演業及電影工業進口影視媒體專用器材或車輛，可依「影視媒體專用器材或車輛進口免繳關稅證明書申請須知」申請免繳關稅證明書。

Customs is waived for imported professional filmmaking materials or

vehicles by motion picture production, screening, distribution and industrial enterprises. Application for Certificate of Custom Tariff Exemption is available under the regulation of "Printed Notice on Application for Custom Tariff Exemption for Imported Professional Filmmaking Materials or Vehicles."

入境做短暫停留之國外旅客，其隨身攜帶之專業器材或設備價值在美金20,000元以下者，於入境後三個月內（得申請延長為六個月）第一次出境時攜原貨出境者，准予入境時向海關登記後免稅驗放；逾限未攜出境者，應繳納進口稅捐。

Passengers who came to Taiwan for a brief stay are allowed to bring in, after registration, special equipment for use in a three-month period (which may be extended for another three months.) When they leave for the first time, they may take it out tax-free. If it is not taken out of the country in time, it is subject to import tax.

非隨身行李或以空運或海運方式進口，應徵關稅之攝製電影電視之攝影製片器材、安裝修理機器必需之儀器、工具、盛裝貨物用之容器，進口整修、保養之成品及其他經財政部核定之物品，在進口之翌日起六個月內或核定之日期前（得申請延長），原貨出口者，免徵關稅，准允繳納保證金或提供擔保後放行。

上述器材如係政府機關專案核准進口者，得由政府機關提供書面保證，予以免稅優惠。另使用「暫准通關證」進口者，亦免徵關稅。

Equipments brought in by air or by sea as non-personal luggage for shooting or producing films or TV programs, essential apparatus or tools to assemble or fix the materials, containers to hold the freight, finished goods imported for renovation and maintenance and other articles ratified by the government, are not subjected to custom tariff within a six-month period (extension permitted under application) beginning from the second day of the import. They are to be released after posting guarantee money or providing collateral.

If these articles are imported in a special case by a government agency, they may be imported tax-free if the said government agency can offer a written guarantee. Customs tariff is also waived for articles

imported under the "temporarily approved certificate for customs clearance."

有關本地海關進出口相關規定，詳細資料請見關稅總局網站 <http://www.weng.dgoc.gov.tw>，如有進出口報關需要，請洽行政院新聞提供相關資料。

營利事業投資電影片製作業製作國產電影片投資抵減辦法

Guidelines for the tax credited for Enterprise Investigation on Motion Picture Production Producing Domestic Films.

九十三年七月十五日新影一字第0930013230號令發布
Promulgated July 15, 2004, by the Government Information Office
Decree Sin Ying I No. 0930013230.
本辦法依電影法（以下簡稱本法）第三十九條之一第四項規定訂定之。
These Regulations are formulated in accordance with Paragraph 4 of Article 39-1 of the Motion Picture Act.

為獎勵投資製作國產電影片，營利事業原始認股或應募本辦法規定之電影片製作業因創立或擴充而發行之記名股票，持有股票期間達三年以上者，得依本法第三十九條之一第一項規定，以其取得該股票價款之百分之二十，自當年度起五年內抵減各年度應納營利事業所得稅額。

前項投資抵減，其每一年度得抵減總額，以不超過該營利事業當年度應納營利事業所得稅額百分之五十為限。但最後年度抵減金額，不在此限。

As an incentive to domestic domestically produced motion pictures, if a business has held for three years or longer the original share subscription of a motion picture production enterprise stipulated in these Regulations or its registered shares underwritten upon business expansion, it may credit 20 percent of the paid price of the shares against the business income tax payable each year, beginning from the then current year, and for a period of five years in accordance with Paragraph 1 of Article 39-1 of the Act.

The total amount of investment credit for each year, as mentioned in the preceding paragraph, shall not exceed 50 percent of the total business income tax payable for the then current year. But this provision does not apply to the amount creditable in the last year of the five-year

As for the detailed custom stipulations on import and export, please go to the URL of Directorate General of Customs <http://www.weng.dgoc.gov.tw>. In this regard, please consult the Government Information Office for necessary information.

period.

營利事業適用投資電影片製作業製作國產電影片抵減之獎勵，應由被投資之電影片製作業提出申請。

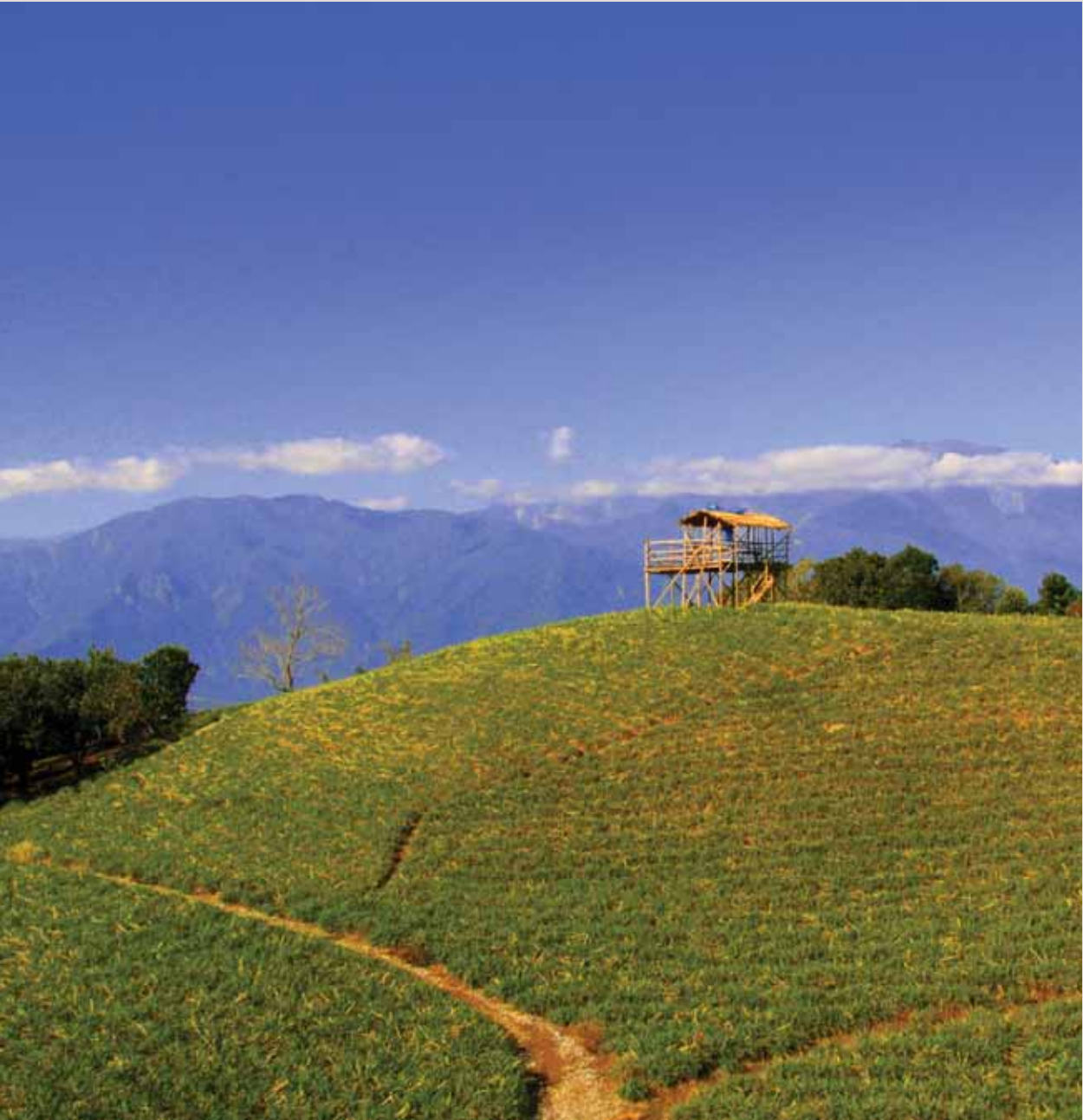
A business's application for the incentives offered by these Regulations shall be filed by the motion picture production enterprise in which it has invested.

申請人屬新投資創立者，應自公司設立登記之次日起六個月內或本辦法發布施行之日起六個月內；屬增資擴充者，應自辦理增資，並於完成公司變更登記之次日起六個月內或本辦法發布施行之日起六個月內，檢具文件，向行政院新聞局申請核發營利事業投資製作國產電影片抵減核准函。

In the case of a newly established enterprise, the said firm shall file an application within six months from the day following the registration date for its establishment or within six months of the promulgation of these Regulations. In the case of a business expansion, the enterprise shall file the application within six months from the day following the completion of registration amendment due to its capital increase or within six months of the promulgation of these Regulations. A business investing in the production of a domestically produced motion picture shall file an application for a "letter of approval" with the Government Information Office along with the required documents.

有關投資抵減相關辦法詳細資訊請見新聞局網站www.gio.gov.tw

For more information regarding investment credit, please check the following URL of GOI: www.gio.gov.tw



台灣電影業推薦名錄

- 台灣電影製作、發行公司 Film Production and Distribution corporations in Taiwan
- 電影後製工業 Post-production corporations in Taiwan
- 台灣電影公（協）會名錄 Film Associations in Taiwan
- 政府服務窗口 Government Information Service
- 影視製作相關從業人員 Industry professionals of Media Production in Taiwan

台灣電影製作、發行公司

Film Production and Distribution corporations in Taiwan

十月影視有限公司

地址：111 台北市士林區至誠路一段96號1F

電話：886-2-2833-7531

傳真：886-2-2837-7099

網址：http://www.team10.com

營業項目：

- 1.電影片製作發行
- 2.有關電影器材之買賣
- 3.廣告電影片紀錄影片之製作及器材買賣
- 4.為國內外廣播電視台策劃製作廣播電視節目及器材買賣
- 5.有關廣告業務之代理
- 6.有聲品出版、製作、代理、發行及進出口貿易

October Films Co.

Address：1F., No.93, Sec. 1,

Zhicheng Rd., Shilin District,

Taipei City 111, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2833-7531

Fax：886-2-2837-7099

Website：http://www.team10.com

Business：

- a. Film distribution
- b. Dealings of Film equipment and material.
- c. Dealings of commercial and documentary film materials.
- d. Plan and produce domestic and foreign broadcast and TV programs. Dealing of the related production materials.
- e. Agency of business related to advertising.
- f. Publication, production, distribution, agency and dealing of Audio publications.

三視多媒體網路股份有限公司

地址：106 台北市大安區忠孝東路四段67-4號5樓

電話：886-2-8771-9392

傳真：886-2-8771-9391

網址：http://www.sinomovie.com

營業項目：

- 1.電影、電視電影、廣告（公益廣告、產品廣告、企業形象廣告）之創意規劃、拍攝製作
- 2.電影發行、電影官網規劃、美術／平面設計
- 3.學生及獨立製片短片經紀

Sinomovie.Com Co., Ltd

Address: 5F., No.67-4, Sec. 4, Jhongsiao E. Rd.,

Da-an District, Taipei City 106, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-8771-9392

Fax：886-2-8771-9391

Website：http://www.sinomovie.com

Business：

1. feature film production and commercial film production 2.feature film distribution 3.short film promotion
2. Feature film and commercial film production (including non-profit commercial, product commercial and corporate identity design.)
3. Feature film distribution, website and graphic/art design for the official website of Taiwan Cinema.
4. Short film promotion: agency for student and independent filmmakers.

三和娛樂國際有限公司

地址：103 台北市大同區民生西路189號3樓

電話：886-2-2557-5157

傳真：886-2-2557-5094

網址：http://www.3dots-entertainment.com/

營業項目：1.電影片發行

2.電影片製作

3.HD後製作

Three Dots Entertainment Co.

Address：3F., No.189, Minsheng W. Rd.,

Jhongshan District,

Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2557-5157

Fax：886-2-2557-5094

Website：http://www.3dots-entertainment.com/

Business：1.Film distribution

2. Film production

3. HD post-production

中央電影事業股份有限公司

地址：108 台北市漢中街116號6樓

電話：886-2-2371-5191, 2312-1787

傳真：886-2-2331-9241

網址：http://www.movie.com.tw

營業項目：

- 1.製作拍攝影片
- 2.電影發行
- 3.娛樂城

Central Motion Picture Corporation

Address: 6F., No.116, Hanjhong St.,

Wanhua District,

Taipei City 108, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2371-5191, 2312-1787

Fax：886-2-2331-9241

Website：http://www.movie.com.tw

Business：

- 1.Filmmaking and film production.
- 2.Film distribution

3. Theme park, "Chinese Cultural and Movie Center"

年代網際事業股份有限公司

地址：100 台北市中正區 八德路一段46號7樓
電話：886-2-2397-1122

營業項目：1.廣告片、紀錄片、錄音帶、廣播電視節目企劃製作及器材買賣

2.有關廣告業務之代理

3.錄影帶節目帶企劃製作出租發行及買賣

4.電影拍攝製作及發行

ERA Net Co.

Address: 7F., No.46, Sec. 1, Bade Rd., Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

Tel: 886-2-2397-1122

Business:

1. Design and production of commercial films, documentary and TV and broadcast programs.

2. Agency of business regarding advertising.

3. Dealings, distribution and production of video programs.

4. TV program filming, production and distribution.

吉光電影有限公司

地址：116 台北市文山區 萬利街2巷19號1樓

電話：886-2-2230-7639

傳真：886-2-2230-7454

E-mail：mail@arclightfilms.com.tw

營業項目：1.製作拍攝影片

2.電影發行

3.跨國投資影片

Arc Light Films Co.

Address：1F., No.19, Lane 2, Wanli St., Wunshan District, Taipei City 116, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2230-7639

Fax：886-2-2230-7454

E-mail：mail@arclightfilms.com.tw

Business:

1.Film shooting and production.

2.Film distribution

3.International Investment on multi-national film productions

泓宏霖電影有限公司

地址：234 台北縣永和市 雙和街27號

電話：886-2-2920-8422

傳真：886-2-2920-8421

網址：http://www.hgfilms.com/

營業項目：1.製作拍攝影片

2.電影發行

Home Green Film Co.

Address：No27, Shuanghe St.,Yonghe City,Taipei County 234, Taiwan

Tel：886-2-2920-8422

Fax：886-2-2920-8421

Website：http://www.hgfilms.com/

Business：1.film production

2.film distribution

金川映畫股份有限公司

地址：106 台北市大安區 大安路一段84巷8號1樓

電話：886-2-2773-0996

傳真：886-2-2778-7358

營業項目：電影片製作、發行

Jin Chuan Pictures Co.

Address：1F., No.8, Lane 84, Sec. 1, Da-an Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2773-0996

Fax：886-2-2778-7358

Business：Film production and distribution

延平影業有限公司

地址：110 台北市信義區 松德路159號17樓

電話：886-2-2726-1523

傳真：886-2-2726-9603

E-mail：cyp.ypfilms@msa.hinet.net

營業項目：1.電影片製作、發行

2.中外影片買賣、發行、代理

3.演藝經紀

Yen Ping Films Production PTE Ltd.

Address：17F., No.159, Songde Rd., Sinyi District, Taipei City 110, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2726-1523

Fax：886-2-2726-9603

E-mail：cyp.ypfilms@msa.hinet.net

Business：

1.Film production and distribution

2.Dealings and agency of domestic and foreign films.

3. Performance art agency.

協和國際多媒體股份有限公司

地址：221 台北 縣汐止市 新台五路一段88號14樓

電話：886-2-2696-4866

傳真：886-2-2696-4933_36

營業項目：電影片製作、發行

King's International Multimedia Co., Ltd.

Adress：14F, NO.88, Sec.1, Hsintai 5th Rd., Hsi-Chih,Taipei Hsieh, 221, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2696-4866

Fax：886-2-2696-4933_36

Buiness：Film production and distribution

長宏影視股份有限公司

地址：106 台北市大安區 樂業街17號1樓

電話：886-2-2739-0018

傳真：886-2-2735-6212

營業項目：電影片製作、發行

Chang Hong Films Ltd.

Address：1F., No.17, Leye St., Da-an

District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2739-0018

Fax：886-2-2735-6212

Business：Film production and distribution.

活力電影有限公司

地址：105 台北市松山區 三民路9號3樓

電話：886-2-2753-4055

傳真：886-2-2760-5188

E-mail：goodfilm@ms74.hinet.net

營業項目：電影片製作及發行

Good Film Corporation

Address：3F., No.9, Sanmin Rd., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2753-4055

Fax：886-2-2760-5188

E-mail：goodfilm@ms74.hinet.net

Business：Film production and distribution

南方電影有限公司

地址：106 台北市大安區 敦化南路二段128號13樓之2

電話：886-2-2706-1889

傳真：886-2-2706-0767

營業項目：電影片製作、發行

Nan Fang Film Productions

Address：13F.-2, No.128, Sec. 2, Dunhua S. Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C

Tel：886-2-2706-1889

Fax：886-2-2706-0767

Business：Film production and distribution

春暉國際數位多媒體股份有限公司

地址：108 台北市萬華區 開封街二段32號9樓

電話：886-2-2311-2927

傳真：886-2-2375-8451

http://www.toys-mall.com.tw/spring/html/main.asp

營業項目：

1.國內外影片製作發行買賣及代理

2.前項有關業務之進出口

3.廣播電視節目製作

4.錄影節目帶製作發行

5.照相器材批發

6.照相器材零售

7.廣播電視廣告

8.廣播電視節目發行

9.電影片映演

Spring International

Digital Multimedia Co.

Address：9F., No.32, Sec. 2, Kaifong St., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2311-2927

Fax：886-2-2375-8451

Website：http://www.toys-mall.com.tw/spring/html/main.asp

Business：

1. Film production, distribution and dealings of domestic and foreign films

2. Importer and exporter of the business regarding the above mentioned

3. Production of TV and broadcast programs

4. Production and distribution of video programs

5. Wholesale and retail sale of Camera equipment

6.Production and distribution of Commercials for TV and broadcast programs.

7. Film Screening

春水堂科技娛樂股份有限公司

地址：115 台北市南港區 園區街3-2號3樓之3（南港軟體園區H棟）

電話：886-2-2655-7399

傳真：886-2-2655-7398

網址：www.a-kuei.com.tw

營業項目：1.電影片製作、發行

2.智慧財產權業

Spring House Entertainment Inc.

Address：3F.-3, No.3-2, Yuancyu St., Nangang District, Taipei City 115, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2655-7399

Fax：886-2-2655-7398

Website：http://www.a-kuei.com.tw

Business：

1.Film production and distribution

2. Intellectual property rights industry

氧氣電影有限公司

地址：231台北縣新店市中正路489-4號6樓之2

電話：886-2-8667-4510、8667-4511

網址：886-2-8667-4501

E-mail：02.02@msa.hinet.net

營業項目：電影片製作、發行

Oxygen Film Co. LTD.

地址：6F.-2, No.489-4, Jhongheng Rd., Sindian City, Taipei County 231, Taiwan (R.O.C.)

電話：886-2-8667-4510、8667-4511

網址：886-2-8667-4501

E-mail：02.02@msa.hinet.net

Business：Film production and distribution

麥田電影有限公司

地址：108 台北市萬華區西園路二段85號1樓

電話：886-2-2732-5885、2769-1207

傳真：886-2-2756-3507

營業項目：1.電影片製作、發行

2.藝文展覽

3.演藝活動安排

4.一般廣告服務

5.圖書、有聲品出版

Rye Film Co.

Address：1F., No.85, Sec. 2, Siyuan Rd.,
Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan

(R.O.C.)

Tel：886-2-2732-5885、2769-1207

Fax：886-2-2756-3507

Business：

1.Film production and distribution

2.Artistic performance and display

3. Arrangement of artistic performance

4.General advertising service.

5. Audio publications and books.

張作驥電影工作室有限公司

地址：116 台北市文山區育英街1號2樓

電話：886-2-8663-5179

傳真：886-2-8663-5182

網址：http://www.changfilm.com.tw/

營業項目：1.電影片製作、發行

2.電視節目製作

3.錄影節目帶製作、發行

4.電器批發

5.照相器材批發

Chang Tso Chi Film Studio

Address：2F., No.1 Yuying St., Wunshan
District, Taipei City, 116, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-8663-5179

Fax：886-2-8663-5182

Website：http://www.changfilm.com.tw/

Business：

1.Film production and distribution

2.TV program production

3.Vedeo program production and distribution

4.Wholesale of electric appliances and cam-
era materials.

彭文淳電影有限公司

地址：106 台北市大安區和平東路二段347號
9樓

電話：886-2-2754-5061、2705-6256

傳真：886-2-2754-5062

E-mail：purefilms@purefilms.com.tw

營業項目：1.電影片製作、發行

2.廣播電視節目發行

3.廣播電視節目製作

4.廣播電視廣告

Peng Wu Chun Film Co. Ltd.

Address：9F., No.347, Sec.2, Heping E.Rd.,
Da-an District, Taipei City, 106, Taiwan
(R.O.C.)

Tel：886-2-2754-5061、2705-6256

Fax：886-2-2754-5062

E-mail：purefilms@purefilms.com.tw

Business:

1.Film production and distribution.

2.Broadcast and TV production and distribu-
tion.

3.Broadcast and TV commercials.

稻田電影工作室有限公司

地址：105 台北市松山區富錦街346-1號1樓

電話：886-2-8787-1060

傳真：886-2-8787-1061

網址：http://www.ricefilm.com.tw

營業項目：1.電影片製作

2.中外影片買賣及發行代理

Rice Film International Co., Ltd.

Address：1F., No.346-1, Fujin St.,

Songshan District, Taipei City 105, Taiwan

R.O.C.

Tel：886-2-8787-1060

Fax：886-2-8787-1061

http://www.ricefilm.com.tw

Business：

1.Film production and distribution

2.Domestic and foreign film trade.

雷公電影有限公司

地址：106 台北市大安區信義路三段109之7
號13樓

電話：886-2-2931-3689

營業項目：電影片製作、發行

Lei Gong Films Co.

Address:13F., No.109-7, Sec. 3, Sinyi Rd.,
Da-an District, Taipei City 106, Taiwan
R.O.C.

Tel: 886-2-2931-3689

Business: Film production and distribution

學者國際多媒體股份有限公司

地址：108 台北市萬華區峨嵋街88號3樓之1

電話：886-2-2278-3828

傳真：886-2-2278-2728

營業項目：電影片製作

Scholarship Global

Multimedia Co. Ltd.

Address：3F.-1, No.88, Emei St., Wanhua
District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C

Tel：886-2-2278-3828

Fax：886-2-2278-2728

Business：Film Production

縱橫國際影視股份有限公司

地址：100 台北市中正區羅斯福路二段140號

12樓之1

電話：886-2-2364-2020

傳真：886-2-2367-0627

E-mail：chmovie@ms5.hinet.net

營業項目：

1.電視節目製作業

2.廣播電視節目製作業

3.電影片製作業

4.電影片發行業

5.電影業

6.電影、電視、廣播器材之進出口及買賣業務

7.電視節目帶、電影片之進出口及買賣業務

8.演藝活動經紀業

9.錄影節目帶製作發行業

Zoom Hunt International

Productions Co., Ltd.

Address：12F.-1, No.140, Sec. 2, Roosevelt
Rd., Zhongjheng District, Taipei City 100,
Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2364-2020

Fax：886-2-2367-0627

E-mail：chmovie@ms5.hinet.net

Business：

1.Video Production

2.Broadcast and TV production

3. Film production.

4.Film distribution

5.Film industry

6. Import and export equipments for film, TV
and broadcast.

7.Sales of video TV program and films.

8.Agency of performance art.

龍祥國際股份有限公司

地址：108台北市萬華區漢口街二段113號2樓

電話：886-2-2311-1729

傳真：886-2-2314-5175

網址：http://www.longshong.com/lsl/

營業項目：1.電影片製作

2.電影片發行

Long Shong Enterprises Co., Ltd.

Address：2F, No.113, Sec. 2, Hankou St.,
Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan
R.O.C.

Tel：886-2-2311-1729

Fax：886-2-2314-5175

Website：http://www.longshong.com/lsl/

Business：

1.Film production

2.Film distribution

騰達國際娛樂股份有限公司

地址：115台北市南港區南港路三段50巷22號

電話：886-2-2785-9010

傳真：886-2-2785-2944

E-mail：service@pandasia.com.tw

營業項目：

1.與美國電影公司合作拍片

2.結合亞洲有潛力的製片和電影公司，共同
發揮影響力

3.尋求亞洲合適題材以進入好萊塢開發國際
影片市場

4.代理亞洲All Right的買賣

5.開發亞洲知識性content，發展國際紀錄片
市場

Pandasia

Entertainment Corporation

Address：No.22, Lane 50, Sec. 3, Nangang
Rd., Nangang District, Taipei City 115,
Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2785-9010

Fax：886-2-2785-2944

E-mail：service@pandasia.com.tw

Business：

1.Co-production with American filmmaking
corporation.

2.Partnership with dynamic Asian produc-
tion and movie companies for movie and
content development projects

3.Search for suitable topics to shoot to enter
Hollywood and open the market of interna-
tional films

4.Agency of Asian's All Right sales.

5.Explore the knowledge content of Asia to
open up the market of international docu-
mentaries.

霹靂國際多媒體股份有限公司

地址：110台北市信義區仁愛路四段427號11樓

電話：886-2-2696-2009 #203

網址：http://www.pili.com.tw

營業項目：電影片製作、發行

Pili Multimedia Inc.

Address：11F., No.427, Sec. 4, Ren-ai Rd.,
Sinyi District, Taipei City 110, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2696-2009 #203

電影後製工業

Post-production corporations in Taiwan

Website：http://www.pili.com.tw

Business：Film production and distribution

大都影業股份有限公司

地址：111 台北市士林區 福德路60巷14號1F

電話：886-2-2882-1234

傳真：886-2-2882-0239

營業項目：1.電影片沖印

2. 配音剪輯

3.電影器材膠片等之買賣及其國內外廠商之代理

4.彩色相片沖洗業務

5.前各項有關國內外廠商產品之代理業務

Dah Du Industrial Co.

Address：1F., No.14, Lane 60, Fude Rd., Shihlin District, Taipei City 111, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2882-1234

Fax：886-2-2882-0239

Business: 1.film printing 2.film dubbing and editing 3.an agency for selling and purchasing items of motion picture 4.pictures printing 5.an agency film industry

王宏數位科技股份有限公司

地址：104 台北市中山區 吉林路89號1 樓

電話：886-2-2525-2868

傳真：886-2-2525-2872

網址：http://www.wanghung.com.tw

營業項目：

1.電影、電視、廣告HD攝影器材出租

2.HD後期製作、錄音室

Wang Hung Digital Technology Inc.

Address：1F., No.89, Jilin Rd., Jhongshan

District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2525-2868

Fax：886-2-2525-2872

Website：http://www.wanghung.com.tw

Business: 1. High Definition equipment rental for making film, TV programs and commercials 2. High Definition post-production and re-recording sound

太極影音科技股份有限公司

地址：115 台北市南港區南港路三段50巷24號

電話：886-2-2785-9050

傳真：886-2-2785-9046

網址：http://www.digimax.com.tw/

營業項目：

1.影片拍攝和後期製作整體專案規劃

2.3D動畫及各項特效合成製作服務

3.音樂創作設計及錄音工程服務

4.播帶製作及各式轉系統服務

Digimax Inc.

Address：3F, No.24, Lane 50, Sec. 3, Nangang Rd., Nangang District, Taipei City 115, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2785-9050

Fax：886-2-2785-9046

Website：http://www.digimax.com.tw/

Business: 1. One-stop production and post-production service for film 2. 3D animation and special effects composition service. 3. Music and sound design and recording engineering. 4. Videotape mastering and system transferring service.

甲馬創意股份有限公司

地址：235 台北縣中和市連城路258號17 樓

電話：886-2-8227-1887

傳真：886-2-8227-1499

E-mail：yufulin@msio.hinet.net

營業項目：1.開發原創電腦動畫作品

2.與媒體合作開發動畫節目

3.設計製作宣傳廣告動畫

Jamar Idea Production Corporation (Jamar IPC)

Address：17F., No.258, Liancheng Rd., Jhonghe City, Taipei County 235, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-8227-1887

Fax：886-2-8227-1499

E-mail：yufulin@msio.hinet.net

Business: 1. Development of original computer animation 2. Co-production of animation programs with media for 3. Production of Commercial animation

台北影業股份有限公司

地址：106 台北市大安區 光復南路421號

電話：886-2-2758-2552

傳真：886-2-2758-3025

網址：http://www.tmpc.com.tw

營業項目：1.16mm / 35mm沖印

2.影片後製特效

Taipei Motion Picture Corp.

Address：No.421, Guangfu S. Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2758-2552

Fax：886-2-2758-3025

Website：http://www.tmpc.com.tw

Business:

1. 16mm/35mm film printing

2. Post-production special effect.

西基電腦動畫股份有限公司

地址：110 台北市信義區 松德路65號12樓

電話：886-2-2759-8899

傳真：886-2-2727-8592

網址：http://www.cgcg.com.tw/

營業項目：

1.3D電腦動畫

2.CGI (Computer Generated Image or Animation) 製作

3.3D電影、電視動畫長片開發製作

4.造型、角色、故事、動畫創意與開發

5.動畫、漫畫、圖文書創意與開發

6.3D遊戲動畫製作

7.動漫畫產品市場行銷

C.G. Digital Inc.

Address：12F., No.65, Songde Rd., Sinyi District, Taipei City 110, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2759-8899

Fax：886-2-2727-8592

Website：http://www.cgcg.com.tw/

Business: 1.3D animation production 2.CGI (Computer Generated Image or Animation) production 3.develop and produce 3D films TV animated feature films 4.animation, cartoons, pictures and literary books developing and production 5.3D animated games production 6.animation and cartoons marketing

利達數位影音科技股份有限公司

地址：114 台北市內湖區瑞光路513巷22弄 17號

電話：886-2-2659-8808

傳真：886-2-2659-8809

網址：http://www.lapcc.com.tw

營業項目：

1.影片拍攝和後期製作整體專案規劃

2.攝影棚租賃

3.專業燈光、器材、配件、材料租賃

4.Milo Motion Control System互動式攝影控制系統租賃

5.3D動畫及各項特效合成製作服務

6.專業景片設計及搭景製作服務

7.專業外景發電機及卡車租賃

8.音樂創作設計及錄音工程服務

Leader Asia Pacific Creativity Center

Address：No.17, Alley 22, Lane 513, Rueiguang Rd., Neihu District, Taipei City 114, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2659-8808

Fax：886-2-2659-8809

Website：http://www.lapcc.com.tw

Business: 1. One-stop production and post-production service for film. 2. Studio rental 3.Rental of Professional lighting Knits, materials and accessories. 4. Rental of Milo Motion Control System. 5. Production of 3D animation and special effects composition service. 6. Professional production and design of pieces of scenery.

宏廣股份有限公司

地址：231 台北縣新店市中正路542之6號

電話：886-2-2218-0700

傳真：886-2-2218-5889

網址：

http://www.anitime.com/

http://www..wangfilm.com/

http://www.peconline.com/

營業項目：

1.動畫影片製作及代工服務

2.動畫影片企劃、製作、代理、發行

3.影片及造型商品授權業務

4.視聽多媒體產品企劃、製作、出版、發行

5.動畫製作軟體開發與銷售

Wang Film Productions Co., Ltd.

Address：No.542-6, Jhongjheng Rd., Sindian City, Taipei County 231, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2218-0700

Fax：886-2-2218-5889

Website：

http://www.anitime.com/

http://www..wangfilm.com/

http://www.peconline.com/

Business:

1. Production of animation film

2. Design, production, distribution and agency of animated films.

3. Film and modeling merchandise authorization.

4. Production, design, publication and distribution of Multimedia products

5. Development and sales of Animation software.

阿榮企業有限公司

地址：106 台北市大安區和平東路一段141巷 9號1 樓

電話：886-2-2322-3304

傳真：886-2-2322-2466

網址：http://www.arrowfilm.com

營業項目：電影、電視、廣告、MTV相關器材出租、片廠出租

Arrow Film Production Co.

Address：1F., No.9, Lane 141, Sec. 1, Heping E. Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2322-3304

Fax：886-2-2322-2466

Website：http://www.arrowfilm.com

Business: 1. Film equipment rental service.
2. Film studio rental service

現代電影沖印股份有限公司

地址：115 台北市南港區南港路三段190巷11號地下一樓

電話：886-2-2782-9989

傳真：886-2-2785-6358

營業項目：1.電影片沖印

2.電影配音

3.影片剪輯

Modern Cinema Laboratory

Address：B1F., No.11, Lane 190, Sec. 3, Nangang Rd., Nangang District, Taipei City

115, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2782-9989

台灣電影公（協）會名錄

Film Associations in Taiwan

中華民國紀錄片發展協會

地址：100 台北市中正區忠孝東路一段176號10樓之1

電話：886-2-2395-7089、886-2-2395-3170

傳真：886-2-2351-4751

網址：http://www.tdda.org

Taiwan Documentary Development Association

Address：10F.-1, No.176, Sec. 1, Jhongsiao E. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2395-7089、886-2-2395-3170

Fax：886-2-2351-4751

Website：http://www.tdda.org

Fax：886-2-2785-6358

Business: 1.film printing 2.film dubbing
3.film editing

富國錄音股份有限公司

地址：114 台北市內湖區瑞光路298號6樓之1

電話：886-2-2659-9689

傳真：886-2-2659-1186

網址：http://www.fsound.com.tw/

營業項目：電影錄音

Fortune Sound Recording Corp.

Address：6F.-1, No.298, Rueiguang Rd., Neihu District, Taipei City 114, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2659-9689

Fax：886-2-2659-1186

Website：http://www.fsound.com.tw/

Business: Film recording

聲色盒子有限公司

地址：111 台北市士林區重慶北路四段231號2樓

電話：886-2-2816-5076

傳真：886-2-2816-0131

E-mail：du@miluku.com

營業項目：電影錄音

3H Sound Studio

Address：2F., No.231, Sec. 4, Chongcing N. Rd., Shihlin District, Taipei City 111, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2816-5076

Fax：886-2-2816-0131

網址：http://www.fpa.apff.com

Motion Picture and Drama Association, R.O.C.

Address：Room 404, 4F., No.45, Jilin Rd., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886- 2-2571-3807

Fax：886-2-2702-8498

Website：http://www.fpa.apff.com

中華民國編劇學會

地址：105 台北市松山區八德路三段12巷57弄19號4樓

電話：886-2-2578-5820

傳真：886-2-2578-5820

E-mail：snow5@seed.net.tw

Scriptwriter Association of Taiwan

Address：4F., No.19, Alley 57, Lane 12, Sec. 3, Bade Rd., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2578-5820

Fax：886-2-2578-5820

E-mail：snow5@seed.net.tw

中華電影製片協會

地址：104 台北市中山區吉林路45號4樓401室

電話：886-2-2511-1130

傳真：886-2-2511-1203

Chinese Filmmaking Association

Address：Room 401, 4F., No.45, Jilin Rd., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2511-1130

Fax：886-2-2511-1203

台北市電影電視演藝業職業工會

地址：105 台北市松山區八德路三段2號8樓

電話：886-2-2577-1201

傳真：886-2-2570-5308

Taipei Show Business Union

Address：8F., No.2, Sec. 3, Bade Rd., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2577-1201

Fax：886-2-2570-5308

台北市電影戲劇商業同業公會

地址：108 台北市萬華區中華路一段196號9樓

電話：886-2-2361-9116

傳真：886-2-2381-4390

Taipei Film and Drama Trade Association

Address：9F., No.196, Sec. 1, Jhonghua

Rd., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2361-9116

Fax：886-2-2381-4390

台北市電影戲劇業職業工會

地址：108 台北市萬華區峨嵋街122號5樓之5

電話：886-2-2311-0283、2311-2044

傳真：886-2-2382-1080

網址：http://www.emarket.org.tw

Taipei Film and Drama Business Union

Address：5F.-5, No.122, Ermei St., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2311-0283、2311-2044

Fax：886-2-2382-1080

台北市影片商業同業公會

地址：108 台北市萬華區中華路一段196號5樓

電話：886-2-2331-4672、886-2-2311-0249

傳真：886-2-2331-5053

Taipei Film Trade Association

Address：5F., No.196, Sec. 1, Jhonghua Rd., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2331-4672、886-2-2311-0249

Fax：886-2-2331-5053

台北電影協會

地址：台北市羅斯福路四段200號8樓之7

電話：886-2-2273-2419

傳真：886-2-2273-2419

Taipei Film Society

Address：8F.-7, No.200, Sec. 4, Roosevelt Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2273-2419

Fax：886-2-2273-2419

中國影評人協會

地址：100 台北市中正區開封街一段37號3樓

電話：886-2-2388-3880

傳真：886-2-2370-9135

China Film Critics Association

Address：3F., No.37, Sec. 1, Kaifong St., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2388-3880

Fax：886-2-2370-9135

中華民國電影創作協會

地址：105 台北市松山區富錦街346-1號1樓

電話：886-2-8787-1060

傳真：886-2-8787-1061

Chinese Filmmaking Association

Address：1F., No.346-1, Fujin St., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan R.O.C

Tel：886-2-8787-1060

Fax：886-2-8787-1061

中華民國電影攝影協會

地址：104 台北市中山區吉林路45號4樓404室

電話：886-2-2563-8825

傳真：886-2-2511-1203

Chinese Film and Photographer Association

Address：Room 404, 4F., No.45, Jilin Rd., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2563-8825

Fax：886-2-2511-1203

台灣省電影戲劇商業同業公會聯合會

地址：108 台北市萬華區中華路一段196號8樓

電話：886-2-2331-3201

傳真：886-2-2382-1742

Taiwan Film and Drama Trade Association

Address：8F., No.196, Sec. 1, Jhonghua Rd., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2331-3201

Fax：886-2-2382-1742

台灣區電影製片工業同業公會

地址：104 台北市中山區吉林路45號4樓402室

電話：886-2-2563-7094

傳真：886-2-2563-5598

Taiwan Filmmaking Trade Association

Address：Room 402, 4F., No.45, Jilin Rd., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2563-7094

Fax：886-2-2563-5598

中華民國電影事業發展基金會

地址：108 台北市萬華區中華路一段196號7樓

電話：886-2-2370-6502

傳真：886-2-2382-2978

The Motion Picture Development Foundation R.O.C.

Address：7F., No.196, Sec. 1, Jhonghua Rd., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2370-6502

Fax：886-2-2382-2978

中華民國電影戲劇商業同業公會全國聯合會

地址：臺北市萬華區中華路一段196號9樓

電話：886-2-2361-9115、886-2-2361-9116

傳真：886-2-2381-4390

National Film and Drama Trade

Association

Address：9F., No.196, Sec. 1, Jhonghua Rd., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2361-9115、886-2-2361-9116

Fax：886-2-2381-4390

財團法人國家電影資料館

地址：100 台北市中正區青島東路7號4樓

電話：886-2-2392-4243

傳真：886-2-2392-6359

網址：http://www.ctfa.org.tw/

Chinese Taipei Film Archive

Address：4F., No.7, Cingdao E. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2392-4243

Fax：886-2-2392-6359

台北市影劇歌舞服務職業工會

地址：108 台北市萬華區峨嵋街122號5樓之5

電話：886-2-2388-0285

傳真：886-2-2382-1080

Taipei Film, Drama, Song and Dance Service Union

Address：5F.-5, No.122, Emei St., Wanhua District, Taipei City 108, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2388-0285

Fax：886-2-2382-1080

中華數位內容協會

地址：100 台北市中正區忠孝東路一段83號24樓之4

電話：886-2-2393-2868

傳真：886-2-2394-2494

Chinese Digital Content Association

Address：24F.-4, No.83, Sec. 1, Jongsiao E. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100,

Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2393-2868

Fax：886-2-2394-2494

中華民國視覺傳播藝術協會

地址：台北市光復南路419號5樓

電話：886-2-2821-4550

傳真：886-2-2827-2465

Communication Arts Research Institute

Address：5F., No.419, Guangfu S. Rd., Songshan District, Taipei City 105, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2821-4550

Fax：886-2-2827-2465

台灣新視覺藝術創作者發展學會

地址：台北市通化街200巷11號1樓

電話：886-2-2736-0958

傳真：886-2-2736-1350

Taiwan New Visual Artists' Society

Address：1F., No.11, Lane 200, Tonghua St., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2736-0958

Fax：886-2-2736-1350

台灣電影文化協會

地址：106 台北市大安區忠孝東路四段67-4號5樓

電話：886-2-2778-2991

傳真：886-2-8771-9391

http://www.twfilm.org/hotspot/index.asp

Taiwan Film & Culture Association

Address：5F., No.67-4, Sec. 4, Jongsiao E. Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2778-2991

Fax：886-2-8771-9391

台灣數位視訊協會

地址：104 台北市中山區長安東路二段78號8樓

電話：886-2-2515-3255-205

傳真：886-2-2504-5458

網址：http://www.tdva.org.tw/index.php

Corportation Taiwan Digital Video Association

Address：8F., No.78, Sec. 2, Chang-an E. Rd., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2515-3255-205

Fax：886-2-2504-5458

中國兩岸影藝協會

地址：100 台北市中正區八德路一段46號3樓

傳真：886-2-2351-4677

Two Sides Film Association

Address：3F., No.46, Sec. 1, Bade Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

Fax：886-2-2351-4677

台灣影人協會

地址：100 台北市忠孝東路四段120號7樓

電話：886-2-2785-7899

傳真：886-2-2752-7064

Taiwan Film Workers Association

Address：7F., No.120, Sec. 4, Jhongsiao E. Rd., Sinyi District, Taipei City 110, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2785-7899

Fax：886-2-2752-7064

中華多媒體協會

地址：110 台北市信義區松德路178-3號5樓

電話：886-2-2723-9838

傳真：886-2-2723-9874

網址：http://www.cma.org.tw

Chinese Multimedia Association

Address：5F., No.178-3, Songde Rd., Sinyi District, Taipei City 110, Taiwan (R.O.C.)

Tel：886-2-2723-9838

Fax：886-2-2723-9874

Website：http://www.cma.org.tw

台灣女性影像學會

地址：106 台北市大安區敦化南路一段233巷15號1樓

電話：886-2-2771-9785、886-2-2737-2652

傳真：886-2-2741-8529

網址：http://www.wmw.com.tw

Taiwan Women Film & Video Association

Address：1F., No.15, Lane 233, Sec. 1, Dunhua S. Rd., Da-an District, Taipei City 106, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2771-9785、886-2-2737-2652

Fax：886-2-2741-8529

Website：http://www.wmw.com.tw

高雄市影片商業同業公會

地址：807 高雄市三民區哈爾濱街166巷38號

電話：886-7-322-0766

Kaohsiung Film Trade Association

Address：No.38, Lane 166, Ha-erbin St., Sanmin District, Kaohsiung City 807, Taiwan R.O.C.

Tel：886-7-322-0766

高雄市電影戲劇商業同業公會

地址：801 高雄市前金區中正四路103號7樓8室

電話：886-7-221-2844

傳真：886-7-272-0201

Kaoshiung Film and Drama Trade Association

Address：Room 8, 7F., No.103, Jhongjheng 4th Rd., Cianjin District, Kaohsiung City 801, Taiwan R.O.C.

Tel：886-7-221-2844

Fax：886-7-272-0201

政府服務窗口

Government Information Service

文化建設委員會

地址：100 台北市中正區北平東路30-1號

電話：886-2-2343-4000

傳真：886-2-2321-6478

網址：http://www.cca.gov.tw/

Council for Culture Affairs

Address：No.30-1, Beiping E. Rd.,

Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan

R.O.C.

Tel：886-2-2343-4000

Fax：886-2-2321-6478

Website：http://www.cca.gov.tw/

公共電視台

地址：114 台北市內湖區康寧路三段75巷70號

電話：886-2-2633-8000

傳真：886-2-2634-1155

網址：http://www.pts.org.tw/

Public Television Service

Address：No.70, Lane 75, Sec. 3,

Kangning Rd., Neihu District, Taipei City

114, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2633-8000

Fax：886-2-2634-1155

Website：http://www.pts.org.tw/

台北市政府文化局

地址：110 台北市信義區市府路1號4樓東北區

電話：886-2-2345-1556

傳真：886-2-2725-3496

網址：http://www.culture.gov.tw/

The Department of Culture Affairs, Taipei

Address：4F., No.1, Shihfu Rd., Sinyi

District, Taipei City 110, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2345-1556

Fax：886-2-2725-3496

Website：http://www.culture.gov.tw/

行政院新聞局

地址：100 台北市中正區天津街2號

電話：886-2-3356-8888

網址：http://www.gio.gov.tw/

Government Information Office, Republic of China (Taiwan)

Address：No.2, Tianjin St., Jhongjheng

District, Taipei City 100, Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-3356-8888

Website：http://www.gio.gov.tw/

高雄市電影圖書館

地址：803 高雄市鹽埕區河西路10號

電話：886-7-551-1221

網址：http://www.kcg.gov.tw/~kcginfo/mov

Kaohsiung Municipal Film Archive

Address：No.10, Hesi Rd., Yancheng

District, Kaohsiung City 803, Taiwan

Tel：886-7-551-1221

Website：http://www.kcg.gov.tw/~kcginfo/mov

財團法人國家文化藝術基金會

地址：106 台北市大安區仁愛路三段136號2

樓202室

電話：886-2-2754-1122

傳真：886-2-2707-2709

網址：http://www.ncaf.org.tw/

National Culture and Arts Foundation

Address：Room 202, 2F., No.136, Sec. 3,

Ren-ai Rd., Da-an District, Taipei City 106,

Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2754-1122

Fax：886-2-2707-2709

Website：http://www.ncaf.org.tw/

財團法人廣播電視事業發展基金會

地址：100 台北市中正區杭州南路一段15-1
號13樓

電話：886-2-2392-3177

傳真：886-2-2392-3174

網址：http://www.bdf.org.tw/

Broadcasting Development Fund

Address：13F., No.15-1, Sec. 1, Hangjhou

S. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100,

Taiwan R.O.C.

Tel：886-2-2392-3177

Fax：886-2-2392-3174

Website：http://www.bdf.org.tw/

新竹市立影像博物館

地址：300 新竹市中正路65號

電話：886-3-528-5840~2

傳真：886-3-528-5843

網址：http://www.hmim.gov.tw/

Hsinchu Municpal Image Museum

Address：No.65, Jhongjheng Rd., Hsinchu

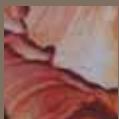
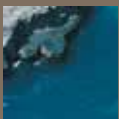
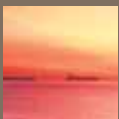
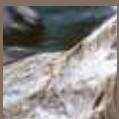
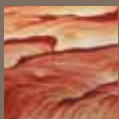
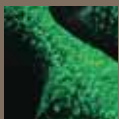
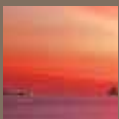
City 300, Taiwan R.O.C.

Tel：886-3-528-5840~2

Fax：886-3-528-5843

Website：http://www.hmim.gov.tw/





特別收錄

Special Collection

鼻頭角 Bitoujiao

齊柏林攝 Photo by Chi Polin



GPS► N 25° 07' 44.2" E121° 55' 25.1"
位置► 台北縣瑞芳鎮的最東邊
Location► Bitoujiao is located in the
most eastern area of Town Ruifang
of Taipei County.

鼻頭角為台灣東北角壯觀的岬角地形，隸屬於台北縣瑞芳鎮。因長年受到海浪侵蝕造成沿岸奇石林立，並造就了海蝕平台、海蝕溝、海蝕崖等地質景觀。

Located at Rueifang Township of Taipei County, Nose Cape, Cape San Diego forms a majestic scene at the Northern Capes of Taiwan. Chronically eroded by waves, Nose Cape is rich in stones and rocks of all shapes. Its sea-side is blanketed with eroded rocks of grotesque shapes and forms carved and polished by Mother Nature. Platforms, trenches, cliffs are thus formed by the erosion, all of which become the famous geo-graphical features in the region.

台灣還深藏著太多動人的美景

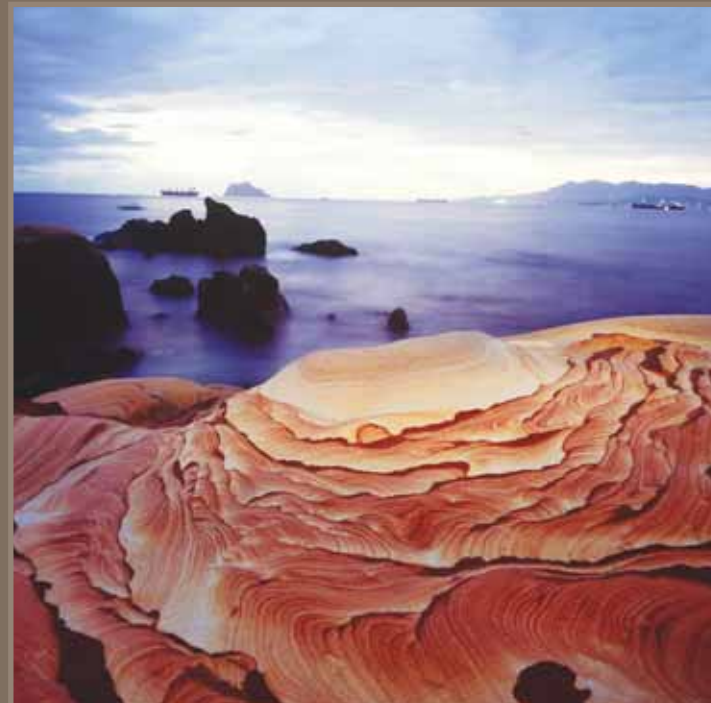
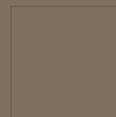
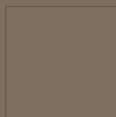
期待您來探索

Veiled in Taiwan are plenteous inviting prospects, awaiting your exploration.



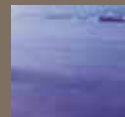
石門附近的老梅海蝕溝 Laomei Trench of Wave Erosion near Shimen

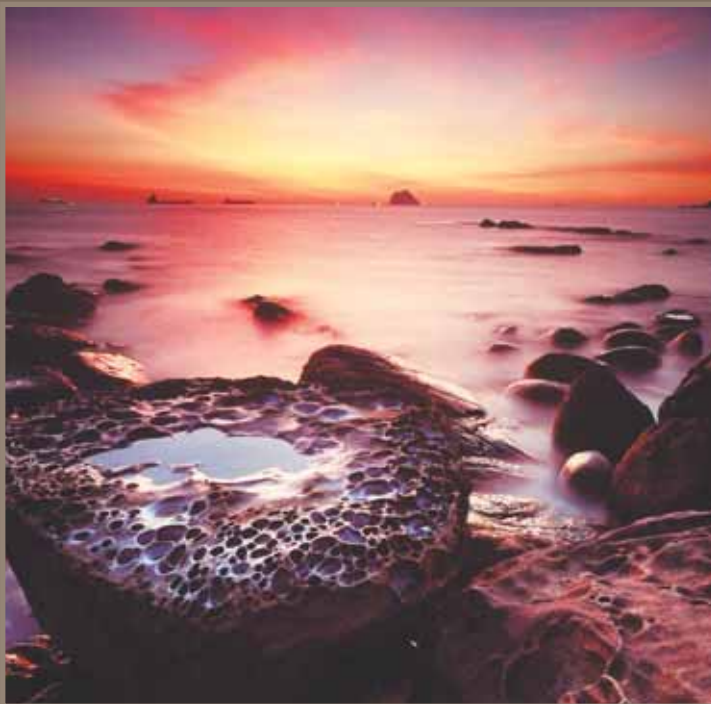
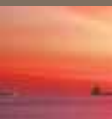
新聞局提供©林玉偉 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Lin Yu-wei
GPS ▶N25° 17' 25.9" E121° 32' 38.8"



臺灣北部海岸的海蝕砂岩 Taiwan's north coast

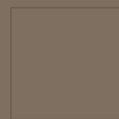
新聞局提供©顏明邦 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Yan Ming-bang
GPS ▶N25° 17' 00.5" E121° 31' 09.3"





台灣東北角海岸的海蝕地形 Taiwan's northeast coast

新聞局提供◎鄭凱仁 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Jheng Kai-ren
GPS ▶N25° 07'25.3" E121° 52'32.3"



花蓮太魯閣國家公園 Taroko National Park, Hualien

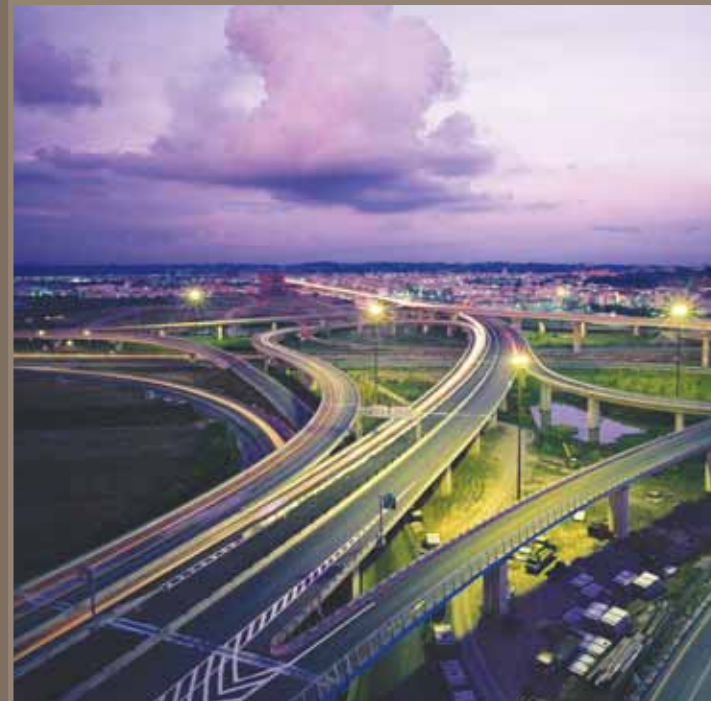
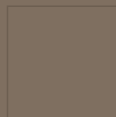
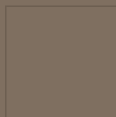
新聞局提供◎康村財 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Kang Cu n-cal
GPS ▶N24° 15'89.7" E121° 62'16.3"





台北市街景 Taipei City

新聞局提供©葉銘源 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Yeh Ming-yuan
GPS ►N25° 01'34.3." E121° 32'56.6"



高雄鼎金交流道夜景 The Dingjin Interchange in Kaohsiung

新聞局提供©顏明邦 攝 Provided by Government Information Office .Photo by Yan Ming-bang
GPS ►N22° 40'29.2" E120° 19'43.0"

※台北與高雄兩市為台灣的直轄市。
※Taipei and Kaohsiung are the direct-controlled municipalities by the Central Government in Taiwan.



拍攝景點資訊 Cinema Location Guide

112 澎湖 Penghu / Information

136 花蓮 Hualien / Information

152 北投 Beitou / Information

162 馬祖 Matzu / Information



澎湖 Penghu / Information **Island of Sea**

● 澎湖後勤資訊

Practical Information

位置 Location

澎湖群島像一群散落的翡翠，土地總面積為126.8641平方公里，全縣六鄉市，人口約九萬人。地理位置位居台灣海峽東南方，約在嘉義縣與金門縣之間，東對台灣、西面大陸福建。

Penghu Archipelagos looks like a collection of scattered jades. The land area totals 126.86 square kilometers. The county consists of six townships, with a population of 90,000. Geographically, it is located at the southeast of Taiwan Strait. Facing east to Taiwan and west to Fujian, it is situated between Chiayi County of Taiwan and Jinmen County.



雨量少、風力強 Sparse Rainfall, Strong Wind

澎湖雖然與台灣一衣帶水，但是它的地面景觀卻與台灣大不同，最大原因在於它的雨量稀少、風力強大。

「風島」早為澎湖的代名詞，因為它位於東西季風標準區域內，除了6~8月是西南風外，其餘各月均為東北季風，尤其以每年10月至次年3月間的風力最強，最大風速相當於中度颱風的風力。

因風強雨少，地力貧瘠，不適宜發展農業，僅有一些耕地，全部是旱田，甘薯、落花生及高粱為三大作物。

Although Penghu is only distanced from Taiwan by a narrow strait, its geography is completely different. The main reason for the difference is its sparse rainfall and strong wind. Accordingly, Penghu has long been nicknamed, wind island, as it is right in the way of the east-west monsoon. Except for June to August when southwest wind blows, it is usually baffled by chilly north-east monsoon; the wind becomes strongest from October to March of the next year. The biggest wind force can equal the scale of medium typhoons.

Because of the stiff wind and meager land, agriculture is difficult. Arable land is scarce; most of the dry land grows sweet potatoes, pignuts or sorghum as its main crops.

旅遊諮詢中心 Visitor Information Center

● 澎湖遊客中心

Penghu Tourist Center

提供澎湖觀光資源展示解說、旅遊諮詢。

Offer Introduction to Penghu Tourism resources and travel consultation.

☎ 886-6-9216445 ☑ 08:00~17:30

📍 澎湖縣馬公市光華里171號

No.171, Guanghua Village, Magong City, Penghu County

● 南海遊客服務中心

South Sea Tourist Service Center

提供旅遊諮詢、遊艇服務、候船室、咖啡廣場。

Offer travel consultation, yacht rental, Waiting Room and Coffee Square.

☎ 886-6-9264738

☑ 4-10月 06:30~17:30 ; 11-3月 07:00~16:00

April-October 06:30~17:30;

November-March 07:00~16:00

📍 澎湖縣馬公市光復里1鄰新營路25號

No.25, Sinying Rd., Guangfu Village, Magong City, Penghu County 880, Taiwan (R.O.C.)

● 北海遊客服務中心

North Sea Tourist Service Center

提供旅遊諮詢、遊艇服務、候船室、餐廳、投幣式置物櫃。

Offer travel consultation, yacht service, restaurant, Coin Lockers.

☎ 886-6-9933082

☑ 11-2月 08:00~17:30 ; 3-10月 07:00~18:00

November-February 08:00~17:30;

March-October 07:00~18:00

📍 澎湖縣白沙鄉赤崁村37之4號

No.37-4, Chihkan Village, Baisha Township, Penghu County

● 後寮遊客服務中心

Houliiao Tourist Service Center

提供旅遊諮詢、遊艇服務、候船室、餐廳。

Offer travel consultation, yacht service, boat waiting room and restaurant.

☎ 886-6-9933437

☑ 08:00~17:30

📍 澎湖縣白沙鄉後寮村104之18號

No.104-18, Houliiao Village, Baisha Township, Penghu County

● 吉貝遊客服務中心

Jibei Tourist Service Center

提供旅遊諮詢、候船室、文物展示館。

Offer travel consultation, waiting room and cultural relics exhibition hall.

☎ 886-6-9911487

☑ 08:00~17:30

📍 澎湖縣白沙鄉吉貝村182之2號

No.182-2, Jibei Village, Baisha Township, Penghu County

● 漁翁島遊客服務中心

Fisherman Island Tourist Service Center

提供西嶼景點展示解說、旅遊諮詢、餐廳。

Provide Siyu Scenic Spot Introduction to Siyuscenic spots, travel consultation, and restaurant.

☎ 886-6-9982916 🕒 08:00~17:30

🏠 澎湖縣西嶼鄉橫礁村1鄰橫礁1之2號

No. 1-2, 1st lin, Henjiao Village, Siyu Township, Penghu County

● 小門地質館

Siaomen Geology Hall

提供澎湖地質地形解說、旅遊諮詢。

Provide introduction to Penghu geology and topography and travel consultation.

☎ 886-6-9982988 🕒 08:00~17:30

🏠 澎湖縣西嶼鄉小門村11之12號

No. 11-12, Siaomen Village, Siyu Township, Penghu County

● 望安綠蠵龜保育中心

Wanan Green Turtle Perseverance Center

提供綠蠵龜研究及生態旅遊解說、多媒體放映預約、旅遊諮詢。

Services of green turtle research and eco-tour and travel consultation are available. Visitors could reserve multi-media screening in advance.

☎ 886-6-9991368 🕒 09:00~17:00

🏠 澎湖縣望安鄉東安村1號之4

No.1-4, Dongan Village, Wangan Township, Penghu County

● 馬公機場旅遊諮詢櫃檯

Magong Airport Travel Consultation Desk

提供旅遊諮詢、資料索取。

Offer tourist information and travel consultation.

☎ 886-6-9229127 🕒 08:00~17:30

常用電話

Useful Information

政府機關 Government

● 澎湖縣政府

Penghu County Government

☎ 886-6-9274400

● 交通部觀光局國家風景區

Tourist Bureau, Ministry of Transportation and Communication, R.O.C.

管理處 Administration

☎ 886-6-9216521

● 澎湖遊客服務中心

Penghu Tourist Service Center

☎ 886-6-9216445

● 澎湖文化局

Bureau of Culture Penghu County

☎ 886-6-921141

● 馬公市公所

Makung City Office

☎ 886-6-927-2710

● 湖西鄉公所

Husi Township Office

☎ 886-6-992-1731

● 白沙鄉公所

Baisha Township Office

☎ 886-6-993-1001

● 西嶼鄉公所

Siyu Township Office

☎ 886-6-998-2611

● 望安鄉公所

Wanan Township Office

☎ 886-6-999-1311

● 七美鄉公所

Cimei Township Office

☎ 886-6-997-1007

醫院 Hospital

● 衛生署澎湖醫院

Penghu Hospital, Department of Health

☎ 886-6-9261151

🏠 澎湖縣馬公市中正路10號

No. 10, ZhongJheng Rd., Magong City, Penghu County

● 國軍澎湖醫院

Armed Forces Penghu Hospital

☎ 886-6-992-1731

警察局 Police Station

● 內政部警政署航空警察局高雄分局馬公分駐所

Kaoshiung Aviation Police Station in Penghu, Makung Substation

☎ 886-6-921-3406

● 台灣省高雄港務警察所

Harbor Police Station in Kaoshiung

馬公港分駐所 Makung Harbor Substation

☎ 886-6-927-0151

● 澎湖縣警察局

Penghu County Police Bureau

☎ 886-6-927-2105

● 澎湖縣消防局

Penghu County Fire Department

☎ 886-6-927-2137

● 馬公港派出所

Magong Harbor Police Station

☎ 886-6-927-8324

●澎湖交通資訊

Transportation

近來澎湖觀光事業日益發達，尤其是四至十月的觀光旺季裡，班機座位大多被旅行團預先訂購一空，因此機票必須及早預訂。

澎湖當地的交通分為本島及離島兩部分。本島是指馬公、湖西、白沙及西嶼四個鄉鎮，彼此間有中正橋及跨海大橋銜接而得以串連，加上公路與公車縱橫其間，交通十分便利。至於離島與本島間的交通，可利用交通船往返，其中七美和望安兩鄉還有小型飛機場，交通尚稱便利。

Recently, tourism in Penghu is booming, especially during April to October. Air tickets need to be reserved early in advance; otherwise large travel agencies would have booked them all. Transportation in Penghu is divided into two parts: principal Island transportation and off-shore islets transportation. The principal island transportation refers to the four major townships, namely, Magong, Hushi, Baisha and Siyu. Passage among the four islands is very convenient as the four islands are connected to each other by Jhongjheng Bridge (Inter-Island Bridge) and Trans-ocean Bridge, serviced by a complete transportation network of bus and highways. Traffic between off-shore islets and major islands is also made easy by ferry boats. Two small airports situated in Cimei and Wangan townships respectively also help to

accelerate the transportation.

航空 By Air

澎湖縣為位於台灣海峽的群島，對外交通全須仰賴海、空運輸，其中又以航空運輸為最主要的交通工具，目前開關台灣—馬公航線的航空公司有遠東、立榮、復興、華信等達三十餘班，分別從台北、台中、台南、嘉義、高雄起飛；觀光旺季或年節，還會視旅客需求增加班次。

Penghu County is an archipelago stretching out in the Taiwan Strait. Its link to the outer world relies on sea and air transportation, whereas the air link is the major form. Recently, airlines operating between Taiwan and Magong are Far Eastern Air Transport, Uni Air, TransAsia Airways and Mandarin Airlines. These airlines provide a total of thirty flights, departing from Taipei, Taichung, Tainan, Chiai, and Kaohsiung daily. Flights may be increased during busy tourist seasons or holidays.

航空公司查詢與訂位專線

Airlines Information and Reservation

●華信航空

Mandarin Airlines

W www.mandarin-airlines.com

☎ 台中886-4-4254236 ☎ 高雄Kaoshiung 886-7-3320680

☎ 馬公Magong 886-6-9216966 ☎ 七美Cimei 886-6-9971427

航空 By Air

航線Flight Route	航空公司Airline	飛行時間Flight Time
馬公 - 台北 Magong - Taipei	遠東FAT、立榮UIA、復興TNA	50分 50mins
馬公 - 高雄 Magong - Kaohsiung	遠東FAT、立榮UIA、復興TNA、華信MDL	30分 30mins
馬公 - 台中 Magong - Taichung	立榮UIA、華信MDL	35分 35mins
馬公 - 嘉義 Magong - Chiayi	立榮UIA	30分 30mins
馬公 - 台南 Magong - Tainan	立榮UIA	30分 30mins
馬公 - 七美 Magong - Cimei	華信MDL	15分 15mins
七美 - 高雄 Cimei - Kaohsiung	華信、立榮UIA MDL	35分 30mins

※註：旅遊交通資訊時有變動，行前請洽服務中心，或洽馬公航空站886-6-9212110

Note: The transportation information is subject to change. Please contact service centers or Magong at 886-6-9212110 before departure.

海運 By Ferry

航線Route	客貨輪名稱 及聯絡電話Ferries and Telephone	航程Crossing Time
馬公 - 高雄 (76哩sea miles) Magong - Kaohsiung	台華Taihua Shipping http://www.taiwanline.com.tw/taiwu.htm (有駛上駛下設備，遊客可驅車前往) (Cars can park on the ferries. Visitors could drive to the pick up spot.) 高雄市新濱一號碼頭搭船 Shipin 1st Wharf, Kaohsiung TEL:886-7-5613866、886-6-9264087	4小時30分 4 hrs and 30 mins
七美 - 高雄 (58哩sea miles) Cimei - Kaohsiung	恆安一號輪Heng-an NO.1 886-933283142、886-933695626、886-952637512	3小時30分 3hrs and 30 mins
嘉義布袋 - 馬公港 Budai, Chiai County - Magong Harbor	明日之星Star of Tomorrow 布袋Budai 886-5-3476210、馬公Magong 886-6-9279720	70分鐘 70 mins
馬公 - 台南 Magong - Tainan	超級星輪 Super Star 台南Tainan 886-6-2637188、馬公magong 886-6-9263437	

●復興航空

TransAsia Airways

W www.tna.com.tw

☎ 台北Taipei 886-2-29724599

☎ 高雄Kaoshiung 886-7-3359355

☎ 馬公Magong 886-6-9218500

●遠東航空

Far Eastern Air Transport

W www.fat.com.tw

☎ 台北Taipei 886-2-33935388

☎ 高雄Kaoshiung 886-7-3371388

☎ 馬公Magong 886-6-9249388

●立榮航空

Uni Air

W www.uni-air.com.tw

☎ 台北Taipei 886-2-23583131

☎ 高雄Kaoshiung 886-7-7911000

☎ 馬公Magong 886-6-9216350

☎ 嘉義Chiayi 886-5-2862363

☎ 台南Tainan 886-6-2602811

海運 By Sea

可從高雄七號碼頭搭台華輪至馬公港，航行時間約四小時，由馬公高雄每天有一班往返，七美高雄每天有一班往返。

You can take Tai Hua Shipping ferries departing from the 7th Wharf of Kaohsiung Harbor to Magong Harbor. The crossing takes about 4 hours. There is one sailing per day between Magong and Kaohsiung and another between Cimei and Kaohsiung.

澎湖本島交通指南

Main Island Transport

●公車

by Bus

往返機場與馬公，每天早上7點20分到下午6點50分，約每隔半小時到一小時就有一班次。可到機場大廳出口處對面的機場站候車停等候。每天有班次行駛西嶼白沙線、湖西線、澎南線、尖山線。其班次會配合班機時間而有所調整，其餘多為一小時一班車。詳細班車時間請洽澎湖縣公共車船管理處（電話：886-6-9272376）。

The bus between Magong Airport and Magong city runs at an interval of 30 minutes to an hour beginning at 7:20 a.m. and ends at 6:50 p.m. You can take the bus at the waiting room opposite to the exit of the

airport. The bus routes are: Hsiyu--Baisha route, Huhsi route, Pengnan route, and Chienshan route. Bus runs are adjusted according to the schedule of flights. Except for these routes, other buses depart about every one hour.

Please contact the Public Bus and Boat Administration at: 886-6-9272376 for further information.

●計程車

By Taxi

機場至馬公車費200至300元左右，若事先向車行叫車，收費在120 - 150元間。環島半日遊（約6個小時）收費約1500元。計程車公會：886-6-927-6742。

The taxi charge from the airport to Magong is between NTD200 -300, and between NTD120 -150 if booked in advance. Half day tour around the island for about six hours costs NTD1,500.Taxi Association: 886-6-927-6742

●遊覽車

By Tour Bus

有多家民營業者，約45人座，收費情形有三種：馬公到竹灣是1600元，馬公經竹灣到外垵是2200元，若再加風櫃則要2800元。30人以上可申請冷氣車及普通車專車，可洽澎湖縣公共車船管理處（電話：886-6-9272376）。

Several bus companies provide 45-seat tour buses. The charge is decided by routes: Magong to

Jhuwan is NTD1,600, Magong through Chuwan to Waian is NTD2,200. If Fonguei included, the charge is up to NTD2,800. To rent air-conditioned or plain city buses for 30 or more passengers, please contact the Public Bus and Boat Administration at 886-6-9272376.

●租車

Car Rental

馬公市區可租用機車或汽車，但因市區岔路多，路況不熟，宜小心駕駛，車行可代請司機。

Car and motorcycle rentals are available in downtown Magong. However, extra caution in driving is suggested since the downtown area is filled with forked roads. Car rental companies also provide driving services.

●遊艇

By Yacht

乘坐遊艇處Boarding Place：

到北海，可在赤崁、後寮乘船。到東海，可在歧頭、沙港、赤崁、龍門乘船。到南海，可在馬公第三漁港乘船。

To the North Sea, please board at Chihkan, Houliiao. To the East Sea, please board at Citou, Shagang, Chihkan or Longmen. To the South Sea, please board at Magong 3rd Harbor.



新聞局提供◎李明宗攝 Provided by Government Information Office, Photo by Li Ming-zong

●澎湖縣渡船遊艇 Boat and Yacht：

北海The North Sea

公司名稱 Company	地址Address	電話Telephone
元貝號遊樂船	白沙鄉員貝村30號	886-6-9932757
Yuan Bei Boat	No. 30, Yuan Bei Village, Baisha Township, Penghu	
白沙海上遊樂中心	馬公市東文里57之1號	886-6-9932626
Baisha Marine Amusement Center	No. 57-1, Dungwun Li, Magong City, Penghu	
吉鴻號交通船	白沙鄉鳥嶼村215號	886-6-9916156
Chi Hung Traffic Boat	No. 215, Niaoyu Village, Baisha Township, Penghu	
名決快艇育樂中心	白沙鄉赤崁村213號	886-6-9932362
MingChue Recreation Center	No. 213, Chihkan Village, Baisha Township, Penghu	
武雄交通公司	白沙鄉鳥嶼村45號	886-6-9916066
Wu Shyong Transportation	No. 45, Niauyu Tsuen, Baisha Township, Penghu	
夏威夷遊艇公司	白沙鄉赤崁村24號	886-6-9932237
Hawaii Yacht Co.	No. 24, Chikan Tsuen, Baisha Township, Penghu	
愛民號交通船	白沙鄉吉貝村32之4號	886-6-9911145
Ai Ming Ferry	No. 32-4, Chibei Tsuen, Baisha Township, Penghu	
愛滿號	白沙鄉吉貝村13號	886-6-9911269
Ai Man Boat	No. 13, Chibei Tsuen, Baisha Township, Penghu	
新北海遊艇	白沙鄉赤崁村9之13號	886-6-9932158
New North Sea Yacht	No. 9-13, Chikan Tsuen, Baisha Township, Penghu	
銀河遊艇公司	白沙鄉鳥嶼村176之3號	886-6-9916258
Milky Way Yacht Co.	No. 176-3, Niauyu Tsuen, Baisha Township, Penghu	
銀海遊艇有限公司	白沙鄉鳥嶼村95號	886-6-9916009
Galaxy Yacht Co.	No. 95, Niauyu Tsuen, Baisha Township, Penghu	
邁阿密海上育樂公司	湖西鄉沙港東村19號	886-6-9215146
Miami Marine Amusement Co.	No. 19, Shakangtung Tsuen, Hsüi Township, Penghu	

南海 The South Sea

公司名稱 Company Name	地址 Address	電話 Telephone
正明渡船遊艇有限公司	馬公市中華路272號	886-6-9277019
Xen-Ming Marine Co., Ltd.	No. 272, Junghua Rd., Magong City, Penghu	
光正遊覽公司	望安鄉東安村118號	886-6-9991201
Guang Teng Tour & Transportation Co., Ltd.	No. 118, Dungan Tsuen, Wangan Shiang, Penghu	
東北航運公司	馬公市仁愛路28號	886-6-9278198
East North Marine Co.	No. 28, Renai Rd., Magong City, Penghu.	
金東洋	馬公市西文84-2號	886-6-9279658
Jindongyang	No. 84-2, Siwun, Magong City, Penghu	
海安遊艇有限公司	馬公市民福路8之2號	886-6-9262302
Hai An Yacht Co., Ltd.	No. 8-2, Minfu Rd., Magong City, Penghu	
海馬遊艇交通公司	馬公市民福路113號	886-6-9272456
Hai Ma Motor Yacht Dassenger Co., Ltd.	No. 113, Minfu Rd., Magong City, Penghu	
望安鄉公所	望安鄉東安村73之7號	886-6-9991312
Wangan Shiang Government	No. 73-7, Dungan Tsuen, Wangan Shiang, Penghu	
愛之旅育樂開發有限公司	馬公市民福路3號	886-6-9266505
Love-travel Recreation and Development Co., Ltd.	No. 3, Minfu Rd., Magong City, Penghu	
澎湖縣公共車船管理處	馬公市民族路16之1號	886-6-9270334
Public Bus and Boat Administration, Penghu County	No.16-1, Minzu Rd., Magong City, Penghu	
羅曼蒂克遊樂船	馬公市民權路78號	886-6-9272364
Romantic Amusement Boat	No. 78, Minchuan Rd., Magong City, Penghu	

澎湖縣渡船遊艇商業同業公會 Penghu Ferry and Yacht Association

公司名稱 Company Name	地址 Address	電話 Telephone
元貝行	白沙鄉歧頭村15號	886-6-9932305
Yuanbei Hang	No.15, Baisha Township, Citou Village, Baisha Township, Penghu	
成發遊艇育樂中心	馬公市中正路1號1F	886-6-9275368
Yacht Amusement Center	1F, No. 1, Zhongzheng Rd., Magong City, Penghu	
別野育樂開發有限公司	白沙鄉吉貝村85-1號	886-6-9911278
Recreation and Development Co., Ltd.	No. 85-1, Jibei Village, Baisha Township, Penghu	
宏洋遊艇育樂中心	馬公市光明路101號	886-6-8270755
Yacht Amusement Center	No. 101, Guangming Rd., Magong City, Penghu	
和平遊艇育樂中心	馬公市西澳168號1F	886-39781838
Yacht Amusement Center	1F, No. 168 Siao, Magong City, Penghu	
愛貝遊樂船號	白沙鄉員貝村5號1F	886-6-9932585
Recreation Shipping	1F, No.5, Yuanbei Village, Baisha Township, Penghu	
澎湖縣渡船遊艇	馬公市案山里7-18號2F	886-6-9278325
Penghu Ferry and Yacht	2F., No. 7-18, Anshan Li, Magong City, Penghu	

澎湖離島交通指南

Traffic Guide to Penghu islets

馬公 - 北海離島 Magong - North Sea Islands

由馬公乘車至白沙鄉赤崁村、後寮村及歧頭村碼頭，有定期交通船和不定期遊艇前往吉貝、鳥嶼、員貝及無人島；惟無人島因無停泊設施且部分區域劃為自然保留區，不宜登岸戲水僅適合搭船海上覽勝。

Take a bus in Magong and stop at Chikan, Houliiao or Chitou wharfs in Paisha to take a regular ferryboat or an irregular yacht to Chipei, Niaoyu, Yuanpei and uninhabited islands. Uninhabited islands lack anchoring facilities and are designated as natural preservation regions, so only sea sightseeing is available.

由於船班大多不定期，實際船班可電洽查詢：

Because most of the sailings are irregular, please consult the following organizations for actual departure time：

●澎湖縣公共車船管理處

The public Bus and Boat Administration,
Penghu County

☎ 886-6-9270334

●澎湖縣渡船遊艇同業公會

The Ferry and Yacht Association,
Penghu County

☎ 886-6-9277036

●赤崁與吉貝交通

Transportation between Chihkan and Jibei

當日行班時間 Timetable		
赤崁→吉貝	每日08：30起，約每30分鐘一班。	
Chihkan→Jibei	Every 30 mins after 08：30, daily	
吉貝→赤崁	每日08：30起，約每30分鐘一班。	
Jibei→Chihkan	Every 30 mins after 08：30, daily	

●後寮與吉貝交通

Transportation between Houliiao and Jibei

當日行班時間 Timetable		
後寮→吉貝 Jibei	配合旅行社團體行程，無固定船班	
Houliiao→Jibei	Subject to the schedule of travel groups. Sailings are irregular.	
吉貝→後寮	配合旅行社團體行程，無固定船班	
Jibei→Houliiao	Subject to the schedule of travel groups. Sailings are irregular.	

馬公 - 內海諸島 Magong - Internal Sea islands

馬公至大倉島，於馬公遊艇碼頭有定期遊艇，航行時間約三十分鐘。馬公至桶盤或虎井，由馬公遊艇碼頭有定期交通船和不定期遊艇可達兩地，海上航行時間約為30分鐘。桶盤和虎井兩島嶼，目前尚無供遊客住宿，需注意交通船返航時間。

Tourists can take regular yachts to Tatsang Islet from Magong Yacht Harbor. The crossing takes 30 minutes. Regular boats and irregular yachts sail to Tungpan and Huching from Magong Yacht Harbor. The total crossing takes 30 minutes. Because of no accommodation in Tungpan and Huching, tourists need to pay attention to the return time of boats.

馬公 - 南海諸島 Magong - South Sea Islands

馬公至望安嶼，空中交通有華信航空每天往返馬公及望安，另外每日馬公、望安兩地有定期交通船往返，也可搭乘不定期遊艇前往，望安並有定期交通船前往將軍嶼、東嶼坪、西嶼坪、花嶼等各離島，如欲前往貓嶼賞鳥則需僱專船前往。馬公至望安海上航行時間約為30分鐘至70分鐘，望安島上有旅館供遊客住宿。

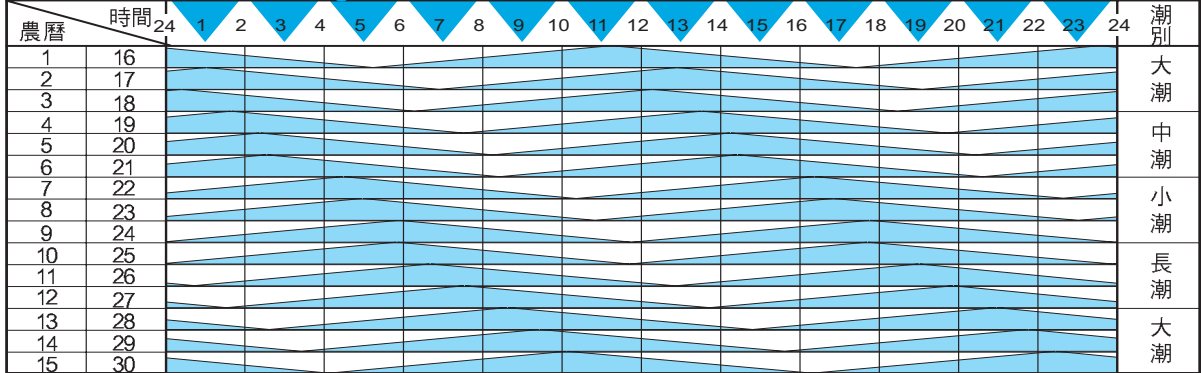
You can go to Wangan by plane, by ferry and by yacht. There are also services of regular ferryboats in Wangan for travel to other off-shore islets, such as Chiangchun Islet, Tungyuping Islet, Hsiyuping Islet and Hua Islet (Flower Island). For bird watch in Cat Island, renting a boat is needed. The crossing from Magong to Wangan takes 30 to 70 minutes. Wangan also provides lodging for tourists.

馬公 - 七美 Magong - Cimei

空中交通有華信航空每天固定班次往返馬公及七美，並可由七美搭乘飛機前往高雄。海上交通有七美輪、恆安輪等由馬公港至望安再延航至七美，並當日返航馬公，海上航行時間約二小時。另有民營快輪不定期由馬公前往七美，七美島上亦有簡易旅館供遊客住宿。

There are frequent scheduled flights between Cimei and Magong. You can also fly to Kaohsiung from Cimei. Cimei Boat and Herng-an Boat provide sailings from Magong through Wangan to Cimei and return to Magong on the same day. The crossing takes about 2 hours. Also, some local yachts provide irregular sailings to Cimei from Magong. Cimei provides simple lodging.

澎湖地區潮汐時間表 Penghu Tidal Time Table



淺藍色實心三角形頂角為滿潮兩低角為低潮 The vertex angle of the light blue triangle is full tide while the two nadir points of the triangle are low tides.

交通船價目表 Ferry Fare list

票價表Ticket Fares	恆安壹號輪 Herng-an No. 1			七美輪 Cimei		
路線Route	全票Adult	軍警Soldier and Police	半票children	全票Adult	軍警Soldier and Police	半票children
馬公→望安 Magong→Wangan	168元	144元	88元	158元	135元	83元
馬公→七美 Magong→Cimei	265元	226元	137元	251元	213元	130元
望安→七美 Wangan→Cimei	106元	91元	56元	100元	87元	54元

備註：一、自八十七年十二月一日起，望安、七美戶籍所在地乘船半價優待。二、九十二年三月一日起設籍七美鄉民比照望安籍售票價。

Note:

1. After December 1st, 1998, passengers with registered permanent residence in Wangan and Cimei are complimented with 50% discount of their ticket fares.

2. After March 1st, 2003, passengers from Cimei Township can buy tickets at the same rate as passengers from Wangan Township.

各島交通概況 Transportation Network of Each Island

島嶼 Island	主要道路公里數可參考Mileage of Major Roadways for Reference	主要交通工具Major Means of Transportation
澎湖本島 Penghu Main Island	澎湖1號：興仁到風櫃，長10.7公里。Penghu No. 1: Hsinjen to Fengkué, 10.7 km 澎湖2號：東衛經湖西、龍門迄裡正角，長12.6公里。 Penghu No. 2: Tongwei, Huhsi, Longmen to Lichengchiaol 澎湖3號：馬公經東衛、中屯、鎮海、大赤崁、池東迄外，長36.5公里。 Penghu No. 3: Makung, Tongwei, Chungtun, Chenhei, Tachikan, Chihtong to Waian, 7.6 km 澎湖4號：馬公經林投至龍門，長11.0公里。 Penghu No. 4: Makung, Linto to Longmen, 11.0 km 澎湖5號：馬公至興仁，長7.6公里。Penghu No. 5: Makung to Hsinjen, 7.6 km	公共汽車（共有九線） City bus: 9 routes 計程車 Taxi 租用汽車 Tour bus 機車 Motorcycle
吉貝嶼 Jibei Islet	沿岸之橫巷，寬約4公尺；縱巷為輔助道路並與通往島嶼四周之牛車道相通。 East-west lanes along the coast are about 4m wide. North-south lanes are auxiliary roadways and connected to the carriage paths around the island.	租用機車 Rental motorcycle
望安嶼 Wangan Islet	寬約4公尺之環島柏油公路，目前有公車行駛西、中社、水等主要聚落。 次要道路為1.5公尺之水泥道路。 4M wide paved roadways circulate around the island. There is a city bus traveling between the villages of Hsian, Chungshe and Shuan. Minor roadways are 1.5m wide with cement pavement.	公共汽車 City bus 計程車 Taxi 租用汽車 Rental car 機車 Motorcycle
七美嶼 Cimei Islet	大多為3至4公尺之環島柏油路面，可供中型以下車輛行駛。 Paved roadways about 3-4m wide circulate around the island. They can be used by small size vehicles.	公共汽車 City bus 計程車 Taxi 租用汽車 Rental car 機車 Motorcycle
其他島嶼 Other Islets	其他小島除聚落內巷道外，無其他道路。 No additional roadways except for the lanes inside local villages.	機車或步行 Motorcycle or on foot

● 澎湖住宿

Accommodations

馬公市 Magong City

● 乙統大飯店

Yitung Hotel

有為旅客安排行程、租車及出海訂票的服務，另有免費的接機及市區接送。

The Hotel offers services of itinerary planning, car rental, ferry ticket booking, free pick-up from the airport or to downtown area.

☎ 距機場車程：10分鐘 10 minutes from the airport

距港口車程：5~10分鐘 5~10 minutes from the harbor

📍 澎湖縣馬公市大案山70之6號1-8樓

1-8F., No.70-6, Da-anshan, Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9212166

● 二信大飯店

Ershin Hotel

連續三年榮獲台灣省交通處旅遊事業管理局評定為「優良旅館」，以及蟬連兩屆縣政府旅館衛生競賽「衛生優良店」的殊榮。

It has been awarded the "Best Hotel" by the Tourist Affair Managing Department of Taiwan Transportation Office for three consecutive years and continuously awarded the "Store of Good Hygiene" honor for two years in the County Hotel Hygiene Competition.

☎ 距機場及港口車程：15分鐘

15 minutes from the airport and the harbor

📍 澎湖縣馬公市民生路10號

No.10, Mingsheng Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-927-8170~9

● 吉美渡假村

Ji-me Vacation Center

🌐 <http://www.hawa.com.tw/gimmy>

📍 澎湖縣馬公市臨海路36之1號8-10樓

8-10F., No.36-1, Linghai Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-926-8588

● 長春大飯店

Hotel Ever Spring

☎ 距機場車程：15分鐘 15 minutes from the airport

距港口車程：2分鐘 2 minutes from the harbor

🌐 <http://www.everspring-hotel.com.tw>

📍 澎湖縣馬公市中正路6號

No.6, ZhongJheng Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-927-3336~8

☎ 台北訂房專線Taipei Booking Center：886-2-2506-6700

● 寶華大飯店

Baohua Grand Hotel

☎ 距機場車程：15分鐘 Drive from the airport: 5 minutes

距港口車程：5分鐘（南海碼頭）、25分鐘（北海碼頭）

Drive from the harbor: 5 minutes (South Sea Wharf) 25 minutes (North Sea Wharf)

📍 澎湖縣馬公市中正路2號

No.6, ZhongJheng 2nd Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-927-4881~8 📧 haohwa.hotel93@yahoo.com.tw

● 中信大旅社

Jhongsin Hotel

☎ 距機場車程：13分鐘 13 minutes' drive from the airport

距港口車程：7分鐘 7 minutes' drive from the harbor

📍 澎湖縣馬公市中興路22號

No.22, Jhongsing Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9272151、886-6-9264152

☎ 886-6-9264152

● 中興飯店

Jhong-sing Hotel

☎ 距機場車程：13分鐘 13 minutes' drive from the airport

距港口車程：7分鐘 7 minutes' drive from the harbor

📍 澎湖縣馬公市民權路82號1-8樓

1-8 F, Mingcyuan Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9261121

● 中慶大旅社

Jhongcing Hotel

☎ 距機場車程：13分鐘 13 minutes' drive from the airport

距港口車程：7分鐘 7 minutes' drive from the harbor

📍 澎湖縣馬公市三民路16號

No.16, Sanmin Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9273832

● 日立大飯店

Rih-li Hotel

☎ 距機場車程：20分鐘 20 minutes' drive from the airport

距港口車程：3分鐘 3 minutes' drive from the harbor

📍 澎湖縣馬公市惠民一路25號

No.25, Hueimin 1st Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9265898

📧 e75131@ms47.hinet.net

● 玉堂大飯店

Yutan Hotel

☎ 距機場車程：15分鐘 15 minutes' drive from the airport

距港口車程：5分鐘 5 minutes' drive from the harbor

📍 澎湖縣馬公市中華路33號


No.33, Jhonghua Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9278155


📧 omg@ms52.url.com.tw

●安一大飯店

Anyi Hotel

 距機場車程：20分鐘 20 minutes' drive from the airport

距港口車程：3分鐘 3 minutes' drive from the harbor

 澎湖縣馬公市忠孝路105號1-6樓

1-6F, No. 105, Jhongsing Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9265170

●救國團澎湖青年活動中心

China Youths Corps of Penghu

 距機場車程：150分鐘 150 minutes' drive from the airport

距港口車程：3分鐘 3 minutes' drive from the harbor

 澎湖縣馬公市介壽路11號


No. 11, Jieshou Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9271124-7

 <http://www.cyh.org.tw/html/center/ph/index.html>

●華馨大飯店

Hua-sing Hotel

 距機場車程：15分鐘 15 minutes' drive from the airport

距港口車程：10分鐘 10 minutes' drive from the harbor

 澎湖縣馬公市三民路40號

No. 40, Sanmin Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)


 886-6-9264911-5

湖西鄉 Husi Township

●隨緣居 (民宿)


Shuai-yuan Booth

 距機場：500公尺 500 M from the airport.

 澎湖縣湖西鄉隘門村63號

No. 63, Aimen Village, Husi Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)


 886-6-9218419

 886-928370151

 886-933627403

●虹庭民宿

Hong-tin Homestay

 距機場車程：3分鐘 3 minutes from the airport

 澎湖縣湖西鄉隘門村75-5號

No. 75-5, Aimen Village, Husi Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9228589

 <http://luckygo.idv.st>

西嶼鄉 Siyu Township

●大池民宿

Great Lake Homestay

 澎湖縣西嶼鄉大池村1鄰131號

No. 131, 1st Lin, Dachi Village, Siyu Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9984159

 886-933695848

●討海人的家

Fisherman's House

 距機場車程：45分鐘 45 minutes from the airport

距港口車程：2分鐘 2 minutes from the harbor

 澎湖縣西嶼鄉外垵村4-35號

No. 4-35, Waian Village, Siyu Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)


 886-6-9984088

 plane1116@yahoo.com.tw

白沙鄉 Bashia Township

●名揚山莊 (民宿)


Ming-yang Villa (Homestay)

 距港口車程：3分鐘 3 minutes from the harbor

 澎湖縣白沙鄉吉貝村182-8號

No. 182-8, Jibei Township, Baisha Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9911113

 886-6-9911113


●海岸休閒民宿

Coast Recreation Homestay

 澎湖縣白沙鄉後寮村10鄰182-2號

No. 182-2, Houliao Village, 10 Lin, Baisha Township, Penghu County 884, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9932335


 886-6-9932335

 <http://coasthouse.gogoph.net>
 a727811@yam.com

望安鄉 Wanan Township

●望安渡假中心

Wangan Vacation Center


 距機場及港口車程：一公里。

One minute from the airport and the harbor

 澎湖縣望安鄉東安村73之9號

No. 73-9, Tongan Village, Wangan Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9991200

 886-6-9991200


●望安民宿

Wangan Homestay

 澎湖縣望安鄉東安村59號

No. 59, Tongan Village, Wangan Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)


 886-6-9991222

 886-6-9991222

七美鄉 Cimei Township


●福鵬大飯店

Fou-pang Hotel

 澎湖縣七美鄉南港村10號

No. 10, Nangang Village, Cimei Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9971043


 886-6-9971043


●順天旅社

Shuntian Hotel

 澎湖縣七美鄉南港村18號

No. 1, Nangang Village, Cimei Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

 886-6-9971024

 886-6-9971024

● 澎湖美食特產

Delicacies and Specialties

馬公市 Magong City

● 新臺澎湖海產購物中心

Sintai Penghu Sea Food Shopping Center

提供澎湖最有名的特產及海產，並有代客郵寄的服務。

Offer the best specialties and sea food in Penghu.

Delivery service is available.

📍 澎湖馬公市民生路13之4號

No.13-4, Minsheng Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9275113

● 盛興製餅廠

Shenghsing Pastry Factory

是全台最早的百年老店也是澎湖唯一超過百年的店舖，並附設博物館。

Among the shops that had been set up over one hundred years, it is the oldest, not only in Penghu but also in Taiwan. A subsidiary museum is set up to record the splendor of its history.

📍 馬公市仁愛路36號

No.36, Renai Rd, Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-927-3050

● 日東餐廳

Sun east Restaurant

明亮舒適的川菜海鮮餐廳，熟客聚餐的最愛。

It's a bright and cozy restaurant providing fresh seafood and Chuan-styled dishes. Frequent customers like to have dinner parties here.

📍 馬公市海埔路15號

No. 15, Haipu Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-927-7300

● 弗洛伊得

PUB Frued Pub

📍 馬公市新生路2-1號

No. 2-1, Sinsheng Rd., Magong City, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-926-4166

● 春仁黑糖糕

Chunren Black Sugar Cake

最新鮮獨特的美味，甜而不膩，鬆軟卻口感十足。

Provide the freshest and most unique delicacies in Penghu. The cake is graciously sweetened and made with fluffy softness.

📍 馬公市三民路16號

No. 16, Sanmin Rd., Magong City, Penghu County,

Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-926-8446

● 可口冰城

Delicious Ice Town

有刺的冰是店內的招牌冰，將澎湖特有植物研發成可口美味的健康冰品。

Ice cream with thorns is the signature specialty. The shop has developed Penghu's unique plants of Penghu into delicious ice creams.

📍 澎湖縣西嶼鄉大池村130號

No. 130, Dachih Village, Siyu Township, Penghu County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9981145

西嶼鄉 Siyu Township

● 阿虹仙人掌專賣店

A-hong Cactus Shop

📍 西嶼鄉小門村11-5號

No.11-5, Siaomen Village, Siyu Township, Penghu County 881, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-9982182

● 漁翁島遊客服務中心餐廳部（漁翁島餐廳）

Fisherman's Island Restaurant, Visitors Center

澎湖最佳景觀餐廳，眺望漁火點點，跨海大橋的夜空長虹。

It commands the finest view of all Penghu restaurants. Sitting here, you can overlook the lights of fishing boats

dotted on the distant sea and the splendid night view of the cross-ocean bridge stretching out on the sea like a rainbow.

📍 澎湖縣西嶼鄉橫礁村1-2號

No.1-2, Hengjiao Village, Siyu Township, Penghu County 881, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-6-99833896

白沙鄉 Baisha Township

● 澎湖海產加工廠

Pengtsu Seafood Processing Factory

本屆菊光獎唯一榮獲四顆菊花級別認證的商店業者。

The only store that is granted with four chrysanthemums certification

📍 白沙鄉赤崁漁港新村46號

No. 46, Chihkanyagang Sin Village, Baisha Township, Penghu County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-6-993-2911~2

● 澎湖老公老婆的店

Penghu Husband and Wife's Store

手寫創意T恤、星砂、貝殼藝品等。

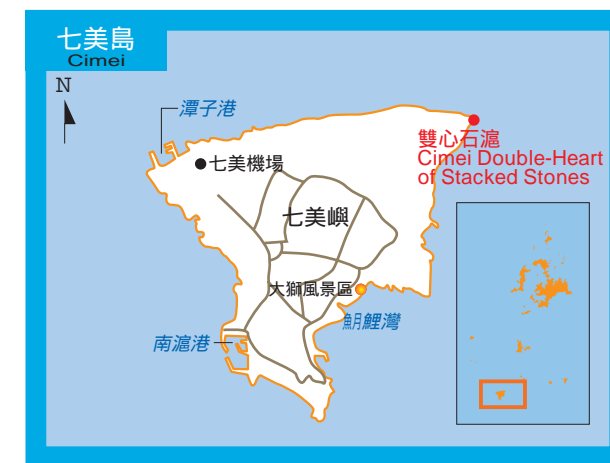
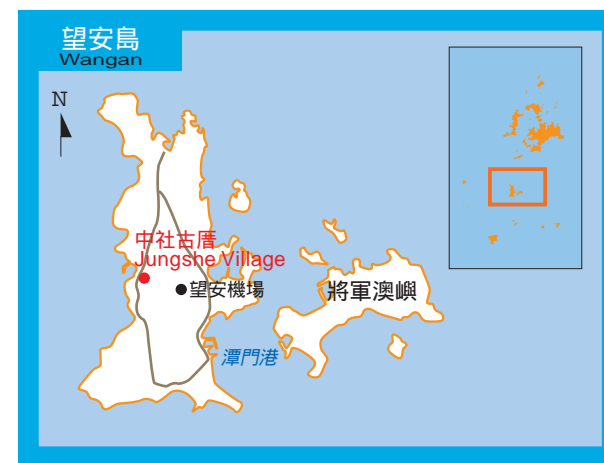
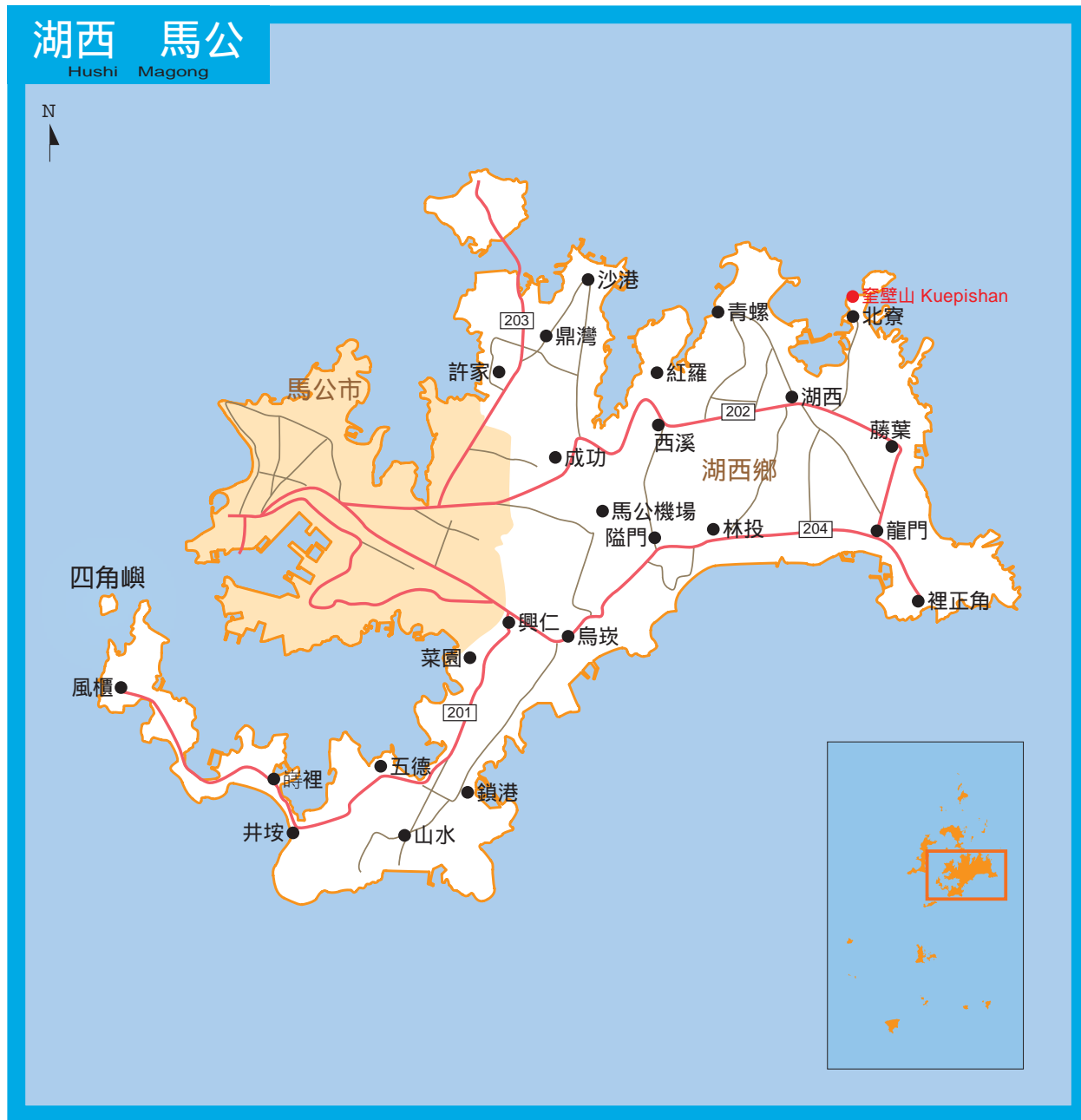
It offers creative hand-made T-shirts, star sand and other artworks made of shells.

📍 吉貝村147號

No. 47, Chipi Village, Baisha Township, Penghu County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-6-991-1410







花蓮

Hualien / Information

Island of Mountains

●花蓮後勤資訊

Practical Information

花蓮旅遊資訊 Hualien Tourist Informaiton

●花蓮縣政府

Hualien County Government

 <http://www.hl.gov.tw>


●花蓮縣文化局

Hualien County Cultural Center

 <http://www.hccc.gov.tw/>


●花蓮機場旅客服務中心

Hualien Airport Information Center

 886-3-8263787


●花蓮縣政府台北連絡處

Hualien County Government, Taipei Office

 886-2-23570120


●花蓮縣觀光協會

Hualien Visitors Association

 886-3-8420508

●花蓮縣觀光資訊網


Official Tourist Website of Hualien County

 <http://210.69.167.24/travel/>

●花蓮火車站旅遊服務中心


Hualien Train Station Visitors Center

(觀光列車聯營中心 Tour Train BusinessCenter)

 886-3-8341042


●花蓮遊客中心

Hualien Visitors Center

 886-3-8671326

●天祥服務站

Tiansiang Service Station

 886-3-8691162


●太魯閣國家公園

Taroko National Park

 <http://www.taroko.gov.tw/>


●太魯閣國家公園管理處

Taroko National Park Administration Office

 886-3-8621100-6

●鯉魚潭管理站

Liyutan Sation

 886-3-8641691


●東海岸國家風景區

East Coast National Scenic Area

 <http://www.eastcoast-nsa.gov.tw/>

●林田山萬榮工作站

Lintianshan Wangrong Station

 886-3-8751703


●花東縱谷國家風景區

East Rift Valley National Scenic Area

 <http://www.tbrowthb.gov.tw/>


●花東縱谷國家風景區管理處

East Rift Valley National Scenic Area

 886-3-8875317


●花蓮林區管理處

Hualien Forest Administration Office

 886-3-8325141-220

●花蓮客運公司

Hualien Bus Company

 886-3-8338146

●台灣觀光巴士

Taiwan Tour Bus

 <http://taiwantourbus.justaiwan.com>

醫療資源 Medical Resource

院 名 Hospital	住 址Address	電 話Telephone
行政院衛生署花蓮醫院 Hua-lien Hospital, Department of Executive Yuan	花蓮市中正路600號 No. 600, Jhongheng Rd., Hualien City.	886-3-835-8141
花蓮陸軍805醫院 Hualien Armed Force General Hospital	花蓮市嘉里路163號 No. 163, Jiali Rd., Hualien City.	886-3-853-1436
基督教門諾醫院 Mennonite Christian Hospital	花蓮市民權路44號 No. 44, Mincyuan Rd., Hualien City.	886-3-824-1234
佛教花蓮慈濟綜合醫院 Hualien Tzuchi Hospital	花蓮市中央路三段707號 No. 707, Jhongyang 3rd Rd., Hualien City.	886-3-856-1825
鳳林榮民醫院 Fenglin Veterans Hospital	花蓮縣鳳林鎮中正路一段2號 No. 2 Jhongheng 1st Rd., Fonglin Township, Hualien County	886-3-876-2046
玉里榮民醫院 Yuli Veterans Hospital	花蓮縣玉里鎮新興街91號 No. 91, Sinsing Street, Yuli Township, Hualien County	886-3-888-3141
玉里醫院 Yulin Hospital	花蓮縣玉里鎮中華路448號 No. 448, Jhonghua Rd., Yuli Township, Hualien County.	886-3-888-6141
慈濟醫院玉里分院 Yuli Tzuchi Hospital	花蓮縣玉里鎮民權街1-1號 No. 11, Mincyuan Street, Yulin Township, Hualien County	886-3-888-2718

●花蓮交通資訊

Transportation

飛機 By Air

●花蓮航空站

Hualien Airport

📍花蓮縣新城鄉嘉里村機場一號

No.1, Jichang Rd, Jia-li Village, Sincheng Township,
Hualien County, Taiwan, R.O.C.

☎ 886-3-8268768 📠 886-3-8210750

🌐 <http://www.hualairport.gov.tw/>

●主要城市飛行時間

Flight Schedule between Major Cities

●台北－花蓮，飛行時間約40分鐘

Taipei-Hualien, about 40-minute flight

●高雄－花蓮，飛行時間約55分鐘

Kaoshiung-Hualien, about 55-minute flight

●台中－花蓮，飛行時間約50分鐘

Taichung-Hualien, about 50-minute flight

●航空公司

Airlines

●遠東航空Far Eastern Air Transport (FAT)

🌐 <http://www.fat.com.tw>

訂位Reservation : ☎ 886-3-8110388

機場Airport : ☎ 886-3-8265702 📠 886-3-8261680

●復興航空 (TNA)

🌐 <http://www.tna.com.tw>

訂位Reservation : ☎ 886-3-8329181

機場Airport : ☎ 886-3-8261365 📠 886-3-8265145

●立榮航空 Uni Air (UIA)

🌐 <http://www.uni-air.com.tw>

訂位Reservation : ☎ 886-3-8267601

機場Airport : ☎ 886-3-8264428 📠 886-3-8264431

●華信航空 Mandarin Airlines (MDL)

🌐 <http://www.mandarin-airlines.com>

訂位Reservation : ☎ 886-3-8263989

機場Airport : ☎ 886-3-8263989 📠 886-3-8265556

火車 By Railway

●台鐵網址 Taiwan Railway Website

🌐 <http://www.railway.gov.tw>

●網路訂票網址 Internet Ticketing

🌐 <http://railway.hinet.net>

●網路訂票系統開放時間 Internet Ticketing Opening Hour

☑ 每天上午8:00至下午21:00 8:00 -21:00 daily

●語音訂票電話 Voice Ticketing

語音訂票電話為 : 412-6666、412-1111，全省各區均可跨

區打，如該區為六碼，語音電話則為：411-111、416-666。

語音訂票開放時間：每天上午6:00至下午21:00

Voice Ticketing : 412-6666, 412-1111, access from all provincial areas in Taiwan.If the telephone number of the area consists of six figures, access to the computer voice ticket reservation system is: 411-111, 416-666. Voice Ticketing Opening Hour: 6:00 -21:00 daily.

●取票時間 Get Your Ticket

1.鐵路局車站Railway Bureau :

☑ 每日07:30~22:00 07:30~22:00 daily

2.郵局Post office :

☑ 郵局營業時間08:00~17:00

(郵局休息時間仍請至本局車站取票。)

Regular Post Office Hours 08:00~17:00.Please get your ticket at Railway station when post office is not in service.)

汽車 By Car

●花蓮通觀光計程車

Hualien-Tung Sightseeing Taxi

🌐 <http://taxi88.24cc.com>

租車 Car Rental

花蓮車站有許多汽車出租店，費用以天數計算，依車型不同而有價差。一般而言，國產手排車最便宜約每日1300元；花蓮客運和鼎東客運兩家公司另有大型遊覽車出租。特別注意的是，要在原地還車。即在花蓮租車要在花蓮還，台東租車要在台東還，所以計劃拍攝行程時，要事先考慮周密。

There are many car rental companies near Hualien Train Station. Rental is charged by day and rates differ according to types of vehicles rented. Generally speaking, the cheapest rate of manual-transmission, domestic-manufactured vehicles is about 1300 NTD per day. Rental of tourist coaches are available in Hualien Bus Company and Ding-tung Bus Company. Please note that it is conventional to deliver vehicles at exactly the same place where they were picked up; that is, cars rented in Hualien have to be returned to Hualien, not Taitung and vice versa. Therefore, please schedule the shooting carefully in advance.

●美輪租車有限公司

Meilun Car Rental Co. Ltd.

📍花蓮縣新城鄉嘉里路159之3號（花蓮機場旁）

No.159-3, Jia-li Rd., Sincheng Township, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.) (Beside Hualien Airport)

☎ 886-3-8264271-3、886-3-8269979

●耐斯租車

Nice Car Rentals

📍花蓮市嘉村嘉里路20號（花蓮機場斜對面）

No.20, Jia-li Rd., Jia Cun Village, Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.) (Opposite to Hualien Airport)

☎ Tel : 886-3-8265555

●全家福租車

Chuan Chia Fu A-Class Car Renting Co.

📍 花蓮市新城鄉嘉里村嘉里路125號

Address: No.125, Jia-li Rd., Sincheng Township,
Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ Tel : 886-3-8262385

● 久和汽車租賃

Jiouhe Car Rentals

📍 花蓮市中山路533之6號

No.533-6, Jhongshan Rd., Hualien City, Hualien
County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ Tel : 886-3-8356646

● 天霸王租車

Tienbawang Car Rentals

📍 花蓮市國聯一路138之11號（火車站斜對面50公尺）

No.138-11, Guolian 1st Rd., Hualien City, Hualien
County, Taiwan, (R.O.C.). (50meters across from the
Train Station)

☎ 886-3-8339769 、 886-3-8362013

● 富山小客車租賃有限公司

Fushan Automobile Leasing Co. Ltd.

📍 花蓮市國聯路101號（火車站前）

No.101, Guolian Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan. (In front of the Train Station)

☎ 886-3-833-9972 、 886-3-8354867

● 一路順小客車公司

Yilushun Auto Leasing Co.

📍 花蓮市國聯一路160號

No.160, Guolian 1st Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8334422

● 世界聯合租車公司

World United Car Rentals

📍 花蓮市中正路224號

No.224, Jhongjheng Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8339178

● 名揚小客車租賃公司

Mingyang Auto Leasing Co.

📍 花蓮市國聯三路3號

No.3, Guolian 3rd Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8351909

其他參考網站 Other Internet Resources

● 台灣公路行車指南

Taiwan Highway Driving Guide

🌐 <http://www.thb.gov.tw>

● 中油24小時加油站

Chinese Petroleum 24hr Gas Stations

🌐 <http://www.qpc.com.tw>

● 花蓮住宿

Accommodations

飯店 Hotels

● 中信大飯店

ChinaTrust Hotel

📍 花蓮市美崙區永興路2號

No.2, Yunghsing Rd., Meilun District, Hualien City,
Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8341265886-3-8221171

🌐 <http://www.chinatrust-hotel.com/>

● 統帥大飯店

Marshal Hotel

📍 花蓮市公園路36號

No.36, Gongyuan Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8341265886-3-8326123

🌐 <http://www.marshall-hotel.com.tw>

📌 機場和火車站皆有交通車接駁，距機場車程僅10分鐘，火
車站5分鐘

There is commuter bus service between the airport and
the station. There is only ten minutes' ride to the airport
and five minutes' ride to the train station.

● 美侖大飯店

Parkview Hotel

📍 花蓮市林園路1-1號

No.1-1, Linyuan Rd., Hualien City, Hualien County,

Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8341265886-3-8222111

🌐 <http://www.Parkview-hotel.com>

📌 於花蓮航空機場及花蓮市火車站間備有定時交通車往返接送
之服務

Commuter bus service to the hotel is available at sched-
uled hours at both Hualien Airport and Hualien Train
Station.

● 亞士都大飯店

Astat Hotel

📍 花蓮市民權路6-1號

No.6-1, Mingchuan Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8326111

● 那魯灣旅店

Hualien Naluwan Hotel

📍 花蓮市國聯五路7-3號

No. 7-3, Guolian 5th Rd., Hualien City, Hualien County,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8354833 🌐 <http://www.naluwan-hotel.com.tw/>

● 香城大飯店

Charming City Hotel

📍 花蓮市國興二街19號

No.19, Guosing 2nd St., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8353355 🌐 <http://www.city-hotel.com.tw/>

🚗 機場和火車站皆有交通車接駁

There are commuter buses at the airport and the train station.

●藍天麗池飯店

Azure Hotel

🏠 花蓮市中正路590號

No. 590, Jhongjheng Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8336686

🚗 距火車站僅5分鐘車程、機場15分鐘車程、步行至市中心亦僅需3分鐘。

Five minutes' ride to the train station, 15 minutes' Ride to the airport and three minutes' walk to downtown area.

●大統商務賓館

Datung Business Hotel

🏠 花蓮市南京街155號

No. 155, Nanjing Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8342168 🌐 <http://8342166.in2000.com/>

●安樺大飯店

Anhua Hotel

🏠 花蓮市忠孝街65號

No.65, Jhongshiao Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8327777

●麗舍飯店

Royal Hotel

🏠 花蓮市中福路122號

No. 122, Jhongfu Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8331388

●洄瀾客棧

Ola Hotel

🏠 花蓮市海岸路11號

No.11, Hai An Rd, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8227188

民宿 Homestay

●新城堡馬術飛行俱樂部附設民宿

New Castle Equestrianism & Aviation Club's Subsidiary Homestay

🏠 花蓮市國福街29-7號

No.29-7, Guofu Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8463281

●何家民宿

The Ho's Homstay

🏠 花蓮市府前路524號

No. 524, Fucian Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8223382

●水上民宿

Waterfront Homestay

🏠 花蓮市中山路525巷2弄12號

No.12, Alley 2, Lane 525, Jhongshan Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-912-037283

●阡豪民宿

Cianhao Homestay

🏠 花蓮市廣東街2號

No.2, Guangdong Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8360610

●敦煌民宿

Dunhuang Homestay

🏠 花蓮市國富二街91號

No. 91, Guofu 2nd Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8580520

●碧海樓民宿

Blue Sea Building Homstay

🏠 花蓮市建興街38號

No.38, Jiansing Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8610197

●馨憶精緻民宿

Simplicity Sojourn

🏠 花蓮市南京街218號

218, Nanjing Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8358767

●雲天樓民宿

Cloud Sky Building Sojourn

🏠 花蓮市建興街56號

No.56, Jianshin Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-932581569

●德興運動家

Desing Sportsman Homestay

🏠 花蓮市中山路一段229號

No.229, Jhongshan 1st Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8576162 ; 886-919355788

●皇佳民宿

Royal Homestay

🏠 花蓮市富裕12街20號

No.20, Fuyu 12th Street, Hualien City, Hualien County,

Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8561717 ; 886-920225500

●悅園民宿

Delight Garden Homestay

🏠 花蓮市林森路115巷1號

No.1, Lane 115, Linsen Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8358759 ; 886-939327757

●雲宿 Cloud Sojourn

🏠 花蓮市明智街90號

No.90, Mingjih Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8339352 ; 886-921909825

●麗堤精緻民宿

Litee's Place

🏠 花蓮市國盛二街9之3號

No. 9-3, Guoshan 2nd Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8575138

🌐 http://www.litee.idv.tw

●吉野村風情

Jiyechun Homestay

🏠 花蓮市中央路三段651號

No. 651, Chungyang 3rd Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8529600 ; 886-937975925

●戀戀楓情

Lianlian Fongcing Homestay

🏠 花蓮市明心街1-35號

Address: No.1-35, Mingsin Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8360996 ; 886-912226998

●信義之家

Sinyi's House

🏠 花蓮市信義街17-1號

No. 17-1, Sinyi Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8330620 ; 886-937977780

●翰林居

Hanlin Jyu

🏠 花蓮市富吉路2號

No.2, Fuji Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8465682 ; 886-939-722303

●花蓮好好玩

Fun in Hualien

🏠 花蓮市德安一街215巷5號

No.5, Lane 215, De-an 1st Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-3-8355645 ; 886-936933125

●花蓮美食特產

Delicacies and Specialties

特產 Specialties

●阿美麻糬

Amei Mashu

🏠 花蓮市中正路572-2號

No. 572-2, Zhong jheng Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8338166

●豐興餅舖

Fongsing Cookies

🏠 花蓮市中華路296之2號

No.2, Jhonghua Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8323436

●曾記麻糬

Zengji Mashu

🏠 花蓮市民國路4號、花蓮市中華路161號、花蓮市中正路538號

No.4, Mingguo Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

No.161, Jhonghua Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

No. 538, Zhong jheng Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8322465、886-3-8341000、886-3-8320567

●鶴岡文旦

Hegong Pomelo

🏠 花蓮縣瑞穗鄉溫泉路二段41號

No.41, Section 2, Wuncyuan Rd., Rueisuei Township, Hualien County 978, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-921863380

●德利豆乾專賣店

Deli Dried Tofu Shop

🏠 花蓮市大禹街6號

No.6, Hualien City, Da-yu Street, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8338039

●惠比須餅舖

Hueibisyu Cookies

🏠 花蓮市中華路65號

No.65, Jhonghua Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8322856

●慶春號沙琪瑪

Cingchunhao Shacima

🏠 花蓮市中華路311號

No.311, Jhonghua Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8362005

美食 Delicacies

●廟后碗粿

Miaohou Steaming Cake

🏠 花蓮縣吉安鄉自強路246-1號

No. 246-1, Zihciang Rd., Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8532197

●南菲咖啡

South Africa Coffee

🏠 花蓮市民國路129號

No. 129, Minguo Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8361538

●液香扁食

Yisiang Pen-shih

🏠 花蓮市信義街42號

No.42, Sinyi Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8326761

●萬榮滿妹豬腳

Wanrong ManMei's Pig Knuckle

🏠 萬榮鄉萬森路22-1號

No. 22-1, Wanrong Township, Wansen Rd., Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

●筒仔米糕・肉圓

Rice Cake cooked in Barrel, steamed meat Balls

🏠 花蓮市中山路201號

No.201, Chungshan Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

●涂媽媽肉粽

Mother Tu's Meat Tzong

🏠 瑞穗鄉中正北路49-1號

No.49-1, Jhongjheng North Rd., Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

●思想起

Rememberance

🏠 花蓮市大同街87號

No. 87, Datung Street, Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8311015

●陳記狀元茶樓

Chen's Great Scholar Tea House

🏠 花蓮市軒轅路10號

No. 10, Syuanyuan Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8333864

●中一豆花

Chungyi Legume Flour

🏠 花蓮市民權五街2號

No. 2, Mincyuan 5th Rd., Hualien City, Hualien County,

Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8343302

●江太太牛肉麵

Mrs. Jiang's Beef Noodles

🏠 花蓮市中正路128號

No. 128, Jhongjheng Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

●鵝肉先生

Mr. Goose

🏠 花蓮市中山路259號

No. 259, Jhongshan Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

●山西刀削麵

Shansi Knife-cut Noodles

🏠 花蓮市中強街46號

No. 46, Jhongciang Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8356313

●阿美宗泰食品

Amei Zongtai Food

🏠 花蓮市中華路123號

No. 123, Jhonghua Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8420033#303

●周記筒仔米糕

Jhouji Rice Cake cooked in Barrel

🏠 花蓮市公正街4-19號

No. 4-19, Gongjheng Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8320094

●陳記狀元粥舖

Chenji Best Scholar's Porridge Shop

🏠 花蓮市軒轅路10號

No. 10, Syuanyuan Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8333864

●包心粉圓

Baosin Tapioca Balls

🏠 花蓮市自由街43號

No. 43, Zihyou Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8333238

●花蓮港餐廳

Hualien Port Restaurant

🏠 花蓮市海岸路4號

No. 4, Haian Rd., Hualien City, Hualien County, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-3-8234567





Island of Springs
北投 Beitou / Information

北投後勤資訊

Practical Information

拍攝協助單位 Organizations Offering Shooting Support

單位Organization	聯絡人Contact Person
八頭里仁協會Peitou Association	陳慧慈理事長 Huei-tsy, Chen, the chairman 886-930041047
北投文化基金會Peitou Culture Foundaion	楊志彬副執行長 Jhih-bin, Yang, Vice-CEO 886-928501914
北投生態文史協會Peitou Ecomuseum	陳林頌理事長 Lin-song, Chen, the director-general 886-932209436
北投社區大學文化基金會The Peitou Cultural Foundation	886-2-28917453
北投區公所經建課 Economic Development Section, Peitou District Office	886-2-28912105#231, 238
北投區消防光明分隊The Peitou Fire Brigade, Guangming Unit	886-2-28913161
北投區衛生所Public Health Center, Peitou District	886-2-28968601
北投溫泉博物館The Peitou Hot Spring Museum	楊思耘館長President, Sih-Yun, Yang 886-2-23451556#3582
北投溫泉發展協會Peitou Hot Spring Organization	張珮妮秘書Secretary Pei-ni, Jhang 886-2-28955418
北投溫泉親水公園露天浴場 The outdoor Bathing Pool of Peitou Creek Waterside Park	台北市公園路燈工程管理處 陽明所 Yangmingshan Park Management Division, Park and Street Light Office 潘金財主任 Director Jin-cai, Pan 886-2-28616461
台北大眾捷運股份有限公司Taipei Rapid Rransit Co.	公關部 Public Relation Task Office 886-2-25363001
台北市政府新聞處Information Division, Taipei City Government	886-2-27205908
台北市政府警察局北投分局一科 Division One, Peitou Precinct Taipei City Police Department	886-2-28913807
台北市政府警察局外事科Foreign Affairs Division, Taipei City Police Department	886-2-23818274
台北市政府觀光委員會 Tourism Comission, Taipei City Government	主任研究員賴靜平 Chief Researcher, Jing Ping Lai 886-2-27208889#3370
地熱谷Hell Vally	自來水處公關股Public Work Dept. of Taiwan Water Supply Co. 886-2-87335823
榮民總醫院Taipei Veterans General Hospital	886-2-28712121



台北的氣溫 Taipei Temperature

月份Month	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	平均()
	Jan.	Feb.	March	April.	May	June	July	August.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Average
溫度Temperature	13.3	13.6	15.3	18.7	21.9	24.3	25.8	25.6	24.3	22.0	18.6	15.1	19.9

8-9月颱風較多。There are frequent typhoons from August to September.
資料來源：中央氣象局 Source：Central Weather Bureau

醫療資源 Medical Resource

醫療院所Hospitals	地址Address	電話 Telephone
台北榮民總醫院 Taipei Veterans General Hospital	台北市北投區石牌路二段201號 No. 201, Sec. 2, Shihpai Rd., Beitou, Taipei 112, Taiwan	886-2-2875-7460
財團法人振興醫學中心 Cheng Hsing Rehabilitation Medical Center	台北市北投區振興街45號 No.45,Chenghsin St., Beitou,Taipei	886-2-2826-4400#7300
市立關渡醫院 Taipei Municipal Gan-Dau Hospital (T.V.G.H.)	台北市北投區知行路225巷12號 No.12, Lane 225, Jhihsing Rd., Beitou, Taipei	886-2-2858-7000#2117
陽明醫院北投分部 Taipei Municipal Yang Ming, Peitou Division	台北市北投區中和街8號 No.8 Zhonghe St., Beitou, Taipei	886-2-2891-2670
祐民聯合診所 Youmin Poy-clinic	台北市北投區中央南路一段207號 No. 207, Zhongyang South Rd., Beitou, Taipei	886-2-2895-1301
清田婦產家醫診所 Qing Tian Obstetrics & Gynecology, Family Medical Clinic	台北市北投區中和街268號 No.258 Zhonghe St., Beitou, Taipei	886-2-2893-1323
國軍北投醫院門診部 Armed Forces Peitou Hospital	台北市北投區中和街250號 No.250 Zhonghe St., Beitou, Taipei	886-2-2893-5869

北投交通資訊

Transportation

北投為台北市十二個行政區中地理位置最北的一區，主要幹道有文林北路、承德路五、六、七段、石牌路、東華街、西安街等通達士林區；中央北路、大度路通往淡水鎮；竹子湖通往金山鄉。區內公車路線眾多，交通便利。

由台北市重慶北路（重慶北路交流道）往士林方向行駛，到中正路口右轉，過百齡橋不久左轉接承德路五段，續行至承德路七段接大業路，往前直行即可抵達新北投公園、溫泉區及地熱谷等地。

Beitou is the northmost of the twelve administrative districts of Taipei city. The arteries of Beitou traffic to different districts of Taipei are listed as follows: Wenlin North Road, Chengde Road 5th, 6th and 7th section, Shipai Road, Donghua Road and

Xi-an Road connect the district to Shihlin District; Zhonh-yang North Road and Dadu Road lead to Danshuei Township, and Zhuzihu Road reach out to Jingshan Township. A complete network of city bus routes makes the bus transit to the district convenient.

Drive in the direction of Shihlin on Chongcing North Road (from Chongcing N. Rd. Highway Interchange). Turn right at Zhongzheng Road, pass Bailin Bridge. After a short drive after the bridge, make a left turn onto the fifth section of Chengde Road and proceed to the seventh section. Switch to Daye Road, drive straight ahead and you arrive at such places as Xin Beitou Park, Hot Springs District and Hell Valley...etc.

北投住宿

Accommodations

泉都溫泉休閒飯店
Chyuandu Vacation Hotel

🏠 台北市北投區光明路220號
No. 220 Guangming Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan, (R.O.C.)
☎ 886-2-2896-0077 🌐 <http://www.cdhotel.com.tw>

荷豐館溫泉飯店

Lotus-Spa Hot Spring Hotel, Peitou

🏠 台北市北投區溫泉路銀光巷1號
No.1, Yinguang Lane, Wenquan Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan (R.O.C.)
☎ 886-2-2891-9955 🌐 <http://www.lotusspa.network.com.tw>

嘉賓閣溫泉飯店
TBG Hotspring Resort Hotel

🏠 台北市北投區光明路230號
No. 230 Guangming Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan, (R.O.C.)
☎ 886-2-2893-0055 🌐 <http://www.c-motel.com.tw>

熱海大飯店
Rehai Hotel

🏠 台北市北投區光明路258號
No. 258 Guangming Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan, (R.O.C.)
☎ 886-2-2891-5161

金都旅社
Jintu Hotel

🏠 台北市北投區光明路242-1號
No.242-1, Guangming Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan (R.O.C.)
☎ 886-2-2891-2612

春天酒店
Spring City Resort

🏠 台北市北投區幽雅路18號
No.18, Youya Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan (R.O.C.)
☎ 886-2-2897-5555
🌐 <http://www.springresort.com.tw>

水都溫泉會館
Spa Spring Resort

🏠 台北市北投區光明路283號
No. 283, Guangming Rd., Beitou District, Taipei, Taiwan, (R.O.C.)
☎ 886-2-2897-9060 🌐 <http://www.spaspringresort.com.tw>

花月溫泉生活館
Hwa Yueh Hotel

🏠 台北市北投區新民路1巷4號
No.4, Lane 1, Xinmin Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan (R.O.C.)
☎ 886-2-2893-9870
🌐 <http://www.hallyard.com.tw>

亞太溫泉生活館
Asia Pacific Resort

🏠 台北市北投區溫泉路銀光巷21-6號
No.21-6, Yinguang Lane, Wenquan Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan(R.O.C.)
☎ 886-2-2898-3088、886-2-2898-4053
🌐 <http://www.apresort.com.tw>

太平洋溫泉會館
Pacific Wellness Spa & Club

🏠 台北市北投區奇岩路1號
No.1, Qiyang Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan (R.O.C.)
☎ 886-2-2893-1668、886-2-2893-1669
🌐 <http://www.pacificspa.com.tw>

亞爵會館

Aglius Club

📍 台北市北投區中山路3號

No.3, Zhongshan Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2897-5188

🌐 <http://www.aforme.com.tw>

東南溫泉大飯店

Ton Nan Hotel

📍 台北市北投區中山路26號

No.26, Zhongshan Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2896-9797、886-2-2896-2567

水美溫泉會館

Sweetime Hostpring Resort, Peitou

📍 台北市北投區光明路224號

No.224, Guangming Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan, (R.O.C)

☎ 886-2-2898-4506、886-2-2898-3838

🌐 <http://www.sweetme.com.tw/>

隆門溫泉飯店

Lungmen Hotel

📍 台北市北投區光明路281號

No.281, Guangming Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan, (R.O.C)

☎ 886-2-2891-2174、886-2-2895-5862



世新大學附設華僑會館

Taiwanese Overseas Chinese Convention Center

📍 台北市北投區泉源路25號

No.25, Quanyuan Rd., Beitou District, Taipei City, Taiwan
(R.O.C.)

☎ 886-2-2893-9922

🌐 <http://www.toccc.com.tw>

淺草溫泉館

Chean Tzao Hotel

📍 台北市北投區溫泉路銀光巷4-2號

No.4-2, Yinguang Lane, Wenquan Rd., Beitou District,
Taipei City, Taiwan, (R.O.C.)

☎ 886-2-2891-3377

北投飲食資訊

Food and Drink

松園

Pine Garden

📍 台北市士林區菁山路101巷16號

No.16, Lane 101, Jingshan Rd., Shihlin District, Taipei
City, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2861-3578

草山文化

Tsaoshan Mansion

📍 台北市北投區天母行義路260巷1號

No.1, Lane 260, Tianmu Xingyi Rd., Beitou District, Taipei
City, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2871-2881

川湯

Chuan Tang (Kawayu)

📍 台北市北投區行義路300巷10號

No.10, Lane 300, Tianmu Xingyi Rd., Beitou District,
Taipei City, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2874-7979

集客

Jike Restaurant (Kiko)

📍 台北市北投區行義路300巷5號

No.5, Lane 300, Tianmu Xingyi Rd., Beitou District, Taipei
City, Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2874-0909

山中傳奇

Mountain Legend

📍 台北市北投區泉源路246號

No.246, Quanyuan Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2891-9430

天長地久

Always Spa Restaurant

📍 台北市北投區行義路402巷11-1號

No.11-1, Lane 402, Xingyi Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2874-0888

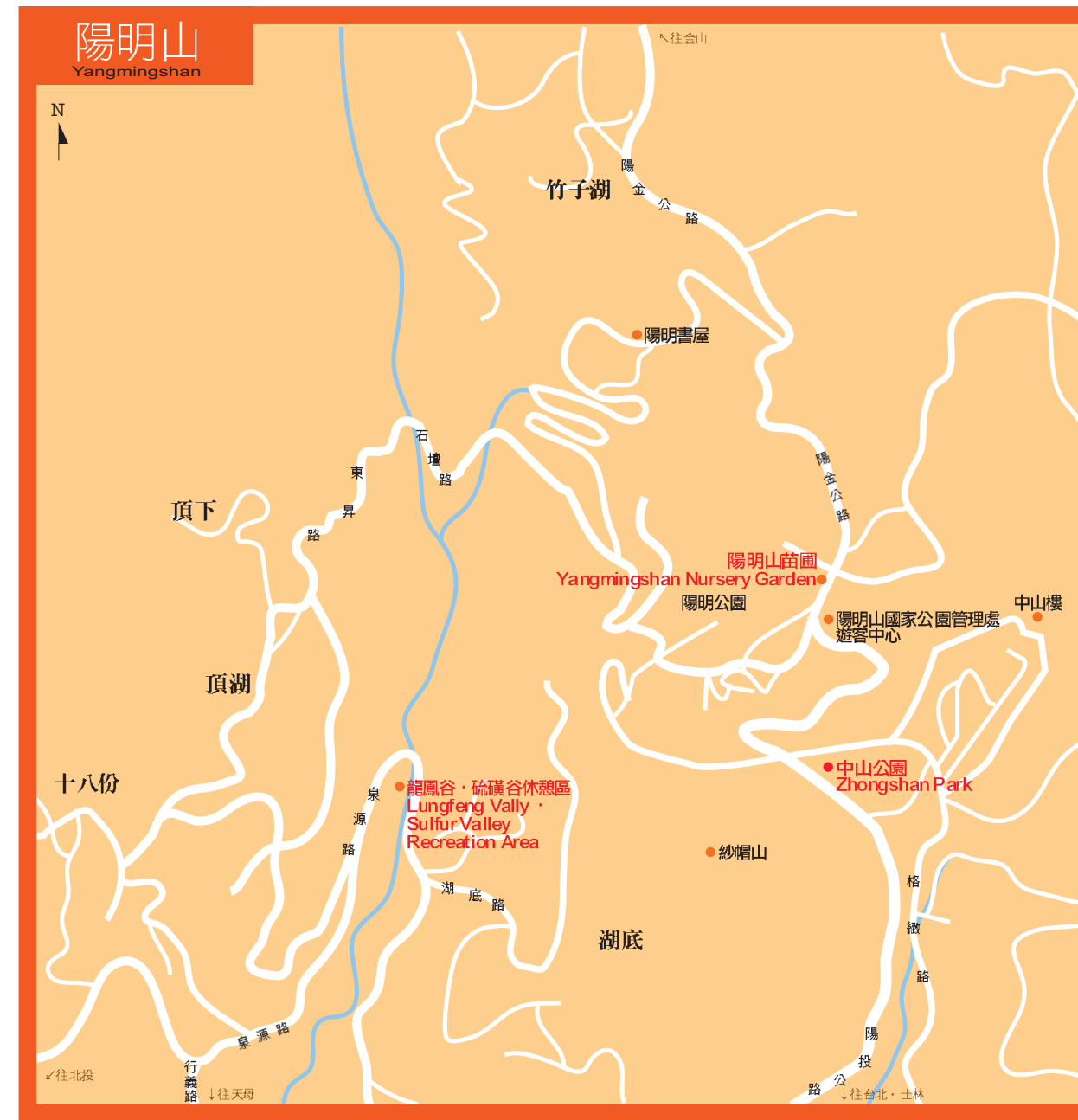
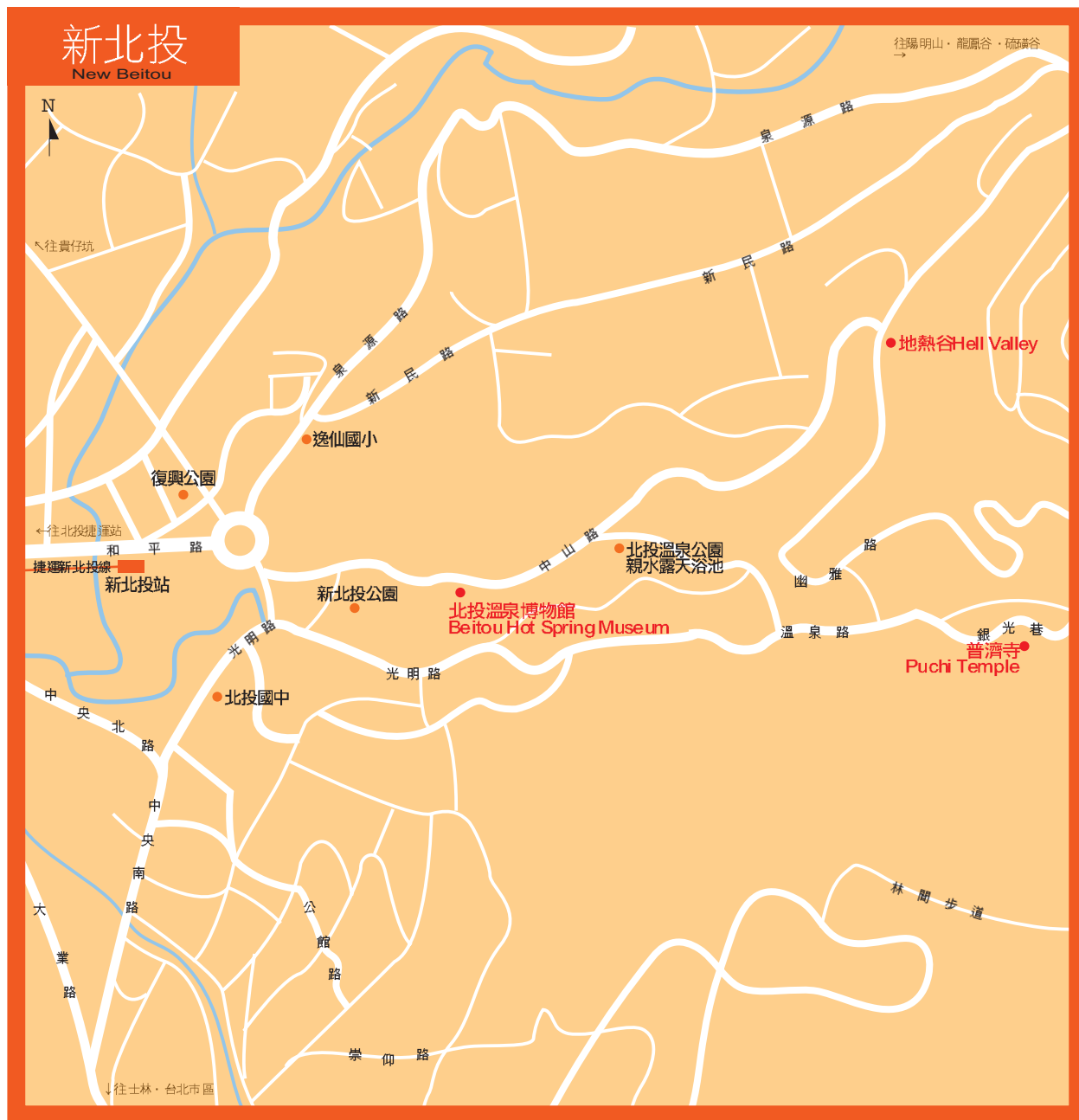
龍鳳谷

Lungfeng Valley

📍 台北市北投區泉源路242號

No.242, Quanyuan Rd., Beitou District, Taipei City,
Taiwan (R.O.C.)

☎ 886-2-2891-9539





Island of Stone

馬祖 Matzu / Information

●馬祖後勤資訊

Practical Information

馬祖氣象 Weather

馬祖地區位於台灣的西北西方，臨大陸福建省閩江口、連江口及羅源灣；屬於亞熱帶海洋性氣候，有分明的四季天氣，冬冷潮濕，春夏交際多霧，秋天一般天候穩定，由於列島不大，四面環海，一般氣溫較台灣低，早晚溫差亦大。

Located at the northwest west of Taiwan, Matzu is situated near the estuary of Min River, Lian River and Louyuan Bay of Fujian Province on the Mainland. Its subtropical weather makes the seasonal change of Matzu distinctive--it is cold and humid in winter, foggy in the transition of spring and summer. The weather is steady in autumn; however, its average temperature is lower than that of Taiwan's and changes more dramatically between daytime and nighttime since the island is surrounded by sea.



旅遊諮詢電話 Tourism Information

●馬祖國家風景區管理處

The Matsu National Scenic Area Administration

☎ 886-836-25630

●馬祖國家風景區管理處（南竿機場服務櫃檯）

The Matsu National Scenic Area Administration
(information desk at Nangan airport)

☎ 886-836-26402

●南竿機場輔助站服務櫃檯

Information desk at assistant station of
Nangan Airport

☎ 886-836-26505



●馬祖國家風景區管理處（北竿站）

The Matsu National Scenic Area Administration
(Beigan Station)

☎ 886-836-56531

●馬祖國家風景區管理處（東引站）

The Matsu National Scenic Area Administration
(Dongying Station)

☎ 886-836-77266

●馬祖國家風景區管理處（莒光站）

The Matsu National Scenic Area Administration
(Jyuguang Station)

☎ 886-836-89388

●連江縣政府觀光局

Bureau of Lianjiang County

☎ 886-836-23061、886-836-25125

●馬祖酒廠與八八坑道參觀預約

Reservation for visiting Matzu Distillery and Tunnel 88

☎ 886-836-22820、886-836-23118

●車船處

Public Transportation Administration

處長室 Dean's Office ☎ 886-836-25759

總務課 Division of General Affairs ☎ 886-836-23097

業務課 Division of Business ☎ 886-836-25755

●馬祖交通資訊

Transportation

馬祖對外交通最快速便捷的方式是搭乘飛機，由台北出發至馬祖南竿機場，飛行時間約50分鐘。一般民眾也可試試走水路到馬祖，將有迥然不同的體驗，平均每天都有船班往返馬祖與基隆港，單次航程時間約8小時。

3-5月為霧季，冬季風浪大航班較不固定，請事先跟航空公司與船務公司確認航班時間。

The fastest way to reach Matzu is by plane. Usually, it takes about fifty minutes to fly from Taipei Airport to

Nangan Airport in Matzu. You may try to reach it by sea, which will give you completely different experience. Scheduled ferry service is provided between Keelung port and Matzu port daily. One-way nonstop passage takes about eight hours.

There is foggy season from March to May, in which the flight and boat schedule may be subject to change owing to the monsoon winds and high waves in winter. Please contact airline and ferry companies in advance to confirm your departure.



航空 By Air

●立榮航空

Uni Air

W <http://www.uni-air.com.tw/>

☎ 訂位專線 Ticket Reservation :

松山機場 Taipei Songshan Airport

886-2-25185166、886-2-27751811

南竿機場 Nangan Airport

886-836-26511

北竿機場 Beigan Airport

886-836-56578

☎ 櫃檯專線 Information Desk :

南竿機場 Nangan Airport

886-836-26522

北竿機場 Beigan Airport

886-836-56576

●飛行時間

Estimated time to destination

台北-南竿航線，約50分鐘

Taipier-Nangan, about 50 minutes

台中-南竿航線，約50分鐘

Taichung-Nangan, about 50 minutes

高雄-南竿航線，約50分鐘

Kaoshiung-Nangan, about 50 minutes

海運 By Sea

●台馬輪 S.

S. Taima

為往來基隆港、東引、南竿福澳港三地之主要海上交通工具，交通資訊因天候或維修時有變動。

It is the main commuter boat between Keelung Port, Tongyin and the Fuao Port of Nangan islet. The sailing schedule is subject to the change of weather or ship maintenance.

☑ 航行時間：約八至十小時

Crossing Time: about 8 to 10 hours.

📍 乘船地點：基隆市港西街16號二樓（西岸旅客碼頭二樓大廳候船室）

Boarding terminal: 2F., No.16, Gangsi St., Keelung City
(The lobby on the second floor of the visitor's deck at the west band)

W 票價及即時船班資訊，請參考新華航業臺馬輪網頁：

<http://www.shinhwa.com.tw/IndexA.htm/>

For ticket prices and instant ship schedule, please refer to Shin-hua Marine Corp at:

<http://www.shinhwa.com.tw/IndexA.htm/>

☎ 訂位電話 Flights Booking Information:

基隆 Keelung 886-2-24246868

馬祖 Matzu 886-836-26655

東引 Tungyin 886-836-77555

東莒 Tungchu 886-836-88388

西莒 Hsichu 886-836-89076

●金航輪

JinHan Liner

☎ 高雄 886-7-332-0341、886-800-012285

Kaoshiung 886-7-332-0341、886-800-012285

島際交通

Transportation among Offshore Islets

南竿—北竿交通 Nangan - Beigan Transportation

由連江航業營運，全日每小時一班，航行時間約20分鐘。

Operated by Lianjiang Marine. Depart every hour daily. Non-stop passage is 20 minutes.

●南竿—北竿

Nangan - Beigan

每日07:00~18:00，每整點開航。

07:00~18:00 daily, depart every one hour.

●北竿—南竿

Beigan - Nangan

每日07:30~18:30，每半點開航。

07:30~18:30 daily, depart very half hour.

夜航：星期六、日夜晚加開一班20:00（南竿開航）20:30

（北竿開航）

Night sailing: There are additional sailing on Saturday and Sunday night. Departure from Nangan: 20:00;

Departure from Beigan: 20:30.

💰 每人100元 半票80元

Ticket price: NT\$ 100 for adult; NT\$80 for child.

☎ 南竿 886-836-25151、22193；北竿 886-836-55388

Nangan: 886-836-25151、22193; Beigan 886-836-55388

⚠ 天候不佳時取消夜航

Night sailings are cancelled with bad weather.

島內交通

Transportation on the islets

馬祖各機場與碼頭附近尚無業者提供汽機車租用服務，請先行與租車業者聯絡租用事宜。

There haven't been car and motorcycle rentals around the airports of Matzu so far. Please contact rental companies in advance.

南竿 Nangan

●公車

By Bus

☎ 886-836-22385、886-836-22395

●計程車

By Taxi

跳表為主，叫車單趟100~150元，包車遊覽每小時500~600元。

Taxies are available on the islets, and taxi fares are

measured on meters. Chartered taxi is NT\$100 for one-way service and NT\$ 500~600 for sightseeing every hour.

📍排班點：機場、白沙港

Taxi stand : airports, Baisha Port

🏢工會：886-836-22705 (工會週一、週三、週五上班)

Trade Union : 886-836-22705

(Office hour: Monday, Wednesday, and Friday)

☎886-836-22025、886-836-22177、886-836-22250、
886-836-25804、886-836-22216

●租車

Car Rental

☎假期飯店 Holiday Hotel : 886-836-25515

☎良健機車行Lianjian Motorcycle : 886-836-22577

☎大順機車行 Da Shun Motorcycle : 886-921-932-049

☎永隆機車行Yanglong Motorcycle : 886-836-26466

☎任我行機車出租行Renwosing Motorcycle :
86-911-289968、886-932-070998

☎快樂卡蹯機車出租行Happy Kaliou Motorcycle Rental
886-928137430、886-836-937051442

☎立達租車Lida Car Rental : 886-836-22417

北竿 Peigan

●公車

By Bus

☎886-836-56358

●計程車

By Taxi

定點排班200元，路上叫車50~150元，皆為個人車行，路上叫車不易。

Taxi Stand NT\$ 200. Call for taxi on the street: NT\$ 50~100. All of the taxis are privately owned, it's not easy to call one on the road.

📍排班點：機場、白沙港

Taxi Stand : airport, Baisha Port

🏢工會：886-836-55384

Trade Union : 886-836-55384

☎886-836-836-55475、886-836-55500、886-836-55353、
886-836-55440、886-836-55554、886-836-55556

●租車

Car Rental

☎華美Huanei : 886-836-55316

☎芹壁民宿Chipi Home stay : 886-836-55456

☎國際照相館International Photo Studio : 886-836-55055



●馬祖住宿

Accommodations

南竿地區 Nangang Area

●日光海岸

Sunshine Coast

📍仁愛村6號 No.6, Renai Village, Nangan Township

☎886-836-26666

●老街民宿

Old Street Homestay

📍復興村57號 No.57, Fushing Village, Nangan Township

☎886-836-26025

●京華旅店

Jinghua Tavern

📍馬祖村60號 No. 60, Matzu Village, Nangan Township

☎886-836-23422

●迎賓館

Yinbin Hotel

📍馬祖村132號 No. 132, Matzu Village, Nangan Township

☎886-836-22546

●飛馬民宿

Feima Homestay

📍介壽村47-6號

No. 47-6, Jieshou Village, Nangan Township

☎886-836-22254

●海角民宿

Haijiao Homestay

📍復興村143號 No. 143, Fusing Village, Nangan Township

☎886-836-26125

●海浪花客棧

Hailanghua Inn

📍仁愛村64號 No. 64, Renai Village, Nangan Township

電話Tel : 886-836-22568

●神農山莊

Shengnon Hotel

📍清水村84-2號

No. 84-2, Cingshuei Village, Nangan Township

☎886-836-26333

●假期旅店

Holiday Tavern

📍福澳村96號 No. 96, Fuao Village, Nangan Township

☎886-836-25515

●清水灣客棧

Cingshuei Bay Inn

📍南竿鄉清水村88號

No. 88, Cingsuei Village, Nangan Township

☎886-836-22771

●連江山莊

Lianjiang Hotel

🏠 馬祖村113號 No. 113, Matzu Village ,Nangan Township
☎ 886-836-25705

北竿地區 Beigan Area

●北海岸旅館

North Coast Hotel

🏠 塘岐村240號 No.240, Tainchi Village, Beigan Township
☎ 886-836-55036

●台江飯店

Taijian Hotel

🏠 塘岐村中山路200號
No.200, Jhongshan Rd., Tangchi Village, Beigan Township
☎ 886-836-55256-9

●宏瑞大飯店

Hongruei Hotel

🏠 塘岐村146號 No.146, Tangchi Village, Beigan Township
☎ 886-836-56316

●芹壁民宿

Cinbi Homestay

🏠 芹壁村49號 No. 49, Cinbi Village ,Beigan Township
☎ 886-836-55456

●碧雲天旅社

Biyutain Hotel

🏠 塘岐村255號
No. 255, Tangchi Village , Beigan Township
☎ 886-836-55252

●馬祖美食特產

Delicacies and Specialties

南竿的美食小吃主要集中在福澳、馬港、山隴等較大村落。北竿地區則以塘岐最為熱鬧，一般商家大都在晚上8點左右打烊，須注意的是：馬祖地區沒有營業24小時的便利超商，習慣深夜用餐吃宵夜的旅客，可要先儲備糧食！

海鮮可算是馬祖的獨特美食，一般本島民眾不常吃到的道地福州美味，在馬祖大可盡情享用，有些季節性食材還得配合時令才能大快朵頤。

The Plate pleasers of Nangan center on big villages like Fuao, Magang, Shanlong; while in Beigan, Tangci has the most bustling scene. Shops generally close around eight o'clock in the evening. Please note that there is no 24-hour convenient store in Matzu. Visitors who are used to have midnight snacks might have to prepare their food in advance. Seafood is the unique delicacy of

Matzu. You can enjoy the most authentic Fuchou dishes here to your heart's content. These dishes are not common in Taiwan, some of which are to be sampled in particular season.

南竿地區 Nangan Area

●力安簡餐坊

Lian Restaurant

🏠 馬祖村88號 No.88, Matzu Village, Nangan Township
☎ 886-836-25109

●天美軒餅店

Tianmeisyuan Cookies

🏠 介壽村55號 No. 55, Jeishou Village ,Nangan Township
☎ 886-836-22257

●坊廂玉餐廳

Fangsiangyu Restaurant

🏠 介壽村192號 No. 192, Jeishou Village ,Nangan Township
☎ 886-836-22642

●依嬭的店

Yima's

🏠 復興村413號
No. 413, Fusing Village ,Nangan Township
☎ 886-836-26125

●素食園

Vegetarian Garden

🏠 福澳村80號 No. 80, Fuao Village ,Nangan Township

☎ 886-836-22848

●馬祖酒廠

Matzu Distillery

🏠 復興村208號

No. 208, Fusing Village ,Nangan Township

☎ 886-836-25101 、886-836-22345

☎ 參觀預約電話：886-836-22820

Visit Reservation：886-836-22820

☑ 開放時間：週一至週五8:30~11:30、13:30~17:00；

週末15:00~17:00

Opening：Mon-Fri 8:30~11:30、13:30~17:00；

Weekend 15:00~17:00

●寶利軒食品

Baolisuyan Food

🏠 介壽村96號 No. 96, Jieshou Village, Nangan Township
☎ 886-836-22128

北竿地區 Beigan Area

●大和燒腊

Dahe BBQ House

🏠 塘岐村82號
No. 82, Tangci Village ,Beigan Township
☎ 886-836-55576

●故鄉

Hometown

🏠 塘岐村98號 No. 98, Tangci Village ,Beigan Township
☎ 886-836-56433



臺灣電影拍攝景點及製作導覽 II
Cinema Location and Production Guide in
Taiwan II
Imaging A Paradisal Landscape



國家圖書館出版品預行編目資料

海山石：臺灣電影拍攝景點及製作導覽. II =Imaging a paradisal landscape : cinema location and production guide in Taiwan. II 楊力州策劃統籌.-- 第一版.-- 臺北市：新聞局，民94 面；公分 ISBN 986-00-1016-1(平裝) 1.電影-製作 2.電影業-台灣-名錄 3.台灣-描述與遊記 987.3 94007608
--

發行人：姚文智 出版者：行政院新聞局 電話：02-3356-8888 企劃製作：後場音像紀錄工作室 監製：周蓓姬 策劃統籌：楊力州 行政協調：朱詩倩 專案執行：王怡樺 導演：朱詩鈺 攝影：張榮吉 第二攝影：李昶憲 剪接：後場音像紀錄工作室 美術編輯：Meichuan Yang 潤稿：羅海維 視覺媒體設計：賴俊羽 原創音樂：溫子捷 翻譯：楊雅惠 照片提供： 行政院新聞局 交通部觀光局 花蓮縣政府 澎湖縣政府旅遊局 連江縣政府 發行所：行政院新聞局 發行地址：臺北市天津街二號 網址：http://www.gio.gov.tw 印刷：鴻冠廣告事業有限公司 版次：第一版 D1 中華民國九十四年五月 編號：GIO-CH-EN-BO-94-025-I-1 ISBN：9860010161 GPN：1009400979 工本費：新台幣柒佰元整 展售處： 光華書報雜誌社 / TEL 02-2397-0633 國家書坊（台視總店）/ TEL 02-2578-1515ext.634 三民書局 / TEL 02-2361-7511 五楠圖書用品有限公司 / TEL 04-226-0300 新進興圖書廣場 / TEL 04-725-2792 青年書局 / TEL 07-332-4910	Publisher：Wun-jhih Yao Published by：Government Information Office TEL：886-2-3356-8888 Publication Planner：Backstage Studio Production Supervisor：Pei-ji Zhou Director of Production：Li-chou Yang Executive Coordinator：Michelle Chu Production Manager：I-hua Wang Director：Shi-yu Chu Cinematographer：Rong-ji Jhong Assistant Camera：Chang-shian Lee Edit: Backstage Studio Art Editor：Meichuan Yang Article Editor：Vey Lo Multimedia Designer：Chun-yu Lai Music: Tzu-chieh Wen Translator：Ya-huei Yang Picture Provided by： Government Information Office/ Tourism Bureau, Ministry of Transportation and Communications/ Hualien County Government/ Tourism Department of Penghu County Government / Lianjiang County Government Published by: Government Information Office No.2, Tianjin St., Jhongshan District, Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.) http://www.gio.gov.tw Printer：Hong-guan Advertising Co., Ltd. Printing：First Edition D1 May ,2005 Serial Number：GIO-CH-EN-BO-94-025-I-1 ISBN：9860010161 GPN：1009400979 Price：NT700 Retail Shop： Sinorama Magazine/ TEL 02-2397-0633 Government Publication Bookstore / TEL 02-2578 -1515ext.634 SanMin Bookstore / TEL 02-2361-7511 WuNan Book Co., Ltd./ TEL 04-226-0300 Sinjinsing Book Square / TEL 04-725-2792 The Youth Bookstore / TEL 07-332-4910
--	---

版權所有・翻印必究！
Copyright Government Information Office The Republic of China（Taiwan）
All Rights reserved

